Carrera RC

Carrera RC Micro Helicopter

#502001

D Montage- und Betriebsanleitung

GB USA Assembly and operating instructions

F Instructions de montage et d'utilisation

E Instrucciones de montaje y de servicio

I Istruzioni per il montaggio e l'uso

NL Montage- en gebruiksaanwijzing

P Instruções de montagem e modo de utilização

S Monterings- och bruksanvisning

FIN Asennus- ja käyttöohje

PL Instrukcja montażu i obsługi

H Szerelési és használati utasítás

SLO Navodila za montažo in uporabo

CZ Návod k montáži a obsluze

N Montajse- og bruksanvisning

DK Monterings- og driftsvejledning

GR Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας

RC Power

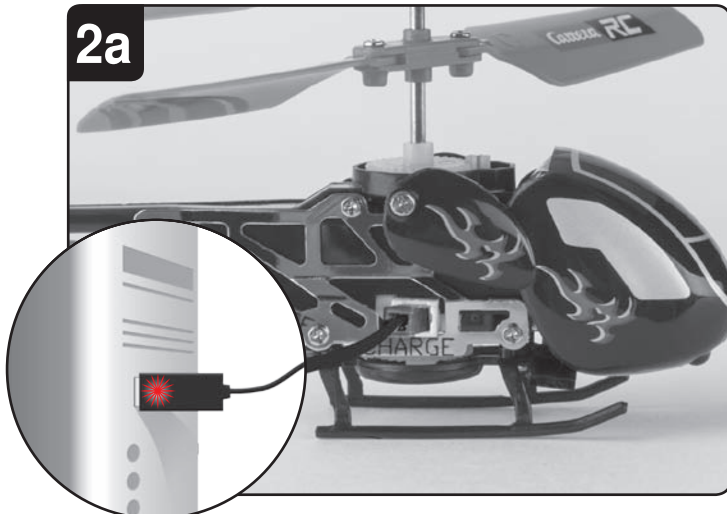
carrera-rc.com

Made in China, Dongguan

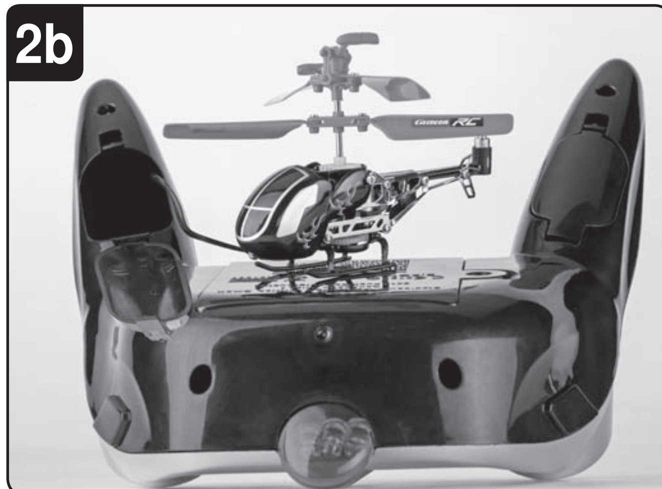
1



2a



2b



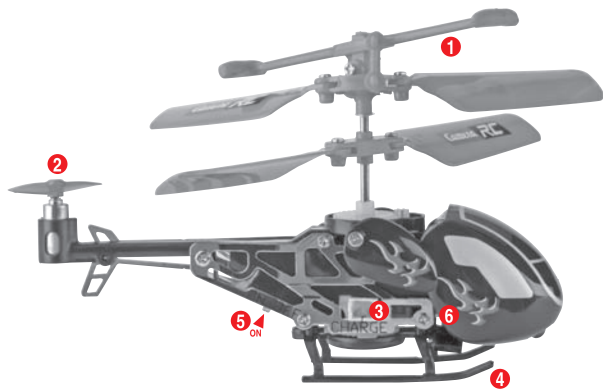
3



4

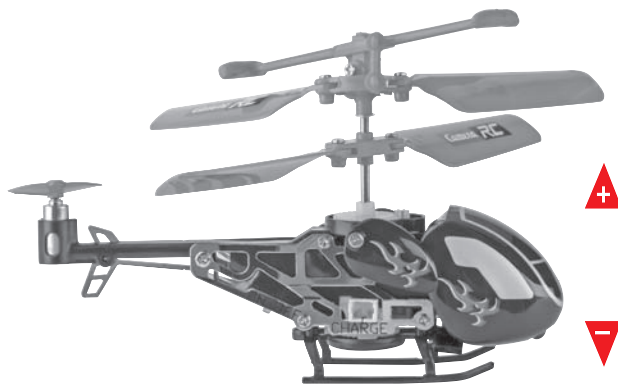


5

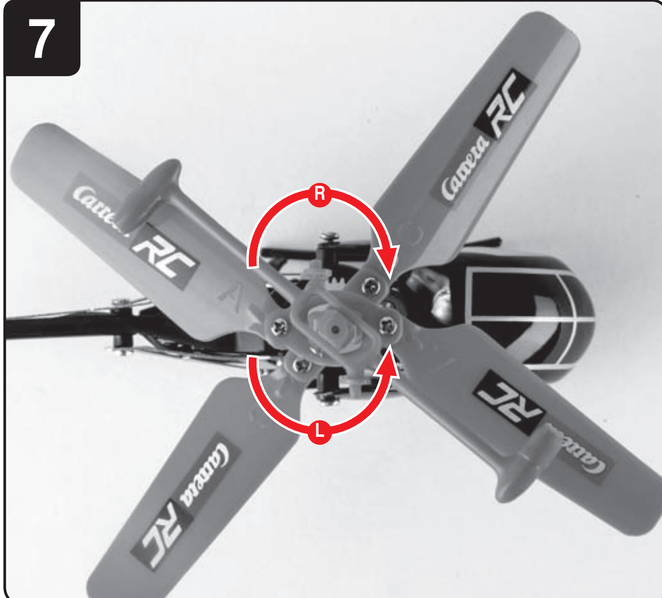


right side

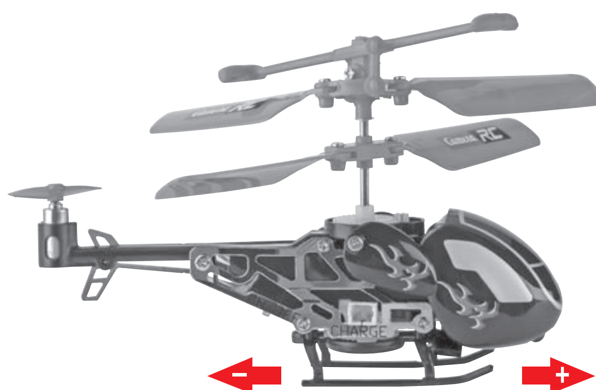
6



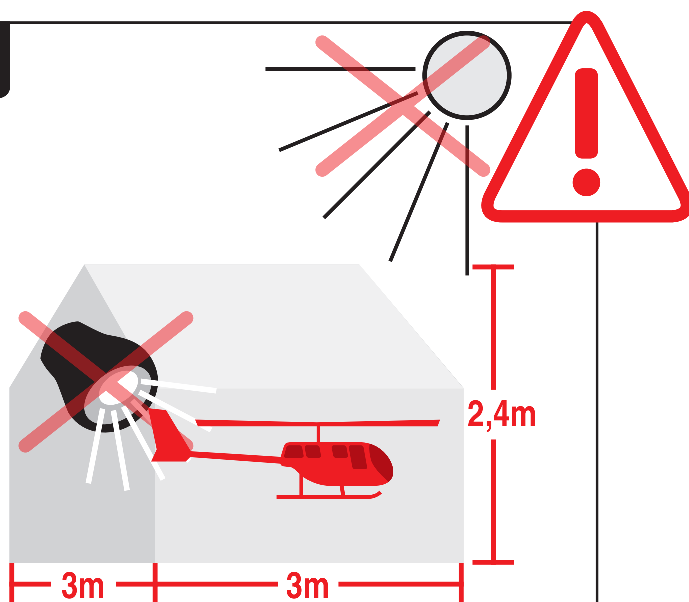
7



8



9



DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres Carrera RC-Modell-Helikopters, der nach dem heutigen Stand der Technik gefertigt wurde. Da wir stets um Weiterentwicklung und Verbesserung unserer Produkte bemüht sind, behalten wir uns eine Änderung in technischer Hinsicht und in Bezug auf Ausstattung, Materialien und Design jederzeit und ohne Ankündigung vor. Aus geringfügigen Abweichungen des Ihnen vorliegenden Produkts gegenüber Daten und Abbildungen dieser Anleitung können daher keinerlei Ansprüche abgeleitet werden. Diese Bedienungs- und Montageanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der enthaltenen Sicherheitsanweisungen erlischt der Garantieanspruch. Bewahren Sie diese Anleitung zum Nachlesen und für die eventuelle Weitergabe des Modells an Dritte auf.

Garantiebedingungen

Bei den Carrera-Produkten handelt es sich um technisch hochwertige Produkte (KEIN SPIELZEUG), die sorgfältig behandelt werden sollten. Beachten Sie bitte unbedingt die Hinweise in der Bedienungsanleitung. Alle Teile werden einer sorgfältigen Prüfung unterzogen (technische Änderungen und Modelländerungen, die der Verbesserung des Produktes dienen, sind vorbehalten). Sollten dennoch Fehler auftreten, wird eine Garantie im Rahmen der nachstehenden Garantie-Bedingung gewährt:
Die Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (nachfolgend „Hersteller") garantiert dem Endkunden (nachfolgend „Kunde") nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen, dass der an den Kunden gelieferte Carrera RC-Modell-Helikopter (nachfolgend „Produkt") innerhalb eines Zeitraums von zwei Jahren ab Kaufdatum (Garantiefrist) frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern sein wird. Derartige Fehler wird der Hersteller nach eigenem Ermessen auf seine Kosten durch Reparatur oder Lieferung neuer oder generalüberholter Teile beheben. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verschleißteile (wie z.B. Akku, Rotorblätter, Kabinenabdekung, Zahnräder u.ä.), Schäden durch unsachgemäße Behandlung/Nutzung oder bei Fremdeingriffen. Sonstige Ansprüche des Kunden, insbesondere auf Schadensersatz, gegen den Hersteller sind ausgeschlossen. Die vertraglichen oder gesetzlichen Rechte des Kunden (Nacherfüllung, Rücktritt vom Vertrag, Minderung, Schadensersatz) gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, welche bestehen, wenn das Produkt bei Gefahrübergang nicht mangelfrei war, werden durch diese Garantie nicht berührt.

Ansprüche aus dieser gesonderten Hersteller-Garantie bestehen nur, wenn
- der geltend gemachte Fehler nicht in Schäden liegt, die durch einen nach den Vorgaben in der Bedienungsanleitung nicht bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden.
- es sich nicht um betriebsbedingte Verschleißerscheinungen handelt.
- das Produkt keine Merkmale aufweist, die auf Reparaturen oder sonstige Eingriffe von durch den Hersteller nicht autorisierten Werkstätten schließen lassen.
- das Produkt nur mit vom Hersteller autorisiertem Zubehör verwendet wurde und
- das Produkt zusammen mit dem Original-Kaufbeleg (Rechnung / Kassenzettel) und der vollständig ausgefüllten Garantiekarte, an welcher keine eigenen Änderungen vorgenommen wurden, eingesendet wird:

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Chiemseestraße 200 • D-83278 Traunstein

Innerhalb Österreichs an:
Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Handelszentrum 6 • A-5101 Bergheim

Hinweis für EU-Staaten: Es wird auf die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Verkäufers hingewiesen, dass nämlich diese Gewährleistungspflicht durch gegenständliche Garantie nicht eingeschränkt wird. Die Kosten der Einsendung und Rücksendung des Produkts übernimmt der Hersteller. Diese Garantie gilt in dem vorstehend genannten Umfang und unter den oben genannten Voraussetzungen (einschließlich der Vorlage des Original-Kaufbelegs auch im Falle der Weiterveräußerung) für jeden späteren, künftigen Eigentümer des Produkts.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH, dass sich dieses Modell einschließlich Controller in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen folgender EG-Richtlinien: 2009/48/EG (EN 71.1 - 3), 2006/66/EC, 2002/95/EG und 2004/108/EC (EN 62115 & 60825-1) über die elektromagnetische Verträglichkeit befindet.
Die Original-Konformitätserklärung kann unter **carrera-rc.com** angefordert werden.

CE 0197

Warnhinweise!

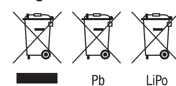
Ein ferngesteuerter Helikopter ist KEIN SPIELZEUG und nur für Jugendliche ab 14 Jahren geeignet! Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder ohne die Aufsicht eines Erziehungsberechtigten vorgesehen. Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu schweren Verletzungen und/oder Sachbeschädigungen kommen. Es muss mit Vorsicht und Umsicht gesteuert werden und erfordert einige mechanische und auch mentale Fähigkeiten. Die Anleitung enthält Sicherheitshinweise und Vorschriften sowie Hinweise für die Wartung und den Betrieb des Produktes. Es ist unabdingbar, diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme komplett zu lesen und zu verstehen. Nur so können Unfälle mit Verletzungen und Beschädigungen vermieden werden. Fliegen Sie nur in geschlossenen Räumen, die genügend Platz bieten und befolgen Sie alle Anweisungen, so wie sie in dieser Anleitung empfohlen werden. Stellen Sie sicher, dass sich keine losen Gegenstände, einschließlich Kleidung, oder andere Gegenstände wie Stifte und Schraubendreher, in den Rotorblättern verwickeln oder mit ihnen in Berührung kommen können. Achten Sie besonders darauf, dass Ihre Hände NICHT in die Nähe der Rotorblätter kommen!
Sie als Nutzer dieses Produkts sind alleinverantwortlich für den sicheren Umgang, so dass weder Sie noch andere Personen oder deren Eigentum Schaden nehmen oder gefährdet werden.

- Verwenden Sie Ihr Modell nie mit schwachen Controller-Batterien.
- Vermeiden Sie verkehrsreiche und belebte Bereiche. Achten Sie immer darauf, dass genügend Platz zur Verfügung steht.
- Lassen Sie Ihr Modell möglichst nicht auf offener Straße oder in öffentlichen Bereichen fliegen, um niemanden zu gefährden oder zu verletzen.
- Befolgen Sie genau die Anweisungen und Warnhinweise für dieses Produkt und für die mögliche Zusatzausrüstung (Ladegerät, Akkus usw.), die Sie nutzen.
- **Sollte der Helikopter mit Lebewesen oder harten Gegenständen in Berührung kommen, bitte sofort den Gashebel in die Nullstellung bringen, d.h. der linke Joystick muss am unteren Anschlag sein!**
- Achten Sie darauf, dass alle Chemikalien, Kleinteile oder elektrische Bauteile außerhalb der Reichweite von Kindern sind.
- Vermeiden Sie jegliche Feuchtigkeit, denn Sie kann die Elektronik beschädigen.
- Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen bis hin zum Tod, wenn Sie Teile Ihres Modells in den Mund stecken oder an ihnen lecken.

Wenn Sie diesen Bedingungen nicht zustimmen, geben Sie das vollständige Helikopter Modell sofort in neuem und unbenutztem Zustand an den Händler zurück.

Wichtige Informationen über Lithium Polymer Akkus
Lithium-Polymer (LiPo) Akkus sind wesentlich empfindlicher als herkömmliche Alkali-, oder NiMH-Akkus, die sonst bei Funkfernsteuerungen verwendet werden. Die Vorschriften und Warnhinweise müssen deshalb genauestens befolgt werden. Bei falscher Handhabung von LiPo Akkus besteht Brandgefahr. Beachten Sie immer die Herstellerangaben, wenn Sie LiPo Akkus entsorgen.

Entsorgungsbestimmungen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte laut WEEE



Das hier abgebildete Symbol der durchgestrichenen Mülltonnen soll Sie darauf hinweisen, dass leere Batterien, Akkumulatoren, Knopfzellen, Akkupacks, Gerätebatterien, elektrische Altgeräte etc. nicht in den Hausmüll gehören, da sie der Umwelt und Gesundheit schaden. Helfen Sie bitte mit, Umwelt und Gesundheit zu erhalten und sprechen Sie auch mit Ihren Kindern über die ordentliche Entsorgung gebrauchter Batterien und elektrischer Altgeräte. Batterien und elektrische Altgeräte sollen bei den bekannten Sammelstellen abgegeben werden. So werden sie ordnungsgemäßem Recycling zugeführt.
Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Leere Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Akkus dürfen nur von Erwachsenen aufgeladen werden. Aufladbare Batterien vor dem Laden aus dem Spielzeug nehmen. Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.
Bei regelmäßigem Gebrauch des Ladegeräts, muss dieses am Kabel, Anschluss, Abdeckungen und anderen Teilen kontrolliert werden. Im Schadensfall darf das Ladegerät erst nach einer Reparatur wieder in Betrieb genommen werden.

Richtlinien und Warnhinweise für die Benutzung des LiPo Akkus
- Sie müssen den beigefügten 3,7 V ⎓ 65 mAh LiPo-Akku an einem sicheren Ort abseits entzündlicher Materialien aufladen.
- Lassen Sie den Akku beim Laden nie unbewacht.
- Zum Laden nach einem Flug muss sich der Akku zunächst auf die Umgebungstemperatur abgekühlt haben.
- Sie dürfen nur das dazugehörige Lipo-Ladegerät (USB Kabel/ Controller) verwenden. Bei Nichteinhaltung dieser Hinweise besteht Brandgefahr und damit Gesundheitsgefährdung und/oder Sachbeschädigung. Benutzen Sie NIEMALS ein anderes Ladegerät.
- Falls sich der Akku während des Entlade- oder Ladevorgangs aufbläht oder verformt, beenden Sie sofort das Laden oder Entladen. Entnehmen Sie den Akku so schnell und vorsichtig wie möglich und legen Sie ihn an einen sicheren, offenen Bereich abseits brennbarer Materialien und beobachten Sie ihn mindestens 15 Minuten lang. Wenn Sie einen Akku, der sich bereits aufgebläht oder verformt hat, weiter laden oder entladen, besteht Brandgefahr! Selbst bei geringer Verformung oder Ballonbildung muss ein Akku aus dem Betrieb genommen werden.
- Lagern Sie den Akku bei Raumtemperatur an einem trockenen Ort.
- **Laden Sie den Akku unbedingt nach Gebrauch wieder auf um eine sog. Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden. Beachten Sie dabei, dass Sie eine Pause von ca. 20 Min. zwischen dem Flug und dem Ladevorgang einhalten. Laden Sie den Akku von Zeit zu Zeit (ca. alle 2-3 Monate) auf. Eine Nichtbeachtung der o.g. Handhabung des Akkus kann zu einem Defekt führen.**
- Für den Transport oder für eine übergangsweise Lagerung des Akkus sollte die Temperatur zwischen 5-50°C liegen. Lagern Sie den Akku oder das Modell, wenn möglich nicht im Auto oder unter direktem Sonneneinfluss. Wenn der Akku der Hitze im Auto ausgesetzt wird, kann er beschädigt werden oder Feuer fangen.

Hinweis: Bei geringer Batteriespannung/-leistung werden Sie feststellen, dass erhebliche Trimmung und/oder Steuerbewegungen erforderlich sind, damit der Helikopter nicht ins Trudeln gerät. Dies tritt in der Regel vor dem Erreichen von 3 V Akkuspannung auf und ist ein guter Zeitpunkt, um den Flug zu beenden.

Lieferumfang

1

1x Infrarot Helikopter
1x Infrarot Controller
1x USB-Ladekabel
2x Joystickverlängerung
4x 1,5 V Mignon AA Batterien
(nicht wiederaufladbar)

Aufladen des LiPo-Akkus

Achten Sie darauf, dass Sie den mitgelieferten LiPo-Akku nur mit dem mitgelieferten LiPo-Ladegerät (USB-Kabel bzw. Controller) laden. Wenn Sie versuchen den Akku mit einem anderen LiPo-Akku Ladegerät oder einem anderen Ladegerät zu laden, kann dies zu schweren Schäden führen. Bitte lesen Sie den vorangehenden Abschnitt mit den Warnhinweisen und Richtlinien zur Akku-Verwendung sorgfältig durch, bevor Sie fortfahren.
Sie können den im Helikopter verbauten Akku mit dem dazugehörigen USB-Ladekabel entweder an einem USB Port eines Computers oder direkt am Controller laden:

2a

Laden am Computer:
• Verbinden Sie das USB-Ladekabel mit dem USB-Port eines Computers. Die LED am USB-Ladekabel leuchtet rot auf und zeigt an, dass die Ladeeinheit ordnungsgemäß mit dem Computer verbunden ist.
Wenn Sie einen Helikopter mit leerem Akku anstecken leuchtet die LED am USB-Ladekabel nicht mehr auf und zeigt an, dass der Helikopter Akku geladen wird. Das USB-Ladekabel bzw. die Ladebuchse am Helikopter sind so hergestellt, dass verkehrte Polarität ausgeschlossen ist.
• Es dauert ungefähr 20 Minuten, um einen entladenen Akku (nicht tiefentladenen) wieder aufzuladen. Wenn der Akku voll ist, leuchtet die LED-Anzeige am USB-Ladekabel wieder auf.

2b

Laden am Controller:
• Öffnen Sie das rechte Aufbewahrungsfach auf der Rückseite des Controllers und verbinden Sie das verstaute Kabel mit dem Helikopter.
• Schalten Sie den Controller ein. Wenn Sie einen Helikopter mit leerem Akku anstecken leuchtet die LED am Controller grün. Das Ladekabel bzw. die Ladebuchse am Helikopter sind so hergestellt, dass verkehrte Polarität ausgeschlossen ist.
• Es dauert ungefähr 20 Minuten, um einen entladenen Akku (nicht tiefentladenen) wieder aufzuladen. Wenn der Akku voll ist, leuchtet die LED am Controller konstant rot.

Tipp: Legen Sie den Controller so auf den Rücken, dass die beiden unteren Spitzen nach oben zeigen und stellen sie den Helikopter beim Anstecken auf das Batteriefach.

Hinweis: Bei der Auslieferung ist der enthaltene LiPo-Akku teilgeladen. Daher könnte der erste Ladevorgang etwas kürzer dauern.
Während des Ladevorgangs muss der Powerschalter auf „OFF“ stehen.

Einsetzen der Batterien in den Controller

3

Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schraubendreher und setzen Sie die Batterien in den Controller ein. Achten Sie auf die richtige Polarität. Nach dem verschließen des Faches können Sie die Funktionalität des Controllers mit Hilfe des Powerschalters auf der Vorderseite prüfen.
Bei ON-Stellung des Powerschalters und ordnungsgemäßer Funktion sollte die LED oben in der Mitte des Controllers rot aufleuchten.
Wenn die Kontroll LED schnell blinkt, müssen die Batterien im Controller gewechselt werden.

Checkliste für die Flugvorbereitung

Diese Checkliste ist kein Ersatz für den Inhalt dieser Bedienungsanleitung. Obwohl Sie als Quick-Start-Guide verwendet werden kann, empfehlen wir Ihnen eindringlich zunächst diese Betriebsanleitung komplett zu lesen, bevor Sie fortfahren.

• Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt.
• Verbinden Sie das Ladegerät mit der Steckdose.
• Laden Sie den LiPo-Akku wie im Abschnitt „Aufladen des LiPo-Akkus“ beschrieben.
• Setzen Sie vier AA Batterien in den Controller ein und achten Sie auf die richtige Polarität.
• Suchen Sie eine geeignete Umgebung zum Fliegen.
• Stellen Sie den Helikopter auf eine gerade Fläche.
• Schalten Sie den Controller am ON/OFF Schalter ein. Schieben Sie den linken Joystick, also den Gashebel, ganz nach unten in die Nullstellung.
Sollte der Gashebel nicht in der unteren Position sein, so leuchtet die Kontroll-LED rhythmisch auf. Es kommt keine Bindung zustande.
• Schalten Sie das Modell am ON/OFF Schalter an.
• Die LED im Helikopter blinkt nun in rhythmisch beschleunigender Folge.
• Sollten Sie mehr als einen Helikopter gleichzeitig fliegen wollen, so wählen Sie bitte je Modell einen anderen Kanal. (4 2 A B C)
• Geben Sie dem Helikopter einen Augenblick Zeit, bis das System korrekt initialisiert und betriebsbereit ist. Die LED im Helikopter leuchtet nun permanent.
• **Den Helikopter während des Fliegens nicht dem direkten Sonnenlicht bzw. hellem Scheinwerferlicht aussetzen.**
• **Der Infrarot-Empfänger des Hubschraubers und der Infrarot-Sender der Fernsteuerung dürfen nicht verdeckt werden.**
• **Keine Aufkleber oder sonstige Etiketten auf dem Helikopter oder dem Sender anbringen**
• Überprüfen Sie die Steuerung.
• Machen Sie sich mit der Steuerung vertraut.
• Trimmen Sie den Helikopter ggf. wie unter „Steuerung des Helikopters“ beschrieben, so dass sich der Helikopter im Schwebeflug nicht mehr ohne Steuerbewegungen von der Stelle bewegt.
• Der Helikopter ist jetzt einsatzbereit.
• Sofern der Helikopter keine Funktion zeigt versuchen Sie den o.g. Bindevorgang mit einem anderen Kanal erneut.
• Fliegen Sie das Modell.
• Landen Sie das Modell.
• Schalten Sie das Modell am ON/OFF Schalter aus.
• Schalten Sie immer die Fernbedienung als letztes aus.

Funktionsübersicht des Controllers

3
4

1. IR - Antenne
2. Powerschalter (ON / OFF)
3. Kontroll LED
4. Gas
5. Vor-/Zurück Heck (Kreisdrehung)
6. Trimmer für Heck
7. Batteriefach
8. Aufbewahrungsfächer für Joystickverlängerungen
9. Ladekabel
10. Joystick-Verlängerungen zum Aufschrauben auf die Hebel 4. & 5.

Beschreibung des Helikopters

5

1. Koaxiales Rotorsystem
2. Heck
3. Ladebuchse zum Laden des LiPo-Akku
4. Landekufen
5. ON-/OFF-Schalter
6. IR-Diode / Empfänger

Steuerung des Helikopters

DEUTSCH

6

Wenn Sie die Steuerfunktionen Ihres Carrera RC Helikopters noch nicht kennen, nehmen Sie sich bitte vor dem ersten Flug ein paar Minuten Zeit, um sich mit ihnen vertraut zu machen. Die Beschreibung Links- oder Rechts entspricht dem Blick aus dem Cockpit (Pilotensicht). Drücken Sie den Gashebel nach oben, um die Rotationsgeschwindigkeit der Hauptrotorblätter zu erhöhen. Erhöhen Sie die Rotationsgeschwindigkeit der Hauptrotorblätter und das Modell beginnt zu steigen. Reduzieren Sie den Ausschlag des Gashebels und damit die Rotationsgeschwindigkeit der Hauptrotorblätter, so sinkt der Helikopter. Wenn das Modell vom Boden abgehoben ist, können Sie es durch vorsichtiges Bewegen des Gashebels, nach oben oder nach unten, in einen stationären Schwebeflug bringen, ohne dass es zu abrupt steigt oder sinkt.

7

Bewegen Sie den rechten Hebel (Heck) nach links und die Nase des Helikopters dreht sich (giert) um die Achse des Hauptrotors kreisförmig nach links. Bewegen Sie den rechten Hebel (Heck) nach rechts und die Nase des Helikopters dreht sich (giert) um die Achse des Hauptrotors kreisförmig nach rechts. Verwenden Sie den Trimmer für Heck, bis Sie eine stabile Neutralstellung des Helikopters im Schwebeflug, ohne Bewegung des rechten Hebel (Heck), erreicht haben.

8

Der Vor-/Zurück-Hebel steuert die Neigung des Helikopters vorwärts/rückwärts. Wenn Sie den Hebel nach vorne drücken, bewegt sich die Helikopternase nach unten und der Helikopter fliegt vorwärts. Wenn Sie den Vor-/ Zurück-Hebel nach hinten drücken, bewegt sich der Helikopter nach hinten und der Helikopter fliegt rückwärts.

Nachdem Sie sich mit den Hauptsteuerfunktionen vertraut gemacht haben, sind Sie nach Auswahl des Fluggebietes bereit für den ersten Flug.

Eine Ausführliche Erklärung wie Sie ihren 3 Kanal Helikopter Trimmen können finden Sie auf **carrera-rc.com** im Servicebereich.

Auswahl des Fluggebietes

9

Wenn Sie für Ihren ersten Flug bereit sind, sollten Sie einen geschlossenen Raum wählen, der ohne Personen und ohne Hindernisse sowie möglichst groß ist. Aufgrund der Größe und Steuerbarkeit des Helikopters ist es für erfahrene Piloten möglich, auch in relativ kleinen geschlossenen Räumen zu fliegen. Für Ihre ersten Flüge empfehlen wir unbedingt eine Mindestraumgröße von 3 mal 3 Metern Grundfläche und 2,40 Meter Höhe. Nachdem Sie Ihren Helikopter ausgetrimmt haben und mit seiner Steuerung und seinen Fähigkeiten vertraut geworden sind, können Sie sich auch daran wagen, in kleineren und weniger freien Umgebungen zu fliegen.

Der Helikopter ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen ohne direkte Sonneneinstrahlung oder starkes Scheinwerferlicht entwickelt worden. Zwischen dem Controller und dem Helikopter dürfen sich keine Gegenstände wie z.B. Säulen oder Personen befinden.

Informationen zu den Problemlösungen finden Sie auf Seite 36.

Die aktuellste Version dieser Bedienungsanleitung und Informationen zu erhaltlichen Ersatzteilen finden Sie auf carrera-rc.com im Servicebereich.

ENGLISH

Dear customer

Congratulation! You bought a Carrera RC-helicopter which has been manufactured according to today´s state-of-the-art technology. As it is our constant endeavour to develop and improve our products, we reserve the right to make modifications, either of a technical nature or with respect to features, materials, and design, at any time, and without prior notice. For this reason, no claims will be accepted for any slight deviations in your product from the data and illustrations contained in these instructions. These operating and assembly instructions are an integral part of the product. Non-observance of these operating instructions and the safety instructions they contain will render the guarantee null and void. These instructions are to be kept for future reference and in the event that the product is passed on to a third party.

Guarantee conditions

Carrera products are technically advanced products (NO TOYS) which should be handled with care. It is important to follow the directions given in the operating instructions. All components have been subjected to careful inspection (technical modifications and alterations to the model for the purpose of product improvement are reserved).
Should any faults nevertheless occur, guarantee is assumed within the scope of the following conditions:
In accordance with the following provisions, Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (hereinafter referred to as "manufacturer") warrants to the endconsumer (hereinafter referred to as "customer") that the Carrera RC-model-helicopter (hereinafter referred to as "product") delivered to the customer shall be free from defects in material or workmanship for two years from the date of purchase (guarantee period). Such defects will, at the manufacturer´s option, either be repaired by the manufacturer or fixed by delivering new or refurbished parts free of charge. The warranty does not cover failure due to normal wear and tear, (e.g. to batteries, rotor blades, cabin covering, gear wheels etc.), or damage as a result of improper handling/misuse or unauthorised interference. Any other customer´s claims asserted against the manufacturer, especially action for damages, shall be excluded.
The contractual and statutory rights of the customer against the seller (supplementary performance, rescission of the contract, abatement, compensation) which exist with the product not having been free from defects at the time of the passing of risk, shall remain unaffected by this warranty.

Claims from this special warranty shall only be valid if:
• the defect reported has not arisen by damage caused by unintended use or misuse as specified in the instruction manual,
• the failure of the product is not due to normal wear and tear
• the product does not show any signs resulting from repairs or other interferences carried out by workshops not having been authorised by the manufacturer,
• the product has only been operated with accessories authorised by the manufacturer and
• the product is sent in together with the original proof of purchase (invoice / receipt) and the completely filled in warranty card which has not been altered in any way.
Guarantee cards cannot be replaced.

Note for EU countries: Reference is hereby made to the seller's statutory guarantee obligation, to the extent that this guarantee obligation is not restricted by the product guarantee.
The manufacturer shall bear the costs for sending in and returning the product.
This warranty shall be valid to the extent aforementioned and under the above-named circumstances (including the submittal of the original proof of purchase also in case of resale) for any future owner of the product.

Declaration of conformity

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH hereby declares that this model including remote control meets the basic requirements of the following EC-directives: 2009/48/EC (EN 71.1 - 3), 2006/66/EC, 2002/95/EC and 2004/108/EC (EN 62115 & 60825-1) with respect to electromagnetic compatibility.
The original declaration of conformity can be requested from **carrera-rc.com.**

CE 0197

Warning!

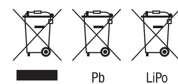
A remote-controlled helicopter is NOT A TOY and is only suitable for teenagers over the age of 14!
This product is not intended for use by children without supervision of a parent. Inappropriate use may result in severe injuries and/or damage to property.
It has to be operated with care and caution and requires both mechanical and mental skills. The operating instructions contain notes on safety and technical regulations as well as information on maintaining and operating the product. It is indispensable to read these instructions thoroughly before the first usage. Only this helps to avoid accidents with injuries and damage.
Only use the helicopter in closed rooms which provide sufficient space and follow all instructions given in this manual. Make sure that no lose objects, including clothes, or other objects like pens or screwdrivers can become entangled in the rotor blades or can get in contact with them. Especially take care that your hands DO NOT get close to the rotor blades!
As user of this product you are solely responsible for handling it safely in order to ensure that neither you nor other persons or their property suffer damages or are endangered.

• Never use your model with weak remote control batteries.
• Avoid busy areas. Always make sure that there is enough space.
• Preferably do not use your model on an open street or in public areas in order not to endanger or hurt anyone.
• Exactly observe the instructions and warnings for this product and for any possible additional equipment (battery charger, rechargeable batteries etc.) being used by you.
• **Should the helicopter come into contact with any living thing or solid object, immediately return the gas control to zero, in other words the left-hand joystick must be at the stop at the bottom of the slide!**
• Make sure that all chemicals, small parts and electrical components are out of childrens´ reach.
• Avoid any moisture as this might do damage to the electronics.
• There is a risk to suffer severe injury or even death if you put parts of your model into your mouth or lick them.

If you do not agree to these terms please immediately return the complete helicopter model in new and unused condition to the retailer.

Important information concerning Lithium Polymer rechargeable batteries
Lithium-Polymer (LiPo) rechargeable batteries are significantly more sensitive than traditional alkali- or NiMH-rechargeable batteries which are normally used with radio control units. Therefore the instructions and warnings have to be observed in detail. In case of improper use of LiPo rechargeable batteries there is a danger of fire. Always follow the manufacturers´ instructions if you dispose of LiPo rechargeable batteries.

Regulations on disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE)



This symbol, showing refuse bins with a cross through them, denotes that empty batteries, rechargeable batteries, button cells, rechargeable battery packs, equipment batteries, disused electrical equipment, etc. should not be disposed of in domestic refuse, as they are harmful to the environment and health. Please help to preserve environment and health and talk to your children about the correct disposal of used batteries and disused electrical equipment. Batteries and disused electrical equipment should be handed in to the usual collection points where they can be properly recycled.
Do not mix dissimilar battery types or employ new and used batteries together. Empty batteries should be removed from the product. Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries. Rechargeable batteries are only to be charged by adults. Exhausted batteries are to be removed from the toy. Rechargeable batteries should be removed from the product before charging. Supply terminal are not to be short-circuited. Only use the batteries recommended or equivalent types.
If in regular use the charger must be examined for damage to the cord, plug, covers and all other parts. If any signs of damage are found the charger may only be used again after repair work has been completed.

Guidelines and warnings for the use of LiPo rechargeable batteries
• You have to charge the attached 3.7 V ⎓ 65 mAh LiPo rechargeable battery in a safe place and at a safe distance to flammable material.
• Never leave the battery unattended while it is charging
• After a flight, the rechargeable battery has to cool down to the ambient air temperature before charging it.
• You must always use the corresponding LiPo charging unit (USB cable / remote control). In case of non-compliance with these directions there is a danger of fire resulting in a health risk and/or damage to property. NEVER use any other battery charger.
• Should the rechargeable battery swell or deform while discharging or recharging, you have to immediately stop charging or discharging the battery. Take the battery out as quickly and carefully as possible and place it in a safe and open area offside any inflammable material and watch it for at least 15 minutes. In case you continue charging or discharging a battery which has already started to swell or deform there is a danger of fire! Even in case of slight deforming or ballooning the rechargeable battery has to be taken out of operation.
• Store the rechargeable battery at ambient temperature in a dry place.
• **Always recharge the battery immediately after use to prevent its becoming deep discharged. Please make sure to allow a pause of about 20 minutes between finishing the flight and recharging the battery. Recharge the battery occasionally (suggested every 2-3 months). Failure to treat the battery as described above can lead to its becoming defective.**
• When transporting or temporarily storing the rechargeable battery the temperature should be between 5-50°C. If possible, do not store the battery or the model in a car and do not expose it to direct sunlight. In case the battery is broiled it can be damaged or catch fire.

Note: If the battery voltage/output is low you will recognise that a considerable trim and/or controlling is necessary to avoid that the helicopter starts trundling. This usually occurs before reaching a battery voltage of 3 V and it is a good moment to end the flight.

Contents of package

1

1x Infrared helicopter
1x Infrared remote control
1x USB charging cable
2x Joystick extensions
4x 1.5 V Mignon AA batteries (non-rechargeable)

Recharging the LiPo rechargeable battery

Make sure you only charge the LiPo rechargeable battery supplied with the LiPo charging unit also supplied (USB cable and remote control). In case you try to charge the rechargeable battery with a different LiPo battery charger or any other battery charger, this might cause serious damages. Please carefully read the previous chapter about warnings and guidelines on the usage of rechargeable batteries before proceeding.
The rechargeable battery fitted in the helicopter with its USB charging cable can be charged either from a USB port on a computer or directly from the remote control:

2a

Charging via computer:
• Connect the USB charging cable with the USB port of a computer. The LED on the USB charger cable lights red indicating that the charger unit is correctly connected to the computer.
If you plug in a helicopter which has a discharged battery, the LED on the USB charging cable no longer lights up and shows that the helicopter battery is being recharged. The USB charging cable and the charging socket on the helicopter are designed to make incorrect connection impossible.
• It takes about 20 minutes to recharge a discharged battery (but NOT a deep-discharged one). When the battery is fully charged, the LED display in the USB charging cable lights up again.

2b

Charging from the remote control:
• Open the right-hand storage compartment at the back of the remote control and connect the stowed cable with the helicopter.
• Switch on the remote control. When you plug in a helicopter with a discharged battery, the LED on the controller lights up green.
• It will take about 20 minutes to recharge a discharged (NOT a deep-discharged) battery. When the battery is full, the LED on the controller shows a continuous red light.

Tip: lay the remote control on its back, so that the two spikes are pointing upwards and when you plug it in, put the helicopter on the battery compartment.

Note: When supplied, the lipo-battery is already partially charged so the first charging cycle may well take less time.
While charging, the power switch must be in the "OFF" position.

Inserting the batteries in the remote control

3

Open the battery compartment with a screwdriver and insert the batteries in the remote control. Please keep in mind the correct polarity. After having closed the compartment you can check all functions of the remote control with the help of the power-switch on the front. With the power-switch turned ON and proper functioning, the top center LED on the remote control will light up red.
When the control LED flashes rapidly, the batteries in the controller must be changed.

Checklist for flight preparation

This checklist does not replace the contents of the operating instructions. Although it can be used as a quick-start-guide we strongly advise to first read the operating instructions in detail before you proceed.

• Check the contents of the package
• Connect the charger unit with the socket.
• Charge the lipo-battery as described in the section "Charging the lipo-battery".
• Fit four AA batteries in the controller, making sure their polarity is correct.
• Look for a suitable environment for flying
• Place the helicopter on a flat surface
• Turn the remote control on at the ON/OFF switch. Push the left-hand joystick, i.e. the throttle lever, fully downwards into the zero position.
If the throttle lever is not pushed fully down, the control LED will flash rhythmically. No bonding has been made.
• Switch on the model at the ON/OFF switch.
• The LED in the helicopter now flashes in rhythmically-accelerating sequence.
• Should you wish to fly more than one helicopter at once, please select a different channel for each model. (4 2 A B C)
• Allow the helicopter a few moments until the system is correctly initialised and is ready for operation. The LED in the helicopter now lights continuously.
• **Do not expose the helicopter to direct sunlight or to bright spotlights when flying it.**
• **The infrared receiver on the helicopter and the infrared transmitter on the controller must not be covered over.**
• **Do not attach any stickers or labels of any description to either the helicopter or the transmitter**
• Check the control system
• Make yourself familiar with the control system
• Trim the helicopter as necessary as described under "Controlling the helicopter", so that when hovering the helicopter no longer moves from the spot, until given a command by the controller.
• The helicopter is now ready to be flown.
• If the helicopter fails to display a function, try to carry out the binding process described above, using a different channel.
• Fly the model
• Land the model
• Switch the model off at the ON/OFF switch
• Always switch off the remote control last

Range of functions of the remote control

3
4

1. IR - antenna
2. Power switch (ON / OFF)
3. Control LED
4. Gas · tail (spinning in circles)
5. Forward/backward tail (spinning in circles)
6. Trimmer for tail
7. Battery compartment
8. Slot for keeping Joystick extensions
9. Charging cable
10. Joystick extensions to screw on lever 4. & 5.

Description of helicopter

5

1. Coaxial rotor system
2. Tail rotor
3. Socket for charging the lipo-battery
4. Landing skids
5. ON-/OFF switch
6. IR diode / receiver

Controlling the helicopter

6

In case you don´t know the control functions of your Carrera RC helicopter yet, please take some minutes before the first flight in or to make yourself familiar with them. The descriptions left or right refer to the view out of the cockpit (pilote´s view). Push the throttle up to increase the rotational speed of the main rotor blades. Increase the rotational speed of the main rotor blades and the model will start to ascend.
If you push down the throttle and thus reduce the rotational speed of the main rotor blades the helicopter will descend. When the model has lifted off the ground you can get it into stationary hovering without abrupt ascending or descending by carefully moving the throttle upwards and downwards.

7

Move the right lever (tail) to the left and the helicopter's nose turns (yaws) round the main rotor's axis in a circle to the left. Move the right lever (tail) to the right and the helicopter's nose turns (yaws) round the main rotor's axis in a circle to the right.
Use the trimmer for tail until you have reached a stable neutral position of the helicopter when hovering, without moving the right lever (tail).

8

The forward-/backward lever controls the helicopter´s pitch forward and backward. When shifting the lever forward the nose of the helicopter will move downwards and the helicopter will fly forward. When shifting the forward-/backward lever backward the helicopter will move backwards and the helicopter will fly backward.

After having made yourself familiar with the main control functions and having chosen an appropriate area for flying the helicopter, you can start the first flight.

You will find a full description of how to trim your 3-channel helicopter on the Internet under **carrera-rc.com** in the service section.

Choosing the flight area

9

When being prepared for the first flight you should choose a closed room without any persons or obstacles which is as big as possible. Due to the size and controllability of the helicopter experienced pilotes may be able to fly the helicopter in relatively small rooms. For your first flights we strongly recommend to choose a room with a minimum floor space of 3 x 3 metres and 2.40 metres of height. After having trimmed your helicopter for flight and having made yourself familiar with the controlling and its functions you may start flying in smaller and less open environments.

The helicopter has been developed exclusively for use in enclosed rooms without direct sunlight or any strong spotlighting. There must be no persons or objects such as pillars between the controller and the helicopter to obstruct direct connection.

Information on trouble-shooting will be found on page 36.

For the latest version of these operating instructions and information on replacement and spare parts available, please visit **carrera-rc.com** in the service area.

Errors and changes excepted
Colours / final design – changes excepted
Technical changes and design-related changes excepted
Pictograms = symbolic photos

Chère cliente ! Cher client !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre maquette d'hélicoptère Carrera RC qui a été fabriqué selon le niveau actuel de la technique. Nous avons toujours pour ambition d'améliorer et de perfectionner nos produits et nous réservons la possibilité de réaliser des modifications techniques relatives à la présentation et design de nos produits. Les divergences de faible importance du produit, que vous avez acheté, par rapport aux données et illustrations de ces instructions de montage et d'utilisation ne sauraient donner lieu à des réclamations de ce fait. Ces instructions de montage et d'utilisation forment partie intégrale du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'inobservation des instructions de montage et d'utilisation et des consignes de sécurité y figurant. Veuillez conserver ces instructions de montage et d'utilisation, afin que vous puissiez les consulter ultérieurement et et les remettre à tout utilisateur de ce véhicule si besoin est.

Conditions de garantie

Les produits Carrera sont des produits de qualité technique élevée (PAS DE JOUET) qui devraient être manipulés avec précaution. Veuillez impérativement respecter les indications du mode d'emploi. Tous les éléments sont soumis à des contrôles approfondis (sous réserve de modifications techniques et des véhicules destinées au perfectionnement du produit).
La responsabilité du fabricant est cependant engagée aux termes des conditions de garantie ci-après à supposer que le produit présente des défauts :
La société Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (ci-après désignée „Fabricant") garantit au client final (ci-après désigné „Client") selon les clauses suivantes que la maquette d'hélicoptère Carrera RC livré au client (ci-après désigné „Produit") sera exempt de vices de matériel ou de fabrication durant une période de deux ans à partir de la date d'achat (délai de garantie). Le fabricant éliminera de tels vices selon sa propre appréciation à ses frais en les réparant ou en livrant des pièces neuves ou ayant subi une révision générale. La garantie ne s'étend pas aux pièces d'usure (par exemple la batterie, les pales de rotor, le recouvrement de cabine, la roue dentée), aux dommages dus à un traitement/utilisation non conforme ou à des interventions externes. D'autres revendications du client, en particulier de dommages et intérêts, contre le fabricant sont exclus.
Les droits contractuels ou légaux du client (exécution ultérieure, résiliation du contrat, réduction du prix, dommages et intérêts) vis-à-vis du vendeur correspondant, droits existant si le produit n'était pas exempt de vices lors du transfert du risque, ne sont pas concernés par cette garantie.

Les droits issus de cette garantie du fabricant spéciale n'existent que si
• le vice réclamé ne repose pas dans des dommages qui résultent d'un emploi non conforme ou non dapté aux directives prescrites dans le mode d'emploi,
• il ne s'agit pas de signes d'usure dus à l'emploi,
• le produit ne présente aucun signe qui permette de constater que des réparations ou d'autres interventions ont été effectuées par des ateliers non autorisés par le fabricant,
• le produit n'a été utilisé qu'avec des accessoires autorisés par le fabricant et
• si le produit est envoyé avec le bon d'achat original (facture / bon de caisse) et la carte de garantie entièrement remplie, produit sur lequel aucune modification autonome n'a été réalisée.

Avis destinés aux États de l'Union européenne : nous attirons l'attention sur l'obligation de garantie légale du vendeur, pour autant que cette obligation de garantie ne soit pas restreinte par les conditions de la présente garantie.

Le fabricant prend en charge les coûts de l'expédition et du renvoi du produit.
Cette garantie est valable dans l'ampleur susmentionnée et dans les conditions susmentionnées (y compris la présentation du bon d'achat original aussi en cas de revente) pour chaque propriétaire ultérieur, futur du produit.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH déclare que cette maquette, y compris le contrôleur, est conforme aux exigences essentielles des directives européennes suivantes : 2009/48/CE (EN 71.1 - 3), 2006/66/CE, 2002/95/CE et 2004/108/CE (EN 62115 & 60825-1) relatives à la compatibilité électromagnétique.
L'original de la déclaration de conformité est à votre disposition sur le site internet **carrera-rc.com**.

CE 0197

Avertissements !

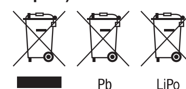
Un hélicoptère télécommandé N'EST PAS UN JOUET et n'est approprié que pour les adolescent à partir de 14 ans ! Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants sans la surveillance d'une personne chargée de l'éducation. Un emploi non conforme peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels.
Il doit être piloté avec prudence et circonspection et exige certaines facultés mécaniques et mentales. Le mode d'emploi contient des consignes de sécurité et des prescriptions ainsi que des indications sur l'entretien et l'emploi du produit. Il faut impérativement avoir lu complètement et compris ce mode d'emploi avant la première mise en service. C'est la seule manière d'éviter les accidents accompagnés de blessures et de dommages.
Ne faire voler que dans des pièces closes qui offrent suffisamment de place et suivre toutes les consignes telles qu'elles sont recommandées dans ce mode d'emploi. S'assurer qu'aucun objet mobile, y compris les vêtements ou autres objets tels que des chevilles et tournevis puissent s'enchevêtrer dans les pales du rotor ou entrer en contact avec elles. Veiller surtout à NE PAS tenir les mains à proximité des pales du rotor !
En tant qu'utilisateur de ce produit, vous êtes seul responsable de la sécurité de manipulation de sorte que vous ni d'autres personnes ou leur propriété ne subissent des dommages ou soient mis en danger.

• Ne jamais utiliser cette maquette avec des accus faibles dans le contrôleur.
• Éviter les zones à forte circulation et animées. Veiller à disposer de suffisamment de place.
• Ne pas laisser si possible voler la maquette en pleine route ou dans des lieux publics afin de ne blesser ni de mettre personne en danger.
• Respecter exactement les instructions et les avertissements pour ce produit et l'équipement supplémentaire éventuel (chargeur, accus etc.) que vous utilisez.
• **Si l'hélicoptère entre en contact avec des êtres vivants ou des objets durs, mettre immédiatement le levier d'accélération en position zéro, à savoir le joystick gauche doit être en butée inférieure !**
• Veiller à mettre tous les produits chimiques, petites pièces ou éléments électriques hors de portée des enfants.
• Éviter n'importe quelle humidité, car elle peut endommager le système électronique.
• Il y a risque de graves blessures qui peuvent entraîner la mort si vous mettez des pièces de votre maquette dans la bouche ou si vous la léchez.

Si vous n'êtes pas d'accord avec ces conditions, renvoyez immédiatement au commerçant la maquette de l'hélicoptère intégrale dans sont état neuf et non utilisé.

Informations importantes sur les accus Lithium-Polymère
Les accus Lithium-Polymère (LiPo) sont nettement plus sensibles que les accus alcalins ou NiMh usuels qui sont utilisés normalement pour les télécommandes radio. C'est pourquoi il faut respecter très strictement les prescriptions et avertissements du fabricant. En cas de mauvaise manipulation de l'accu LiPo, il y a risque d'incendie. Toujours respecter les indications du fabricant quand vous éliminez des accus LiPo.

Prescriptions d'élimination de vieux appareils électriques et électroniques selon la réglementation WEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques provenant des Équipements Électriques et Électroniques)



Le pictogramme ci-contre des poubelles sur roues barrées est destiné à attirer votre attention sur le fait qu'il est interdit de jeter les piles, accumulateurs, piles rondes, packs d'accus, batteries d'appareils, appareils électriques usagés etc. dans les ordures ménagères, étant donné que ces produits nuisent à l'environnement et à la santé. Veuillez nous aider à sauvegarder l'environnement et la santé et attirez aussi l'attention de vos enfants sur une élimination correcte des batteries, piles et appareils électriques usagés. Remettez les batteries, piles et appareils électriques usagés aux postes de collecte respectifs. Ces postes veilleront à leur recyclage aux termes des réglementations en vigueur.
Il est strictement interdit d'utiliser des types différents de batteries ou des piles neuves avec des piles usagées. Retirez toujours les batteries et piles vides du jouet. Ne jamais recharger des piles, non rechargeables. Le chargement des piles rechargeables doit être effectué uniquement par des adultes. Retirez les accumulateurs du jouet avant de les recharger. Il est interdit de court-circuiter les bornes de raccordement. Servez-vous exclusivement du type de pile ou d'accumulateur recommandé ou d'un type de pile ou d'accumulateur équivalent.
En cas d'emploi régulier du chargeur, il faut contrôler le câble, le raccord, les couvercles et les autres pièces de ce chargeur. En cas de dommage, le chargeur ne doit être remis en service qu'après avoir subi une réparation.

Directives et avertissements pour l'emploi de l'accu LiPo
• Vous devez charger l'accu LiPo 3,7 V ⎓ 65 mAh dans un endroit sûr, à l'écart de matériaux inflammables.
• Ne laissez jamais la batterie se charger sans surveillance.
• Pour charger l'accu après un vol, il faut tout d'abord qu'il refroidisse à la température ambiante.
• Utilisez uniquement le chargeur LiPo correspondant (câble USB / contrôleur). En cas de non-respect de ces indications, il y a risque d'incendie et donc un danger pour la santé et/ou un risque de dommage matériel. NE JAMAIS utiliser un autre chargeur.
• Si l'accu gonfle ou se déforme pendant la décharge ou la charge, mettre immédiatement fin à la décharge ou décharge. Retirer l'accu aussi rapidement et prudemment que possible et le déposer dans un endroit sûr, à l'air libre, à l'écart de matériaux inflammables et l'observer au moins durant 15 minutes. Si vous continuez à charger ou décharger un accu qui a déjà gonflé ou s'est déformé, il y a risque d'incendie. Même en présence d'une faible déformation ou gonflement, un accu doit être mis hors service.
• Entreposer l'accu à température ambiante dans un lieu sec.
• **Rechargez votre accu après utilisation afin d'éviter une décharge profonde de celui-ci. Veillez à faire une pause de 20 minutes env. entre le vol et la charge. Chargez votre accu de temps en temps (environ tous les 2 à 3 mois). La non-observation de l'utilisation mentionnée précédemment peut provoquer une détérioration de l'accu.**
• Pour le transport ou pour un entreposage temporaire de l'accu, la température devrait se situer entre 5-50 °C. Ne pas entreposer l'accu et la maquette si possible dans la voiture ou sous l'effet direct du soleil. Si l'accu est exposé à la chaleur dans la voiture, il peut être endommagé ou prendre feu.

Remarque: Si la tension/puissance de l'accu est faible, vous constaterez qu'il faut effectuer des opérations d'équilibrage et/ou des mouvements de pilotage considérables pour que l'hélicoptère ne se mette pas en vrille. Ceci est le cas en général avant que la tension de l'accu n'atteigne les 3 V et c'est le bon moment pour interrompre le vol.

Fournitures

1

1x Hélicoptère infrarouge
1x Contrôleur infrarouge
1x Câble USB de chargement
2x Extensions de manette
4x Accus 1,5 V mignon AA
(non rechargeable)

Charger l'accu LiPo

Veillez à ce que la batterie LiPo fournie soit chargée uniquement avec l'appareil de charge LiPo fourni (câble USB ou contrôleur). Si vous essayez de charger l'accu avec un autre chargeur d'accu LiPo ou un autre chargeur, ceci peut entraîner de graves détériorations. Veuillez lire attentivement le chapitre précédent avec les avertissements et les directives d'emploi de l'accu avant de continuer.
Vous pouvez charger la batterie utilisée dans l'hélicoptère avec le câble USB de chargement correspondant soit via le port USB d'un ordinateur soit directement sur le contrôleur:

2a

Charger à l'ordinateur :
• Relier le câble de charge USB au port USB d'un ordinateur. La DEL sur le câble de charge USB s'allume en rouge et indique que l'unité de charge est correctement reliée avec l'ordinateur. Quand vous branchez un hélicoptère dont l'accu est vide, la DEL sur le câble de charge USB ne s'allume plus et indique que l'accu de l'hélicoptère est en phase de charge. The USB charging cable and the charging socket on the helicopter are designed to make incorrect connection impossible.
• Cela dure environ 20 minutes pour la recharge d'un accu déchargé (pas déchargé en profondeur). Quand l'accu est plein, l'indicateur DEL sur le câble de charge USB se rallume.

2b

Chargement sur le contrôleur :
• Ouvrez le compartiment de stockage de droite à l'arrière du contrôleur et connectez le câble rangé avec l'hélicoptère.
• Allumez le contrôleur. Lorsque vous allumez un hélicoptère avec une batterie vide, la LED du contrôleur s'allume en vert. Le câble de chargement et la prise de chargement située sur l'hélicoptère sont fabriqués de sorte que l'inversion de polarité ne soit pas possible.
• La recharge d'une batterie déchargée (non fortement déchargée) dure environ 20 minutes. Lorsque la batterie est pleine, la LED du contrôleur s'allume en rouge de manière continue.

Conseil : posez le contrôleur sur la face arrière pour que les deux pointes du dessous soient orientées vers le haut et mettez l'hélicoptère sur le compartiment de batteries lorsque vous le connectez.

Remarque : Lors de la livraison, l'accu LiPo contenu est chargé partiellement. C'est pourquoi le premier processus de charge pourrait durer un peu moins longtemps.
Lors du rechargement, l'interrupteur doit se trouver en position «OFF».

Insérer l'accu LiPo dans l'hélicoptère

3

Ouvrir le compartiment à accu avec un tournevis et insérer les accus dans le contrôleur. Respecter la bonne polarité. Après la fermeture du compartiment, vous pouvez vérifier la fonctionnalité du contrôleur à l'aide du commutateur puissance sur le devant. En position ON du commutateur puissance et si le fonctionnement est correct, la DEL devrait s'allumer en rouge en haut au milieu du contrôleur.
Quand la DEL de contrôle clignote rapidement, les batteries doivent être remplacées dans le contrôleur.

Check-list pour la préparation du vol

Cette check-list ne remplace pas le contenu de ce mode d'emploi. Même si vous pouvez l'utiliser comme guide Quick-Start, nous vous conseillons impérativement de lire tout d'abord attentivement et intégralement ce mode d'emploi avant de continuer.

- Vérifier le contenu de l'emballage
- Relier le chargeur avec la prise de courant
- Charger l'accu LiPo comme cela est décrit au chapitre «Charger l'accu LiPo»
- Insérer quatre piles AA dans le contrôleur et veiller à la polarité correcte
- Chercher un environnement approprié pour le vol
- Placer l'hélicoptère sur une surface plate
- Mettre le contrôleur sous tension avec le commutateur ON/OFF. Poussez la manette de gauche (levier des gaz) à fond vers le bas en position zéro. Si le levier des gaz ne se trouve pas en position inférieure, la LED de contrôle s'allume en rythme. Aucune connexion n'est établie.
- Mettre le modèle en marche avec le commutateur ON/OFF.
- La DEL dans l'hélicoptère clignote à présent à un rythme accéléré.
- Lorsque vous désirez faire voler plus d'un hélicoptère à la fois, veuillez sélectionner un canal différent par modèle. (4 2 A B C)
- Laisser à l'hélicoptère un peu de temps usqu'à ce que le système soit correctement initialisé et prêt à l'emploi. La LED de l'hélicoptère s'allume maintenant de manière permanente.
- **Ne pas exposer l'hélicoptère directement à la lumière du soleil ou sous des projecteurs pendant le vol.**
- **Le récepteur infrarouge de l'hélicoptère et l'émetteur infrarouge du contrôle à distance ne doivent pas être couverts.**
- **Ne pas coller de bande adhésive ou d'autres étiquettes sur l'hélicoptère ou sur l'émetteur.**
- Vérifier la commande
- Se familiariser avec la commande
- Trimez l'hélicoptère comme décrit dans «Commande de l'hélicoptère» de sorte que l'hélicoptère en vol stationnaire ne change pas d'endroit sans commande du contrôleur.
- L'hélicoptère est à présent prêt à fonctionner.
- Lorsque l'hélicoptère ne montre pas de signe de fonctionnement, réessayez d'exécuter le processus de connexion mentionné ci-dessus avec un autre canal.
- Faire voler la maquette
- Faire atterrir la maquette
- Éteignez le modèle avec le commutateur ON/OFF
- Toujours débrancher la télécommande en dernier

Vue d'ensemble des fonctions du contrôleur

3
4

1. Antenne IR
2. Commutateur puissance (ON / OFF)
3. DEL de contrôle
4. Gaz
5. Avant/Arrière
Arrière (mouvement de rotation)
6. Trimmer pour l'arrière
7. Compartiment à accu
8. Compartiment de rangement pour rallonges de joystick
9. Câble de chargement
10. Rallonges de joystick à visser sur le levier 4. & 5.

Description de l'hélicoptère

5

1. Système de rotor coaxial
2. Arrière
3. Douille pour charger l'accu LiPo
4. Patins d'atterrissage
5. Commutateur ON/OFF
6. Diode infrarouge / Récepteur

Pilotage de l'hélicoptère

6

Si vous ne connaissez pas encore les fonctions de pilotage de votre hélicoptère Carrera RC, prenez quelques minutes de temps avant le premier vol pour vous familiariser avec elles. La description Gauche ou Droite correspond à une vue à partir du cockpit (vue du pilote). Pousser le levier du gaz vers le haut afin d'augmenter la vitesse de rotation des pales du rotor principal. Si vous augmentez la vitesse de rotation des pales du rotor principal, la maquette commence à monter. Si vous réduisez l'amplitude du levier du gaz et donc la vitesse de rotation des pales du rotor principal, l'hélicoptère descend. Quand la maquette a quitté le sol, vous pouvez la mettre en vol stationnaire en bougeant prudemment le levier du gaz, vers le haut ou vers le bas sans qu'elle ne monte ou ne descende abruptement.

7

Si vous bougez le levier de droite (arrière) vers la gauche, le nez de l'hélicoptère se met en rotation (louvoie) autour de l'axe du rotor principal en faisant une rotation circulaire vers la gauche.
Si vous bougez le levier de droite (arrière) vers la droite, le nez de l'hélicoptère se met en rotation (louvoie) autour de l'axe du rotor principal en faisant une rotation circulaire vers la droite.
Utiliser le trimmer pour l'arrière jusqu'à ce que l'hélicoptère ait atteint une position neutre stable en vol stationnaire sans bouger le levier de droite (arrière).

8

Le levier Avant/Arrière commande l'inclinaison de l'hélicoptère vers l'avant/arrière. Si vous appuyez le levier vers l'Avant, le nez de l'hélicoptère se déplace vers le bas et l'hélicoptère s'envole en avant. Si vous appuyez le levier Avant/Arrière vers l'arrière, l'hélicoptère se déplace vers l'arrière et vole en marche arrière.

Après vous être familiarisé avec les fonctions principales de pilotage, vous êtes prêts pour effectuer votre premier vol après avoir choisi la zone de vol.

Vous trouverez une description du trimage de votre hélicoptère à 3 canaux sur le site **carrera-rc.com** dans la section Support.

Choix de la zone de vol

9

Quand vous êtes prêt pour votre premier vol, vous devriez choisir une pièce close qui doit être aussi grande que possible sans la présence de personnes et d'obstacles. En raison de la taille et la facilité de pilotage de l'hélicoptère, les pilotes expérimentés sont capables de faire voler l'hélicoptère aussi dans des pièces fermées relativement petites. Mais pour vos premiers vols, nous recommandons une taille minimale de la pièce de 3 fois 3 mètres de surface et de 2,40 mètres de haut. Après avoir trimmé votre hélicoptère et vous être familiarisé avec son pilotage et ses facultés, vous pouvez aussi risquer de le faire voler dans des environnements plus petites et moins libres.

L'hélicoptère a été développé exclusivement pour utilisation dans des pièces fermées sans lumière directe du soleil et sans forte lumière de projecteurs. Aucune personne et aucun objet (comme par exemple des piliers) ne doit se trouver entre le contrôleur et l'hélicoptère.

Vous trouverez des informations pour résoudre les problèmes à la page 36.

Vous trouverez la version la plus actuelle de ce mode d'emploi et les informations sur les pièces de rechange disponibles sur carrera-rc.com dans la zone de service.

ESPAÑOL

Estimado cliente

Le felicitamos por la compra de su modelo de helicóptero Carrera RC, que ha sido fabricado conforme a la tecnología más avanzada. Constantemente nos esforzamos por perfeccionar y mejorar nuestros productos, por lo que nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en el aspecto técnico y en relación al equipamiento, material y diseño en cualquier momento y sin previo aviso. Por ello, no podrá derivarse ningún derecho por pequeñas diferencias entre este producto y los datos y las figuras de estas instrucciones. Estas instrucciones de uso y de montaje son parte integrante del producto. En caso de que no se cumplan las instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad contenidas en ellas, se extinguirá el derecho de garantía. Guarde bien estas instrucciones para poder consultarlas más tarde, y entréguelas a terceros cuando les traspase el modelo.

Condiciones de garantía

Los productos Carrera son productos de alto valor técnico (NO SON JUGUETES), que deben ser tratados con cuidado. Es necesario que observe las indicaciones de este manual de servicio. Todas las piezas han sido sometidas a un control riguroso (queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y cambios en el modelo, destinados a mejorar el producto).
Si, a pesar de ello, se presentaran defectos, se aplicará una garantía en el marco de las siguientes condiciones:
Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (en adelante, "el fabricante") garantiza al cliente final (en adelante, "el cliente") según las disposiciones referidas a continuación, que el modelo de helicóptero Carrera RC entregado al cliente (en adelante, "el producto") estará exento de fallos de material o de procesamiento por un período de dos años a partir de la fecha de compra (plazo de garantía). Los fallos de este tipo serán subsanados por el fabricante por cuenta propia y según su propio criterio, mediante reparación o envío de piezas nuevas o reparadas. La garantía no cubre las piezas de desgaste (como p. ej. acumulador, hojas del rotor, cubierta de la cabina, ruedas dentadas o similares), ni los daños causados por un tratamiento o uso incorrectos o por intervenciones ajenas. Queda excluido cualquier otro derecho de reclamación del cliente frente al fabricante, en particular, por daños y perjuicios.
Los derechos contractuales o legales del cliente (cumplimiento a posteriori, rescisión del contrato, reducción del precio, indemnización por daños y perjuicios) frente al respectivo vendedor, existentes en aquellos casos en que el producto no esté exento de defectos en el momento de la transferencia del riesgo, no se verán afectados por esta garantía.

Derechos resultantes de esta garantía especial del fabricante, sólo existirán en aquellos casos en que:
• el fallo reclamado no se deba a daños resultantes de un uso incorrecto o inapropi ado según las especificaciones incluidas en las instrucciones de servicio,
• no se trata de desgastes causados por el funcionamiento,
• el producto no presente señales, que permitan deducir que hubo reparaciones u otras intervenciones realizadas por talleres no autorizados por el fabricante,
• el producto sólo haya sido utilizado con accesorios autorizados por el fabricante y
• el producto sea devuelto, acompañado del justificante de compra original (factura o tique de caja) y de la tarjeta de garantía totalmente rellenada y sin estar modificada.

Instrucciones para los Estados de la Unión Europea: Se hace referencia al deber de prestación de garantía legal del vendedor, en tanto que este deber no se vea limitado por alguna garantía contraria.

Los gastos del envío y la devolución del producto corren a cargo del fabricante.
Esta garantía es válida en el alcance antes expuesto y bajo las condiciones arriba mencionadas, para cualquier propietario ulterior o futuro del producto (también el tener que presentar el resguardo original de compra, incluso en caso de pasarse a terceros).

Declaración de conformidad

Por la presente, Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH declara la conformidad de este modelo, inclusive el controlador, con los requisitos básicos de las siguientes directivas: 2009/48/CE (EN 71.1 - 3), 2006/66/CE, 2002/95/CE y 2004/108/CE (EN 62115 & 60825-1) sobre la compatibilidad electromagnética.
Puede solicitar la declaración de conformidad original bajo: **carrera-rc.com.**

CE 0197

Advertencias!

El helicóptero de radiocontrol NO es NINGÚN JUGUETE (sólo es apto para jóvenes a partir de los 14 años).
Este producto no está pensado para que sea utilizado por niños sin la vigilancia de un adulto. Un uso inadecuado puede conllevar lesiones graves o daños materiales.
Debe ser dirigido con precaución y requiere ciertas habilidades mecánicas y mentales. El manual incluye instrucciones de seguridad y normas, así como indicaciones relativas al mantenimiento y el manejo del producto. Es imprescindible haber leído y comprendido el presente manual, antes de la primera puesta en marcha del aparato. Sólo así pueden evitarse accidentes con lesiones y daños.
Haga volar el aparato únicamente en recintos cerrados, que cuenten con suficiente espacio, y siga todas las instrucciones, tal y como recomienda este manual. Asegúrese de que ningún objeto suelto, como ropa, aunque también otros objetos como lápices o destornilladores, se enrollen en las palas del rotor ni entren en contacto con éstas. Procure especialmente que las manos NO queden cerca de las palas del rotor.
En su condición de usuario de este producto, usted es el responsable único del manejo seguro del mismo, para que ni usted, ni otras personas, ni las propiedades de éstas, puedan resultar lesionadas, dañadas o puestas en peligro.

- No utilice nunca el modelo con las baterías del controlador muy gastadas.
- Evite aquellas zonas que sean muy transitadas. Asegúrese siempre de que haya espacio suficiente.
- No haga volar su modelo en la calle ni en espacios públicos, para así no dañar ni poner en peligro a nadie.
- Siga atentamente las instrucciones y las advertencias de este producto y de los eventuales accesorios (cargador, baterías, etc.) que pueda utilizar.
- **Si el helicóptero entrase en contacto con seres vivos o con objetos duros, colocar inmediatamente la palanca del gas en posición cero (es decir que el joystick izquierdo debe estar en el tope inferior).**
- Asegúrese de que todos los productos químicos, las piezas pequeñas y los componentes eléctricos estén fuera del alcance de los niños.
- Evite cualquier posible humedad, ya que ésta puede dañar la electrónica.
- La introducción en la boca de piezas del modelo, o el hecho de lamerlas, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Si no está de acuerdo con estas condiciones, devuelva inmediatamente el helicóptero completo, nuevo y sin utilizar, al vendedor.

Información relevante sobre las baterías recargables de litio polímero
Las baterías recargables de litio polímero (LiPo) son mucho más sensibles que las habituales baterías alcalinas o de NiMH utilizadas normalmente en los radiocontroles. Por ello es imprescindible seguir exactamente las normas y las advertencias del fabricante. Existe riesgo de incendio en caso de manipulación errónea de las baterías recargables LiPo. A la hora de evacuar las baterías recargables LiPo, deben tenerse siempre en cuenta las indicaciones del fabricante.

Disposiciones sobre la evacuación de aparatos eléctricos y electrónicos usados según WEEE.
Pb LiPo
El símbolo aquí representado, con los cubos de basura tachados, indica que las pilas gastadas, las baterías recargables, las células botón, los paquetes de baterías recargables, las pilas de los aparatos, los aparatos eléctricos usados, etc., no deben tirarse a la basura doméstica, ya que pueden dañar al medio ambiente y a la salud. Ayude a mantener sano el medio ambiente y a cuidar de la salud pública, y enseñe también a sus hijos, cómo evacuar correctamente las pilas gastadas y los aparatos eléctricos usados. Las pilas gastadas y los aparatos eléctricos viejos deben entregarse en los puntos de recogida conocidos. Así se reciclarán de una forma correcta.
No deben utilizarse juntas pilas de diferente tipo, ni pilas nuevas y usadas. Extraer las pilas gastadas del juguete. Únicamente los adultos deben cargar los acumuladores. Sacar las pilas recargables del juguete antes de cargarlas. Los bornes conectores no deben cortocircuitarse. Sólo deben utilizarse las pilas recomendadas o pilas de un tipo equivalente.
Si se usa periódicamente el cargador, deben controlarse su cable, conexión, coberturas y demás piezas. En caso de avería, el cargador primero debe ser reparado, antes de volverlo a poner en marcha.

Directrices y advertencias relativas al uso de la batería recargable LiPo
• Debe cargar la batería LiPo de 3,7 V ⎓ 65 mAh adjunta en un lugar seguro, y alejado de materiales inflamables.
• No deje de vigilar el acumulador cuando este se esté cargando.
• Para cargar la batería después de un vuelo, debe haberse enfriado primero a temperatura ambiente.
• Debe utilizar únicamente el cargador de polímero de litio correspondiente (cable de USB / controlador). El incumplimiento de estas indicaciones puede provocar incendios y el riesgo correspondiente para la salud, o daños materiales. NO UTILICE NUNCA otro cargador.
• En caso que la batería se hinche o se deforme durante el proceso de carga o descarga, interrumpa de forma inmediata tal carga o descarga. Retire entonces la batería lo más rápida y cuidadosamente posible, y colóquela en un lugar seguro y despejado, alejado de cualquier material inflamable, y observe la batería durante al menos 15 minutos. Si continua cargando o descargando baterías hinchadas o deformadas, existe riesgo de incendio. Ante la más mínima deformación o hinchazón de la batería, proceda a ponerla fuera de servicio.
• Guarde la batería recargable a temperatura ambiente en un lugar seco.
• Tras usarla, cargue la batería de nuevo para evitar una así llamada descarga en profundidad. Procure al hacerlo mantener una pausa de aprox. 20 min. entre el vuelo y el proceso de carga. Cargue la batería de vez en cuando (aprox. cada 2-3 meses). Si no se tienen en cuenta las instrucciones de manejo de la batería indicadas antes, puede producirse una avería.
• Para el transporte o el almacenaje transitorio de la batería, la temperatura debería oscilar entre 5 - 50° C. Siempre que sea posible, no guarde la batería ni el modelo en el coche, ni en ningún lugar que esté expuesto a la radiación solar directa. Si la batería se ve expuesta al calor del vehículo, puede estropearse o incendiarse.

Indicación: Cuando la batería tiene poca tensión / poca potencia verá que precisa mucho más equilibrio aerodinámico y/o movimientos de control para que el helicóptero no entre en barrena. Por regla general, ello sucede antes de alcanzar los 3 V de tensión en la batería, y es un buen momento para finalizar el vuelo.

Contenido del embalaje

1

1x Helicóptero por infrarrojos
1x Controlador por infrarrojos
1x Cable de carga USB
2x Cables de alargo para el joystick
4x Pilas de 1,5 V Mignon AA (no recargables)

Carga de la batería LiPo

Preste atención a cargar el acumulador de polímero de litio suministrado con el cargador de polímero de litio suministrado (cable de USB o controlador). El intento de cargar la batería con otro cargador de baterías LiPo o de otro tipo, puede provocar graves daños. Antes de proseguir, lea atentamente el apartado anterior con las advertencias y las directivas relativas al uso de la batería.
Puede cargar el acumulador integrado en el helicóptero con el cable de carga USB respectivo conectado a un puerto USB de un ordenador o directamente en el controlador:

2a

Carga en el ordenador:
• Conecte el cable de carga USB al puerto USB del ordenador. El LED del cable de carga USB se ilumina de rojo, indicando que el cargador está unido correctamente al ordenador. Si conecta un helicóptero con batería descargada, ya no se ilumina el LED del cable de carga USB, indicando que la batería del helicóptero se está cargando. El cable de carga USB y el casquillo de carga del helicóptero están hechos de tal manera, que no se puede invertir por error la polaridad.
• La recarga de una batería descargada (no completamente descargada) dura unos 20 minutos. Cuando la batería está totalmente cargada, se vuelve a encender el indicador LED del cable de carga USB.

2b

Cargar en el controlador:
• Abra el compartimento de almacenamiento derecho en la parte posterior del controlador y conecte el cable ahí guardado con el helicóptero.
• Encienda el controlador. Si conecta un helicóptero con acumulador vacío, el led del controlador se enciende de color verde. El cable o el casquillo de carga del helicóptero están fabricados de modo que quede excluida la polaridad errónea.
• Se tardan unos 20 minutos para volver a cargar un acumulador descargado (si no está demasiado descargado). Cuando el acumulador está lleno, el led del controlador se ilumina en rojo de forma constante.

Consejo: coloque el controlador por el dorso de modo que ambos mangos señalen hacia arriba y coloque el helicóptero sobre el compartimento de las pilas al conectarlo.

Aviso: La batería LiPo se entrega cargada parcialmente. Por ello, la primera carga podría durar algo menos.
Durante la carga, el interruptor de red debe estar en "OFF".

Colocación de las baterías en el controlador

3

Con ayuda de un destornillador abra el compartimiento de las baterías e inserte éstas en el controlador. Asegúrese de que la polaridad sea la correcta. Tras cerrar el compartimento puede verificarse el funcionamiento del controlador con ayuda del interruptor de encendido ubicado en la cara anterior. Con el interruptor de encendido en la posición ON y un correcto funcionamiento, debería encenderse el LED de color rojo situado en la parte superior central del controlador.
Cuando el LED de control parpadea rápidamente, deben cambiarse las pilas del controlador.

Listado de chequeo para la preparación del vuelo

El listado de chequeo que viene a continuación no puede reemplazar en ningún caso al presente manual. A pesar de que puede utilizarse como guía de inicio rápido, antes de proseguir, recomendamos encarecidamente leer primero íntegramente el presente manual.

- Verifique el contenido del paquete
- Una el cargador con la caja de empalme.
- Cargue la batería LiPo, tal como se describe en la sección "Carga de la batería LiPo".
- Inserte cuatro pilas AA en el controlador, procurando colocarlas con la polaridad correcta.
- Busque un entorno adecuado para el vuelo
- Coloque el helicóptero sobre una superficie recta
- Conecte el controlador por el interruptor. Empuje el joystick izquierdo, es decir la palanca del gas, totalmente hacia atrás a la posición cero. Si la palanca del gas no se encontrase en la posición inferior, el led de control se enciende rítmicamente. No se realiza ninguna conexión.
- Conecte el modelo por el interruptor.
- El LED del helicóptero parpadea ahora en una secuencia rítmica y acelerada.
- Si desea pilotar más de un helicóptero simultáneamente, seleccione un canal por modelo (4 2 A B C).
- Espere un momento hasta que el sistema del helicóptero esté correctamente inicia lizado y listo para funcionar. Ahora el led del helicóptero está encendido de forma permanente.
- **No someta al helicóptero durante su vuelo a la luz directa del solo ni a la luz clara de un foco.**
- **El receptor de infrarrojos del helicóptero y el emisor por infrarrojos del mando a distancia no deben cubrirse.**
- **No enganche ningún adhesivo u otras etiquetas en el helicóptero o emisor.**
- Verifique el control
- Familiarícese con el funcionamiento del control
- Ajuste el helicóptero tal y como se describe en "Control del helicóptero" de modo que el helicóptero no se mueva del sitio sin movimientos de control mientras esté planeando.
- El helicóptero está ahora listo para funcionar
- Si el helicóptero no funciona, pruebe a vincularlo de nuevo con otro canal.
- Haga volar el modelo
- Aterrice el modelo
- Desconecte el modelo por el interruptor
- Desactive siempre en último lugar el mando a distancia

Sinopsis de las funciones del controlador

3
4

1. Antena por infrarrojos
2. Interruptor de encendido (ON / OFF)
3. LED de control
4. Aceleración
5. Avance / Retroceso
Cola (giro circular)
6. Estabilizador para la cola
7. Compartimiento batería
8. Compartimientos para guardar prolongaciones de joystick
9. Cable de carga
10. JProlongaciones del joystick para atornillar a las palancas 4. & 5.

Descripción del helicóptero

5

1. Sistema de rotor coaxial
2. Cola
3. Casquillo para cargar la batería LiPo
4. Patines de aterrizaje
5. Interruptor
6. Diodo por infrarrojos / receptor

Control del helicóptero

6

Si aún no conoce las funciones de control de su helicóptero Carrera RC, tómese un par de minutos antes del primer vuelo, para familiarizarse con ellas. La descripción izquierda o derecha corresponde a la visión desde la cabina (visión del piloto). Presione la palanca del acelerador hacia arriba para aumentar la velocidad de rotación de las palas del rotor principal. Si incrementa la velocidad de rotación de las palas del rotor principal, el modelo empezará a ascender.
Si reduce la inclinación de la palanca del acelerador y con ello la velocidad de rotación de las palas del rotor principal, el helicóptero desciende. Cuando el modelo se ha elevado sobre el suelo, puede mantenerlo, moviendo cuidadosamente la palanca del acelerador hacia arriba o hacia abajo en un vuelo estacionario, sin que ascienda o descienda de forma excesivamente abrupta.

7

Mueva la palanca derecha (cola) hacia la izquierda, y el frontal del helicóptero girará hacia la izquierda en círculos alrededor del eje del rotor principal. Mueva la palanca derecha (cola) hacia la derecha, y el frontal del helicóptero girará hacia la derecha en círculos alrededor del eje del rotor principal.
Utilice el estabilizador de la cola, hasta que el helicóptero alcance una posición neutra estable en vuelo estacionario, sin que haya movido la palanca derecha (cola).

8

La palanca avance / retroceso controla la inclinación del helicóptero avanzando / retrocediendo. Al presionar la palanca hacia delante el frontal del helicóptero se mueve hacia abajo y el helicóptero vuela hacia delante. Al presionar la palanca avance / retroceso hacia atrás, el helicóptero se mueve hacia atrás y vuela en marcha atrás.

Una vez se haya familiarizado con las funciones de control principal y haya elegido la zona de vuelo ya estará listo para efectuar el primer vuelo.

Encontrará una explicación más detallada para ajustar su helicóptero de 3 canales en **carrera-rc.com** en el área de Servicio.

Elección de la zona de vuelo

9

Si ya está preparado para el primer vuelo, debería elegir un espacio cerrado, sin personas y sin obstáculos y que sea lo más grande posible. Debido al tamaño y a la controlabilidad del helicóptero, los pilotos experimentados pueden volar incluso en espacios cerrados relativamente pequeños. Para sus primeros vuelos, recomendamos absolutamente un espacio con unas dimensiones mínimas de 3 x 3 metros de superficie y 2,40 metros de altura. Una vez que haya desestabilizado el helicóptero y se haya familiarizado con el control y con las capacidades de éste, podrá atreverse a volar en entornos más pequeños y con más obstáculos.

El helicóptero ha sido concebido únicamente para su uso en espacios cerrados sin rayos de sol directos ni un foco de luz potente. No debe haber objetos como p. ej. columnas o personas entre el controlador y el helicóptero.

Encontrará información sobre las soluciones a problemas en la página 36.

La versión más actual de este manual de servicio e información acerca de los recambios disponibles la encontrará en **carrera-rc.com** en el área de Servicio.

Gentile cliente

Ci congratuliamo con Lei per l'acquisto del Suo modellino di elicottero RC Carrera, realizzato secondo lo stato odierno della tecnica. Poiché miriamo costantemente all'evoluzione e al miglioramento dei nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di eseguire in qualsiasi momento e senza preavviso modifiche tecniche e della dotazione, dei materiali e del design. Non è quindi possibile fare valere diritti a causa di piccole differenze del prodotto in Suo possesso rispetto ai dati e alle illustrazioni di queste istruzioni. Queste istruzioni per l'uso e il montaggio sono parte integrante del prodotto. L'inosservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze sulla sicurezza ivi contenute fa decadere qualsiasi diritto di garanzia. Conservi queste istruzioni per consultazioni successive e per l'eventuale cessione del modellino a terzi.

Condizioni di garanzia

Gli articoli Carrera sono prodotti tecnicamente di alta qualità (NON GIOCATTOLI), che dovrebbero essere trattati con cura. Rispettare assolutamente le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Tutte le parti vengono sottoposte a un controllo minuzioso (con riserva di modifiche tecniche e del modellino atte al miglioramento del prodotto).
Se ciononostante dovessero manifestarsi difetti, viene concessa una garanzia nell'ambito delle seguenti condizioni:
La Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (qui di seguito „produttore"), garantisce al cliente finale (qui di seguito „cliente"), conformemente alle successive disposizioni, che il modellino di elicottero RC Carrera (qui di seguito „prodotto") fornito al cliente, per un periodo di due anni a partire dalla data d'acquisto (periodo di garanzia) sarà esente da difetti di materiale o lavorazione. Difetti simili verranno eliminati dal produttore, a sua discrezione a sue spese tramite riparazione o fornitura di pezzi nuovi o completamente revisionati. La garanzia non copre particolari soggetti a usura (come p.es. accumulatori, pale del rotore, rivestimento della cabina, ruote dentate e simili), danni derivanti da un handling/uso inappropriato o interventi di terzi. Altri diritti del cliente nei confronti del produttore, soprattutto al risarcimento danni, sono esclusi.
I diritti contrattuali o legali del cliente (adempimento successivo, recesso dal contratto, riduzione, risarcimento danni) verso il relativo rivenditore che sussistono se al trapasso del rischio il prodotto non era privo di vizi, non vengono toccati da questa garanzia.

Diritti derivanti da questa garanzia del produttore separata esistono solo se
• il difetto contestato non rientra tra i danni causati da un uso non appropriato e non conforme alle disposizioni secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso,
• non si tratta di fenomeni di usura dovuti al funzionamento,
• il prodotto non presenta caratteristiche che fanno dedurre riparazioni o altri inter venti da parte di officine non autorizzate dal produttore,
• il prodotto è stato usato solo con accessori autorizzati dal produttore e
• il prodotto viene inviato con la ricevuta originale (fattura / scontrino di cassa) e il certificato di garanzia debitamente compilato, al quale non sono state apportate modifiche arbitrarie.

Indicazioni per gli Stati dell'UE: si rimanda all'obbligo di garanzia legale del venditore nonché al fatto che questo obbligo di garanzia non viene limitato dalla garanzia in oggetto.

Il produttore si accolla le spese di invio e rispedizione del prodotto.
Questa garanzia vale nella suddetta estensione e alle summenzionate condizioni (compresa la presentazione della ricevuta originale dell'acquisto anche in caso di rivendita) per ogni successivo, futuro proprietario del prodotto.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, la Stadlbauer Marketing + Vertrieb G.m.b.H. dichiara che questo modellino, controller incluso, soddisfa i requisiti fondamentali richiesti dalle seguenti direttive CE: 2009/48/CE (EN 71.1-3), 2006/66/CE, 2002/95/CE e 2004/108/CE (EN 62115 & 60825-1) sulla compatibilità elettromagnetica.
La dichiarazione di conformità originale può essere richiesta online nel sito: **carrera-rc.com.**

CE 0197

Avvertenze!

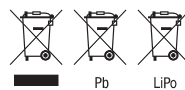
Un elicottero telecomandato NON E' UN GIOCATTOLO ed è adatto solo per ragazzi a partire da 14 anni.
Questo prodotto non è previsto per l'uso da parte di bambini non sorvegliati da un genitore o tutore. L'uso non appropriato può causare gravi lesioni e/o danni materiali.
Deve essere comandato con precauzione e accortezza e richiede alcune capacità meccaniche e anche mentali. Le istruzioni contengono avvertenze sulla sicurezza e disposizioni nonché indicazioni per la manutenzione e il funzionamento del prodotto. Prima della messa in funzione iniziale è indispensabile che queste istruzioni vengano lette attentamente e comprese. Solo così si possono evitare incidenti con lesioni e danni.
Far volare solo in ambienti chiusi che offrono sufficiente spazio e seguire tutte le indicazioni, così come viene consigliato in queste istruzioni. Assicurarsi che nelle pale del rotore non possano impigliarsi oggetti sciolti, indumenti inclusi e che esse non vengano in contatto con altri oggetti come viti, cacciaviti. Tenere soprattutto le mani LONTANO dalle pale del rotore!
Lei come utilizzatore di questo prodotto, è il solo responsabile per il handling sicuro atto a impedire che né Lei né altre persone o le loro proprietà subiscono danni o vengano messi in pericolo.

• Non usare mai il modellino se le batterie del controller sono deboli.
• Evitare zone trafficate e abitate. Assicurarsi sempre di avere a disposizione spazio sufficiente.
• Per non mettere in pericolo o ferire persone, non far volare il modellino su strade o aree pubbliche.
• Rispettare scrupolosamente le istruzioni e le avvertenze relative a questo prodotto e agli eventuali accessori addizionali (caricabatteria, accumulatori, ecc.) utilizzati.
• **Se l'elicottero venisse in contatto con esseri viventi od oggetti duri, posizionare immediatamente la leva dell'acceleratore su zero, cioè il joystick sinistro deve trovarsi sulla battuta inferiore.**
• Assicurarsi che tutte le sostanze chimiche, parti piccole o componenti elettriche siano lontane dalla portata dei bambini.
• Evitare l'umidità poiché può danneggiare l'elettronica.
• Se parti del modellino vengono messe in bocca o leccate, esiste il pericolo di gravi lesioni e persino di morte.

Se non approva queste condizioni, riconsegni immediatamente al rivenditore l'intero modellino di elicottero in perfetto stato e non ancora utilizzato.

Informazioni importanti sugli accumulatori litio-polimeri
Gli accumulatori litio polimeri (LiPo) sono molto più sensibili di quelli alcalini o NiMH tradizionali, normalmente usati per radiocomandi. Le disposizioni e avvertenze del produttore devono quindi essere rispettate tassativamente. In caso di un handling errato degli accumulatori LiPo, esiste pericolo d'incendio. Per lo smaltimento degli accumulatori LiPo seguire sempre le indicazioni per produttore.

Direttive per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche conf. WEEE



Il simbolo qui raffigurato dei bidoni delle immondizie sbarrati indica che batterie, batterie ricaricabili, batterie a bottone, pacchi di batterie, batterie di apparecchiature, ecc. scarichi e apparecchi elettrici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, poiché sono nocivi per la salute e l'ambiente. Aiuti a proteggere l'ambiente e la salute e parli anche con i Suoi bambini del corretto smaltimento delle batterie esaustе e degli apparecchi elettrici usati. Le batterie e gli apparecchi elettrici usati devono essere portati agli appositi punti di raccolta, dove vengono riciclati correttamente.
Non usare contemporaneamente tipi di batterie diversi o batterie nuove e usate. Togliere le batterie esauste dal giocattolo. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate. Gli accumulatori devono essere caricati solo da adulti. Prima di ricaricarle, togliere le batterie ricaricabili dal giocattolo. Non cortocircuitare i morsetti. Usare solo le batterie consigliate o quelle di un tipo equivalente.
Se il caricabatteria viene usato regolarmente, controllare il cavo, il collegamento, i rivestimenti e altre parti. In caso di danni, il caricabatteria può essere rimesso in funzione solo dopo la riparazione.

Direttive e avvertenze per l'uso dell'accumulatore LiPo
• L'accumulatore LiPo da 3,7 V ⎓ 65 mAh accluso deve essere caricato in un luogo sicuro lontano da materiali infiammabili.
• Non lasciare mai incustodito l'accumulatore durante la carica.
• Per la carica dopo un volo, l'accumulatore deve dapprima essersi raffreddato e aver raggiunto la temperatura ambiente.
• Usare solo l'apposito caricabatterie LiPo (cavo USB/ controller). In caso di inosservanza di questa avvertenza esiste pericolo d'incendio e quindi di messa in pericolo della salute e/o di danni materiali. NON USARE MAI un caricabatteria diverso.
• Se durante il processo di scarica o carica l'accumulatore si gonfia o deforma, interrompere immediatamente il relativo processo. Togliere l'accumulatore il più velocemente e cautamente possibile e sistemarlo in una zona sicura all'aperto, lontano da materiali infiammabili, e tenerlo sotto osservazione per almeno 15 minuti. Se si continua a caricare o scaricare un accumulatore già gonfiato o deformato, esiste pericolo d'incendio! Un accumulatore non deve più essere utilizzato già in presenza di una minima deformazione o rigonfiamento.
• Conservare l'accumulatore a temperatura ambiente in un luogo asciutto.
• **Per evitare una cosiddetta scarica completa dell'accumulatore, ricaricarlo assolutamente dopo l'uso. Osservare una pausa di ca. 20 minuti tra il volo e il processo di carica. Ricaricare l'accumulatore di tanto in tanto (ca. ogni 2 - 3 mesi). L'inosservanza del suddetto handling dell'accumulatore può causare difetti.**
• Per il trasporto o uno stoccaggio temporaneo dell'accumulatore, la temperatura non dovrebbe essere inferiore a 5° C e superiore a 50° C. Se possibile, non conservare l'accumulatore in auto e non esporlo alle radiazioni solari dirette. Se l'accumulatore viene esposto a calore nell'auto, può subire danni o incendiarsi.

Nota: in caso di una bassa tensione/potenza della batteria si constaterà che occorrono un controllo dell'assetto e/o movimenti di comando notevoli per impedire che l'elicottero si avviti. Normalmente questo si verifica prima che la tensione dell'accumulatore raggiunga i 3 V ed è il momento propizio per concludere il volo.

Contenuto della fornitura

1

1x Elicottero a infrarossi
1x Controller a infrarossi
1x Cavo di carica USB
2x Prolunghe del joystick
4x Batterie mignon AA da 1,5 V (non ricaricabili)

Carica dell'accumulatore LiPo

Caricare l'accumulatore LiPo in dotazione solo con l'apposito caricabatterie LiPo (cavo USB e controller). Se si cerca di caricare l'accumulatore con un altro caricabatteria LiPo o un altro caricabatteria, possono verificarsi gravi danni. Prima di procedere, leggere attentamente il paragrafo precedente con le avvertenze e le disposizioni per l'uso dell'accumulatore.
L'accumulatore installato nell'elicottero può essere caricato con il relativo cavo USB collegato a una porta USB di un computer o direttamente al controller:

2a

Carica tramite computer
• Collegare il cavo di carica USB a una porta USB di un computer.Il LED sul cavo di carica si illumina di rosso e indica che l'unità di carica è collegata correttamente con il computer.
Se l'elicottero viene collegato con un accumulatore scarico, il LED sul cavo di carica non si illumina, indicando che l'accumulatore dell'elicottero viene caricato. Il cavo di carica USB e la presa di carica sull'elicottero sono progettati in modo da escludere un'inversione della polarità.
• La ricarica di un accumulatore scarico (non completamente) dura circa 20 minuti. Quando l'accumulatore è carico, il LED sul cavo di carica USB si riaccende.

2b

Carica sul controller:
• Aprire il vano di custodia destro sul lato posteriore del controller e collegare il cavo ivi contenuto con l'elicottero.
• Accendere il controller. Se si collega un elicottero con la batteria scarica, il LED sul Controller si illumina in verde. Il cavo di carica e la relativa presa sull'elicottero sono realizzati in modo da escludere inversioni di polarità.
• La ricarica di un accumulatore scarico (non completamente) richiede circa 20 minuti. Quando la batteria è carica, il LED sul Controller si illumina costantemente in rosso.

Consiglio: capovolgere il controller in modo che le due punte inferiori siano rivolte verso l'alto e per la connessione mettere l'elicottero sul vano batterie.

Nota: all'atto della consegna, l'accumulatore LiPo è parzialmente carico. Il primo processo di carica potrebbe quindi richiedere meno tempo.
Durante il processo di carica, l'interruttore di potenza deve essere posizionato su "OFF".

Inserimento delle batterie nel controller

3

Con un cacciavite aprire il vano batterie e inserire le batterie nel controller, facendo attenzione alla polarità. Dopo la chiusura del vano, con l'aiuto dell'interruttore di potenza sul lato anteriore si può verificare la funzionalità del controller. Se l'interruttore di potenza è posizionato su ON e il controller funziona correttamente, il LED in alto al centro del controller dovrebbe illuminarsi di rosso. Se il LED di controllo lampeggia velocemente, sostituire le batterie nel controller.

Check-list per la preparazione del volo

Questa check-list non sostituisce il contenuto di queste istruzioni per l'uso. Anche se può essere usata come Quick-Start-Guide, prima di proseguire raccomandiamo vivamente di leggere queste istruzioni per l'uso.

• Controllare il contenuto della confezione
• Collegare il caricabatterie con la presa
• Caricare l'accumulatore LiPo come descritto nel capitolo "Carica dell'accumulatore LiPo".
• Inserire 4 batterie AA nel controller facendo attenzione alla polarità.
• Cercare un ambiente aadatto per il volo
• Mettere l'elicottero su una superficie piana
• Accendere il controller con l'interruttore ON/OFF. Abbassare completamente il joystick sinistro, cioè la leva dell'acceleratore, portandolo nella posizione zero. Se la leva dell'acceleratore non dovesse trovarsi nella posizione inferiore, il LED di controllo si illumina ritmicamente. Non avviene alcun collegamento.
• Accendere il modellino con l'interruttore ON/OFF
• Ora il LED nell'elicottero lampeggia velocemente
• Se si desiderasse far volare più di un elicottero contemporaneamente, per ogni modellino scegliere un canale diverso. (4 2 A B C)
• Attendere finché il sistema è inizializzato correttamente ed è pronto per l'uso. Ora il LED sul elicottero si illumina permanentemente.
• **Durante il volo non esporre l'elicottero alla luce solare diretta o a quella intensa di fari.**
• **Il ricevitore a infrarossi dell'elicottero e il trasmettitore a infrarossi del telecomando non devono essere coperti.**
• **Non applicare adesivi o altre etichette sull'elicottero o sul trasmettitore.**
• Controllare il dispositivo di comando
• Familiarizzare con il dispositivo di comando
• Stabilizzare eventualmente l'elicottero come descritto sotto "Comando dell'elicottero" in modo che nel volo stazionario non si sposti senza comandi da parte del controller.
• Se l'elicottero non ha funzioni, riprovare il suddetto processo di collegamento con un altro canale.
• Far volare il modellino
• Fare atterrare il modellino
• Spegnere il modellino con l'interruttore ON/OFF
• Spegnere sempre il telecomando per ultimo.

Panoramica delle funzioni del controller

3
4

1. Antenna IR
2. Interruttore di potenza (ON / OFF)
3. LED di controllo
4. Gas
5. Avanti/Indietro
Coda (rotazione circolare)
6. Trimmer per la coda
7. Vano batterie
8. Scomparti per la custodia di prolunghe dei joystick
9. Cavo di carica
10. Prolunghe joystick da avvitare sulle leve 4. & 5.

Descrizione dell'elicottero

5

1. Sistema a rotori coassiali
2. Coda
3. Presa di carica per caricare l'accumulatore LiPo
4. Pattini di atterraggio
5. Interruttore ON/OFF
6. Diodo IR / ricevitore

Comando dell'elicottero

6

Se non conosce ancora le funzioni di comando dell'elicottero RC Carrera, prima del volo iniziale si conceda alcuni minuti per familiarizzare con tali funzioni. La descrizione sinistra o destra corrisponde alla vista dal cockpit (vista del pilota).
Spostare la leva del gas verso l'alto per aumentare la velocità di rotazione delle pale del rotore principale. Aumentare la velocità di rotazione delle pale del rotore principale e il modellino inizia a sollevarsi.
Se si riduce l'inclinazione della leva del gas e quindi la velocità di rotazione delle pale del rotore principale, l'elicottero si abbassa. Quando il modellino è decollato, con un movimento cauto della leva del gas verso l'alto o il basso è possibile portarlo in un volo stazionario senza che salga o scenda repentinamente.

7

Spostare la leva destra (coda) verso sinistra e il muso dell'elicottero gira (imbarda) in circolo attorno all'asse del rotore principale verso sinistra. Spostare la leva destra (coda) verso destra e il muso dell'elicottero gira (imbarda) in circolo attorno all'asse del rotore principale verso destra. Usare il trimmer per la coda fino a raggiungere una posizione neutra stabile dell'elicottero nel volo stazionario, senza spostare la leva destra (coda).

8

La leva Avanti/Indietro comanda l'inclinazione in avanti/indietro dell'elicottero. Se si sposta la leva in avanti, il muso si abbassa e l'elicottero vola in avanti. Se si spinge indietro la leva Avanti/Indietro, l'elicottero vola all'indietro.

Dopo aver familiarizzato con le funzioni principali di comando e scelto la zona adatta, è pronto per il primo volo.

Un'esauriente spiegazione su come stabilizzare l'elicottero a 3 canali viene fornita su **carrera-rc.com** nell'area assistenza.

Scelta della zona di volo

9

Quando è pronto per il primo volo, dovrebbe scegliere un ambiente chiuso, possibilmente spazioso, dove non ci sono persone od ostacoli. Grazie alle dimensioni e alla manovrabilità dell'elicottero, i piloti esperti sono in grado di farlo volare anche in ambienti chiusi relativamente piccoli. Per i primi voli consigliamo assolutamente ambienti delle dimensioni minime di 3 x 3 metri di superficie di base e 2,40 metri di altezza. Dopo aver fatto il trim dell'elicottero e preso confidenza con il suo comando e le sue prestazioni, può provare a volare anche in ambienti più piccoli e meno sgombri.

L'elicottero è stato progettato esclusivamente per l'uso in ambienti chiusi senza irradiazioni solari dirette o forte luce di fari. Tra controller ed elicottero non devono trovarsi oggetti come p.es. colonne o persone.

Informazioni sulle soluzioni di problemi vengono fornite a pagina 37.

La versione più attuale di queste istruzioni per l'uso e le informazioni sui pezzi di ricambio sono disponibili su carrera-rc.com nell'area assistenza.

Con riserva di errori e modifiche
Con riserva di modifiche dei colori/design definitivo
Con riserva di modifiche tecniche e dovute al design
Pittogrammi = foto simboliche

ITALIANO

Geachte klant,

Wij feliciteren u met de aanschaf van uw Carrera RC modelhelicopter, die volgens de huidige stand van de techniek werd vervaardigd. Omdat wij er steeds voor ijveren, onze producten verder te ontwikkelen en te verbeteren, maken wij voor een wijziging in technisch opzicht en met betrekking tot uitrusting, materialen en design te allen tijde en zonder aankondiging voorbehoud. Op basis van minieme afwijkingen van het u ter beschikking gestelde product tegenover gegevens en afbeeldingen in deze handleiding kan men daarom geen aanspraken doen gelden. Deze gebruiks- en montageaanwijzing vormt een bestanddeel van het product. Bij veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing en van de daarin vermelde veiligheidsinstructies komt de garantieclaim te vervallen. Bewaar deze handleiding om ze later te raadplegen en om het model eventueel aan derden door te geven.

Garantievoorwaarden

Bij de Carrera producten gaat het om technisch hoogwaardige producten (GEEN SPEELGOED), die met zorg moeten worden behandeld. Gelieve absoluut de instructies in de bedieningshandleiding in acht te nemen. Alle onderdelen worden aan een zorgvuldige test onderworpen (technische wijzigingen en modelwijzigingen in functie van een verbetering van het product zijn voorbehouden).
Indien er desondanks fouten opduiken, wordt een garantie in het kader van de hierna volgende garantievoorwaarde verleend:
De Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (onderstaand „producent“) garandeert de eindklant (onderstaand „klant“) volgens de onderstaande bepalingen, dat de aan de klant geleverde Carrera RC modelhelicopter (onderstaand „product“) binnen een periode van twee jaar vanaf koopdatum (garantieperiode) vrij van materiaal- of verwerkingsfouten zal zijn. Zulke fouten zal de producent naar eigen goeddunken voor zijn rekening verhelpen door reparatie of levering van nieuwe of gereviseerde onderdelen. De garantie geldt niet voor slijtageonderdelen (zoals bijv. accu, rotorbladen, cabineafdekking, tandwielen enz.), voor schade door een onjuiste behandeling of onjuist gebruik of bij ingrepen door derden. Andere claims van de klant, met name voor schadevergoeding, tegen de producent zijn uitgesloten.
De contractuele of wettelijke rechten van de klant (vervulling achteraf, terugtreding van het contract, verminderde betaling, schadevergoeding) ten opzichte van de betreffende verkoper, die bestaan, indien het product bij de gevarenovergang niet zonder gebreken was, blijven van deze garantie onaangeroerd.

Claims uit deze speciale garantie van de producent bestaan alleen, wanneer
• de geclaimde fout niet in schade ligt, die door een overeenkomstig de bepalingen in de bedieningshandleiding een ondoelmatig of ondeskundig gebruik werden ver oorzaakt
• het niet gaat om door het gebruik veroorzaakte slijtageverschijnselen,
• het product geen kenmerken bezit, die wijzen op reparaties of andere ingrepen van door de producent niet geautoriseerde werkplaatsen,
• het product alleen met het door de producent aanbevolen toebehoren werd gebruikt, en
• het product samen met het originele koopbewijs (rekening / kassastrook) en de volledig ingevulde garantiekaart, aan dewelke geen eigen wijzigingen werden uitge voerd, wordt opgestuurd.

Aanwijzing voor EU-lidstaten: er wordt gewezen op de wettelijke garantieplicht van de verkoper, meer bepaald op het feit dat deze garantieplicht door een concrete garantie niet aan beperkingen onderworpen wordt.

De kosten voor het toesturen en terugsturen van het product zijn voor rekening van de fabrikant.
Deze garantie geldt in de bovenstaand omschreven omvang en onder de bovenstaande voorwaarden (inclusief het voorleggen van de originele aankoopstrook, ook in het geval van doorgeven) voor elke latere, toekomstige eigenaar van het product.

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH dat dit model inclusief controller in overeenstemming is met de fundamentele vereisten van de volgende EG-richtlijnen: 2009/48/EG (EN 71.1 - 3), 2006/66/EC, 2002/95/EG en 2004/108/EC (EN 62115 & 60825-1) over elektromagnetische compatibiliteit.
De originele conformiteitsverklaring kan op **carrera-rc.com** opgevraagd worden

CE 0197

Waarschuwingsinstructies!

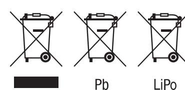
Een afstandsbestuurde helicopter is GEEN SPEELGOED en alleen geschikt voor jongeren vanaf 14 jaar!
Dit product is niet voorzien voor gebruik door kinderen zonder toezicht door een bevoegd persoon om de ouderlijke macht uit te voeren. Bij ondeskundig gebruik kan het tot zware lichamelijke letsels en/of materiële schade komen. Er dient vooryichtig en met bedacht te worden bestuurd en dit vergt enkele mechanische en ook mentale vaardigheden. De handleiding bevat veiligheidsinstructies en voorschriften alsook instructies voor het onderhoud en de werking van het product. Het is absoluut noodzakelijk, om de handleiding voor de eerste ingebruikname volledig te lezen en te begrijpen. Alleen zo kunnen ongevallen met letsels en beschadigingen worden vermeden.
Vlieg alleen in gesloten ruimtes, die voldoende plaats bieden en volg alle aanwijzingen op, zoals zij in deze handleiding worden aanbevolen. Zorg ervoor, dat er geen losse voorwerpen, inclusief kleding, of andere voorwerpen zoals pennen en schroevendraaiers zich in de rotorbladenverwikkelen of ermee in aanraking kunnen komen. Let er bijzonder op, dat uw handen NIET in de omgeving van de rotorbladen komen!
U als gebruiker van dit product, bent alleen verantwoordelijk voor de veilige omgang, zodat noch u, noch andere personen in gevaar worden gebracht of aan hun eigendom schade wordt berokkend.

• Gebruik uw model nooit met zwakke controller-batterijen.
• Vermijd verkeersrijke en drukke omgevingen. Let er altijd op, dat er voldoende plaats ter beschikking staat.
• Laat uw model zo mogelijk niet op openbare wegen of in openbare zones vliegen, om niemand in gevaar te brengen of te verwonden.
• Volg nauwgezet de aanwijzingen en waarschuwingsin structies voor dit product en voor de mogelijke aanvullende uitrusting (laadtoestel, accu‘s enz.), die u gebruikt
• **Als de helikopter met leefwezens of harde voorwerpen in aanraking komt, dan brengt u de gashendel onmiddellijk in de nulpositie, dat betekent, de linker joystick moet aan de onderste aanslag staan!**
• Let er op, dat alle chemische producten, kleine onderdelen of elektrische componenten buiten reikwijdte van kinderen zijn.
• Vermijd alle vochtigheid, want zij kan de elektronica be schadigen.
• Er bestaat gevaar voor zware letsels tot zelfs de dood, indien u delen van uw model in uw mond steekt of er aan likt.

Als u deze voorwaarden niet toestemt, geeft u onmiddellijk het volledige helicoptermodel in nieuwe en ongebruikte toestand terug aan uw handelaar.

Belangrijke informatie over lithium polymeer accu‘s
Lithium-polymeer (LiPo) accu‘s zijn aanzienlijk gevoeliger dan gebruikelijke alkali-, of NiMH-accu‘s, die anders bij afstandsbesturingen worden gebruikt. De voorschriften en waarschuwingsinstructies van de producent moeten daarom nauwgezet worden opgevolgd. Bij verkeerde omgang met LiPo accu‘s bestaat er brandgevaar. Neem altijd de voorschriften van de producent in acht, als u LiPo accu‘s verwijdert.

Verwijderingsbepalingen voor oude elektrische en elektronische toestellen volgens WEEE



Het hier afgebeelde symbool van de doorgestreepte vuilnisbakken dient uw aandacht erop te vestigen dat lege batterijen, accu’s, knoopcellen, accupacks, apparaatbatterijen, oude elektrische apparaten etc. niet bij het huisvuil thuishoren, omdat ze schadelijk voor het milieu en voor de gezondheid zijn. Gelieve mee te helpen, milieu en gezondheid in stand te houden en praat ook met uw kinderen over de keurige afvalverwerking van gebruikte batterijen en oude elektrische apparaten. Batterijen en oude elektrische apparaten dienen op de bekende verzamelpunten afgegeven te worden. Zodoende worden ze aan een reglementair voorgeschreven recycling onderworpen.
Ongelijke batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden. Lege batterijen uit het speelgoed verwijderen. Oplaadbare batterijen mogen enkel onder toezicht van volwassenen geladen worden. Accu’s mogen uitsluitend door volwassenen worden opgeladen. Kortsluiting aan aansluitklemmen niet toegestaan. Enkel de aanbevolen batterijen of die van een gelijkwaardig type mogen gebruikt worden.
Bij regelmatig gebruik van de lader moet deze aan de kabel, aansluiting, afdekkingen en andere onderdelen gecontroleerd worden. In geval van schade mag de lader pas na een reparatie terug in gebruik genomen worden.

Richtlijnen en waarschuwingsinstructies voor gebruik van LiPo accu‘s
• U moet de bijgevoegde 3,7 V ⎓ 65 mAh LiPo-accu op een veilige plaats buiten de omgeving van brandbare materialen laden.
• Laat de accu tijdens het laden nooit onbeheerd achter.
• Voor het laden na een vlucht moet de accu eerst op omgevingstemperatuur afgekoeld zijn.
• U mag uitsluitend de bijbehorende LiPo-lader (USB-kabel/ controller) gebruiken. Bij niet-naleving van deze instructies bestaat er brandgevaar en daarmee gevaar voor de gezondheid en/of materiële schade. Gebruik NOOIT een ander laadtoestel.
• Als de accu gedurende het ontladings- of laadproces opzwelt of vervormt, dan beëindigt u onmiddellijk het laden of ontladen. Neem de accu zo snel en zo voorzichtig mogelijk uit het toestel en leg hem op een veilige, open plek verwijderd van brandbare materialen en observeer hem gedurende minimum 15 minuten. Als u een accu, die reeds opgezwollen of vervormd is, verder laadt of ontlaadt bestaat er brandgevaar! Zelfs bij geringe vervorming of ballonvorming moet een accu buiten werking worden gesteld.
• Bewaar de accu bij kamertemperatuur op een droge plaats.
• **Laad de accu na gebruik absoluut weer op, om een zogenaamde diepteontlading van de accu te vermijden. Neem daarbij in acht, dat u een pauze van ongeveer 20 minuten tussen de vlucht en het laadproces aanhoudt. Laad de accu van tijd tot tijd (ca. alle 2-3 maanden) op. Een niet-inachtneming van de bovenstaande omgang met de accu kan tot een defect leiden.**
• Voor het transport of voor een tijdelijke bewaring van de accu moet de temperatuur tussen 5-50°C liggen. Bewaar de accu of het model indien mogelijk niet in de auto of onder directe zonnestraling. Als de accu aan de hitte in de auto wordt blootgesteld, kan hij beschadigd worden of vuur vatten.

Opmerking: Bij geringe batterijspanning/-vermogen zult u vaststellen, dat aanzienlijke trimming en/of stuurbewegingen noodzakelijk zijn, opdat de helicopter niet in een vrille raakt. Dit geldt gewoonlijk voor het bereiken van 3 V accuspanning en is een goed tijdstip, om de vlucht te beëindigen.

Inhound van de levering

1

1x Infrarode helikopter
1x Infrarode controller
1x USB-laadkabel
2x Joystickverlengstukken
4x 1,5 V mignon AA batterijen (niet oplaadbaar)

Laden van de LiPo accu

Let erop dat u de bijgeleverde LiPo-accu uitsluitend met de bijgeleverde LiPo-lader (USB-kabel resp. controller) oplaadt. Als u probeert, om de accu met een ander LiPo-accu laadtoestel of een ander laadtoestel te laden, dan kan dit leiden tot zware schade. Gelieve het voorgaande hoofdstuk met waarschuwingsinstructies en richtlijnen voor het gebruik van de accu zorgvuldig te lezen, voor u verder gaat.
U kunt de in de helikopter geplaatste accu met behulp van de bijbehorende USB-laadkabel ofwel aan een USB-poort van een computer, ofwel direct aan de controller opladen.

2a

Laden aan de computer:
• Verbind de USB-laadkabel met de USB-poort van een computer. De LED aan de USB-laadkabel licht rood op en toont aan, dat de laadunit zoals het hoort met de computer is verbonden.
Als u een helikopter met lege accu insteekt licht de LED aan de USB-kabel niet meer op en toont aan, dat de helikopteraccu wordt geladen. De USB-laadkabel resp. de laadbus aan de helikopter zijn zodanig uitgevoerd, dat verkeerde polariteit uitgesloten is.
• Het duurt ongeveer 20 minuten, om een ontladen accu (niet diepontladen)
weer te laden. Als de accu vol is licht de LED-indicatie aan de USB-laadkabel weer op.

2b

Laden aan de controller
• Open het rechter opbergvak aan de achterzijde van de controller. De kabel die zich hierin bevindt, dient u met de helikopter te verbinden.
• Schakel de controller in. Als u een helikopter met lege accu aansteekt, brandt de led aan de controller groen. De laadkabel resp. het laadcontact aan de helikopter zijn zo gemaakt, dat een verkeerde polariteit uitgesloten is.
• Het duurt ongeveer 20 minuten om een lege accu (niet diepontladen) weer op te laden. Als de accu vol is, brandt de led aan de controller constant rood.

Tip: Leg de controller op de rugzijde, zodat beide onderste punten naar boven gericht zijn, en plaats de helikopter bij het aansluiten op het batterijvak.

Opmerking: Bij de levering is de meegeleverde LiPo-accu gedeeltelijk geladen. Daardoor zou het eerste laadproces iets minder lang kunnen duren.
Tijdens het laadproces moet de aan-uitschakelaar op 'OFF' staan.

Plaatsen van de batterijen in de controller

3

Open het batterijvak met een schroevendraaier en plaats de batterijen in de controller. Let op de correcte polariteit. Na het sluiten van het vak kunt u de functionaliteit van de controller met behulp van de Powerschakelaar op de voorzijde controleren. Bij de ON-positie van de Powerschakelaar en reglementaire functie dient de LED bovenaan in het midden van de controller rood op te lichten.
Als de controle-LED snel knippert, moeten de batterijen in de controller worden gewisseld.

Checklist voor de vluchtvoorbereiding

Deze checklist is geen vervanging voor de inhoud van deze bedieningshandleiding. Hoewel zij als quick-start-gids kan worden gebruikt, raden wij u dringend eerst aan, om deze gebruiksaanwijzing volledig te lezen, alvorens u verder gaat.

• Controleer de verpakkingsinhoud
• Verbind het laadtoestel met het stopcontact
• Laad de LiPo-accu zoals in paragraaf „Laden van de LiPo accu“ beschreven.
• Plaats vier AA batterijen in de controller en let op de correcte polariteit.
• Zoek een geschikte omgeving om te vliegen
• Zet de helicopter op een recht vlak
• Schakel de controller met de ON/OFF schakelaar in. Schuif de linker joystick, de gashendel dus, helemaal naar beneden tot in de nulstand. Als de gashendel niet in de onderste positie staat, licht het controlelampje ritmisch op. Er komt geen koppeling tot stand.
• Schakel het model met de ON/OFF schakelaar in.
• De LED in de helikopter knippert nu in ritmisch versnellende volgorde.
• Als u meer dan één helikopter tegelijkertijd wilt laten vliegen, dient u voor elk model een ander kanaal te kiezen. (4 2 A B C)
• Geef de helikopter een ogenblik de tijd, tot het systeem correct geïnitialiseerd en bedrijfsklaar is. De led in de helikopter brandt nu permanent.
• **Stel de helikopter tijdens het vliegen niet bloot aan direct zonlicht of een felle schijnwerper.**
• **De infraroodontvanger van de helikopter en de infraroodzender van de afstandsbediening mogen niet worden bedekt.**
• **Breng geen stickers of andere etiketten op de helikopter of zender aan.**
• Controleer de besturing
• Maak u vertrouwd met de besturing
• Trim de helikopter indien nodig, zoals beschreven onder 'Besturing van de helikopter', zodat de helikopter tijdens het vliegen niet meer zonder besturingsbewegingen van plaats verandert.
• De helikopter is nu klaar voor gebruik.
• Als de helikopter geen enkele functie vertoont, dient u bovenstaand koppelproces nogmaals te proberen met een ander kanaal.
• Vlieg het model
• Land het model
• Schakel het model met de ON/OFF schakelaar uit
• Schakel altijd de afstandsbediening als laatste uit

Functieoverzicht van de controller

3
4

1. IR-antenne
2. Powerschakelaar (ON / OFF)
3. Controle LED
4. Gas
5. Vooruit-/achteruit
Staart (cirkelvormige draaibeweging)
6. Trimmer voor staartrotor
7. Batterijvak
8. Bewaringsvakken voor joystickverlengingen
9. Laadkabel
10. Joystickverlengingen om op te schroeven op de hendels 4. & 5.

Besturing van de helicopter

5

1. Coaxiaal rotorsysteem
2. Staart
3. Laadbus om de LiPo accu te laden
4. Landingsslede
5. ON-/OFF-schakelaar
6. IR-diode/ontvanger

Besturing van de helicopter

NEDERLANDS

6

Als u de besturingsfuncties van uw Carrera RC helicopter nog niet kent, dan gelieve u voor de eerste vlucht een paar minuten de tijd te nemen, om u met de besturing vertrouwd te maken. De beschrijving links of rechts stemt overeen met de kijk vanuit de cockpit (pilotenzicht).
Druk de gashendel naar boven, om de rotatiesnelheid van de rotoren te verhogen. Verhoog de rotatiesnelheid van de hoofdrotorbladen en het model begint te stijgen.
Reduceer de uitslag van de gashendel en daarmee de rotatiesnelheid van de hoofdrotorbladen, om de helicopter te doen dalen. Als het model de grond heeft verlaten, kunt u het door voorzichtige beweging van de gashendel naar boven en beneden, in een stationaire zweefvlucht brengen, zonder dat het te plots stijgt of daalt.

7

Beweeg de rechter hendel (staart) naar links en de neus van de helikopter draait (giert) om de as van de hoofdrotor cirkelvormig naar links.
Beweeg de rechter hendel (staart) naar rechts en de neus van de helikopter draait (giert) om de as van de hoofdrotor cirkelvormig naar rechts.
Gebruik de trimmer voor de staart, tot u een stabiele neutrale positie van de helikopter in zweefvlucht, zonder beweging van de linker hendel (staart) heeft bereikt

8

De vooruit-/achteruithendel bestuurt de neiging van de helicopter voorwaarts/achterwaarts. Als u de hendel naar voren drukt, beweegt de helicopterneus naar onder en de helicopter vliegt voorwaarts. Als u de vooruit-/achteruithendel naar achter drukt, beweegt de helicopter naar achter en de helicopter vliegt achteruit.

Nadat u zich met de hoofdbesturingsfuncties vertrouwd heeft gemaakt, bent u na de keuze van uw vlieggebied klaar voor de eerste vlucht.

Een uitvoerige beschrijving van hoe u uw 3-kanaals helikopter kunt trimmen, vindt u op **carrera-rc.com** in het servicegedeelte.

Keuze van het vlieggebied

9

Als u klaar bent voor uw eerste vlucht, dient u een gesloten ruimte te kiezen, zonder personen en zonder hindernissen en die zo groot mogelijk is. Op grond van de grootte en de bestuurbaarheid van de helicopter is het voor ervaren piloten mogelijk, om ook in relatief kleine gesloten ruimten te vliegen. Voor uw eerste vluchten bevelen wij absoluut een minimum kamergrootte van 3 maal 3 meter grondoppervlak en 2,40 m hoogte aan. Nadat u de helicopter uitgetrimd heeft en met zijn besturing en zijn mogelijkheden vertrouwd bent geworden, kunt u er zich ook aan wagen, om in kleinere en minder vrije omgeving te vliegen.

De helikopter is uitsluitend bedoeld voor gebruik in gesloten ruimten zonder direct zonlicht of felle schijnwerpers. Tussen de controller en de helikopter mogen zich geen objecten zoals bijv. zuilen of personen bevinden.

Informatie over het oplossen van problemen vindt u op pagina 37.

De meest actuele versie van deze bedieningshandleiding en informatie over verkrijgbare reserveonderdelen vindt u op carrera-rc.com in het servicebereik.

PORTUGUÊS

Estimado Cliente:

Os nossos parabéns pela aquisição do seu novo helicóptero miniatura Carrera RC fabricado ao nível tecnológico actual. Devido ao nosso empenho constante no aperfeiçoamento dos nossos produtos, reservamo-nos o direito de realizar alterações tanto técnicas como no equipamento, em materiais e no design sem aviso prévio. Diferenças mínimas entre o presente produto e os dados e ilustrações contidos neste manual, não implicam direitos de qualquer natureza. Este manual de instruções, de uso e de montagem faz parte integrante do produto. A inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança nele contidas, implica a extinção da garantia. Guarde este manual para consultas posteriores e para sua eventual entrega a terceiros no caso da transferência do carro-miniatura para os mesmos.

Condições de garantia

Os produtos Carrera são produtos de técnica de alta qualidade (E NÃO BRINQUEDOS) que deviam ser tratados com cuidado. Siga necessariamente as indicações contidas no manual de instruções. Todas as peças são submetidas a um controlo rigoroso (reservados os direitos a alterações técnicas e do modelo em prol do melhoramento do produto).

Se surgirem contudo alguns defeitos, concede-se uma garantia no âmbito das condições seguintes:

A Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (doravante denominada „fabricante“) garante ao cliente final (doravante denominado „cliente“) que, nos termos das disposições abaixo, o helicóptero miniatura Carrera RC (doravante denominado „produto“) estará livre de defeitos de material e de fabrico durante um prazo de dois anos a contar da data de aquisição do mesmo (prazo de garantia). Tais defeitos serão eliminados pelo fabricante, ao arbítrio e por conta deste mesmo, mediante

reparação ou fornecimento de peças novas ou reacondicionadas. A garantia não abrange as peças de desgaste (tais como por ex. pilha, pás do rotor, cobertura da cabina, rodas dentadas e similares.) nem danos derivados do manuseamento/utilização incorretos ou da intervenção de terceiros. Reivindicações desta natureza por parte do cliente, sobretudo de indemnização, face ao fabricante, estão excluídas.

Os direitos contratuais ou legais do cliente (cumprimento posterior, rescisão do contrato, redução do preço, indemnização) face ao respectivo vendedor, existentes quando o produto não se encontra em perfeito estado no acto da transferência do risco, não são afectados por esta garantia.

Os direitos desta garantia especial do fabricante só existem quando

- o defeito reclamado não tiver origem em danos causados pelo uso indevido ou incorrecto nos termos das prescrições contidas neste manual de instruções,
- não se tratar de sinais de desgaste decorrente do funcionamento,
- o produto não apresentar características das quais se possa deduzir reparações ou outras intervenções quaisquer por oficinas não autorizadas pelo fabricante,
- o produto tiver sido utilizado só com acessórios autorizados pelo fabricante
- o produto for remetido juntamente com o documento comprobatório da aquisição em original (factura / talão) e com o cartão de garantia completamente preenchido no qual não foram efectuadas alterações arbitrárias.

Nota para os Estados da UE: quanto à obrigação do vendedor conceder uma garantia legal informa-se que esta obrigação não é limitada por uma garantia material.

Os custos de envio e de retorno do produto são a cargo do fabricante.

Esta garantia é válida nos termos anteriormente mencionados e sob as pré-condições acima citadas (inclusive a apresentação da factura/talão original mesmo no caso de revenda a terceiros) para cada futuro proprietário que o produto possa ter mais tarde.

Declaração de conformidade

Por este meio, a Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH declara que esta miniatura inclusive o comando se encontram em conformidade com os requisitos fundamentais das seguintes diretivas CE: Diretivas 2009/48/CE (EN 71.1 - 3), 2006/66/CE, 2002/95/CE e 2004/108/CE (EN 62115 & 60825-1) sobre a compatibilidade eletromagnética.

O original da declaração de conformidade pode ser solicitado em **carrera-rc.com**

CE 0197

Advertências!

Um helicóptero telecomandado NÃO É UM BRINQUEDO e só se apropria para jovens a partir dos 14 anos de idade! Este produto não se destina para utilização por crianças sem a vigilância do respectivo encarregado de educação. A utilização incorrecta pode causar lesões graves e/ou danos materiais.

É necessário comandá-lo com cuidado e prudência e o comando requer algumas capacidades mecânicas e mentais. O manual de instruções contém indicações de segurança e prescrições bem como dicas para a manutenção e o funcionamento do produto. É absolutamente necessário ler este manual completamente antes da primeira colocação em funcionamento e compreender o seu teor. Só assim se poderá evitar acidentes com lesões e danos.

Ponha o helicóptero a voar só em salas fechadas que proporcionam espaço suficiente e siga todas as instruções tal como são recomendadas neste manual. Certifique-se de que não há objectos soltos inclusive roupa ou outros objectos tais como lápis, esferográficas e chaves de parafusos, que possam enrolar-se nas pás do rotor ou entrar em contacto com estas mesmas. Preste atenção às suas mãos, NÃO as coloque na proximidade das pás do rotor!

Como utilizador, você é o único responsável pelo manuseio seguro por forma a não pôr em perigo a si mesmo nem a outras pessoas ou a danificar os bens destas.

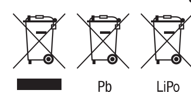
- Nunca utilize a sua miniatura com as pilhas do comando fracas.
- Evite áreas de muita circulação e muito frequentadas. Certifique-se sempre de que o espaço disponível é suficiente.
- Não ponha a sua miniatura a voar na via pública nem em áreas públicas para não colocar ninguém em perigo nem ferir ninguém.
- Siga exactamente as instruções e advertências relativas a este produto e aos acessórios possíveis (carregador, pilhas, etc) que você utiliza
- **Se o helicóptero colidir com seres vivos ou objectos sólidos, coloque a alavanca de aceleração na posição zero imediatamente, ou seja, o joystick esquerdo tem de estar encostado ao esbarro inferior!**
- Mantenha todos os produtos químicos, peças pequenas ou componentes eléctricos fora do alcance das crianças.
- Evite qualquer tipo de humidade dado que esta pode danificar a electrónica.
- Você corre perigo de lesões graves ou até mesmo perigo mortal, se colocar componentes da sua miniatura na boca ou lambê-los.

Se não aceitar estas condições, devolva imediatamente o helicóptero miniatura completo, em estado novo ou por usar, ao distribuidor.

Informações importantes sobre pilhas de lítio polímero

As pilhas de lítio polímero (LiPo) são mais sensíveis que as pilhas alcalinas convencionais ou as pilhas NiMH normalmente aplicadas em telecomandos por rádio. Por isso, as prescrições e advertências do fabricante devem ser seguidas exactamente. No caso de manuseio incorrecto das pilhas LiPo, corre-se risco de incêndio. Respeite sempre as indicações do fabricante quando eliminar pilhas LiPo.

Prescrições para eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos velhos segundo WEEE



Este pictograma com o símbolo de baldes de lixo riscados, avisa que as pilhas descarregadas, baterias, células, blocos de baterias, pilhas em aparelhos, aparelhos eléctricos velhos etc., não devem ser colocados no lixo doméstico, dado que são nocivos ao meio ambiente e à saúde. Contribua para a preservação do meio ambiente e da saúde e esclareça também os seus filhos quanto à eliminação correcta de pilhas gastas e aparelhos eléctricos velhos. As pilhas e os aparelhos eléctricos devem ser entregues nos pontos de recolha conhecidos. Aqui, serão devidamente conduzidos à reciclagem.

Não se deve utilizar pilhas de tipo diferente nem pilhas novas juntamente com pilhas usadas. Retirar as pilhas descarregadas do brinquedo. Não é permitido recarregar pilhas não-recarregáveis. As pilhas recarregáveis devem ser carregadas unicamente por adultos. Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de as recarregar. Não é permitido ligar os terminais de conexão em curt-circuito. Só é permitido utilizar as pilhas recomendadas ou pilhas de tipo equivalente.

Aquando da utilização regular do carregador, dever-se-á verificar o cabo, a tomada e a ficha bem como as tampas e outras partes do mesmo. No caso de qualquer defeito ou avaria, o carregador só deverá ser colocado em funcionamento depois de ter sido reparado.

Directivas e advertências relativas à utilização de pilhas LiPo

- Você tem que carregar a pilha LiPo de 3,7 V ⎓ 65 mAh incluída no volume de fornecimento, num local seguro fora de materiais inflamáveis.
- Nunca deixe a pilha por vigiar durante o carregamento.
- Para carregar a pilha depois de um voo, é necessário que ela arrefeça primeiro até à temperatura ambiente.
- Utilize unicamente o carregador Lipo pertinente (cabo / comando USB). No caso de inobservância destas indicações, corre-se risco de incêndio e consequentemente perigo para a saúde e/ou danos materiais. NUNCA utilize outro carregador.
- Se a pilha inchar ou deformar-se durante os processos de carga ou de descarga, termine imediatamente o respectivo processo. Retire a pilha o mais rápido possível e com o máximo cuidado e coloque-a num lugar seguro e aberto, fora de materiais combustíveis e mantenha-a sob observação pelo menos 15 minutos. Se você continuar a carregar ou a descarregar uma pilha já inchada ou deformada, corre-se risco de incêndio! Mesmo que a deformação ou o inchaço sejam mínimos, a pilha tem que ser colocada fora de serviço.
- Guarde a pilha à temperatura ambiente num lugar seco.
- **Carregue a pilha necessariamente depois de cada uso para evitar a denominada descarga total da mesma. Considere que deve manter uma pausa de aprox. 20 minutos entre o voo e o carregamento da pilha. Carregue a pilha de quando em quando (aprox. cada 2-3 meses). A inobservância do manejo anteriormente descrito, pode provocar defeitos.**
- Para transporte ou para armazenagem passageira da pilha, a temperatura devia situar-se entre 5-50°C. Se possível, não guarde a pilha ou a miniatura num veículo nem sob influência directa dos raios solares. Se a pilha for exposta ao calor num veículo, pode danificar-se ou incendiar-se.

Nota: aquando de tensão ou potência baixas da pilha, você constatará que é necessário muito mais compensação e/ou movimentos de comando para o helicóptero não perder a estabilidade. Normalmente, isto acontece antes da tensão de 3 V ser atingida e é um bom momento para terminar o voo.

Volume de fornecimento

1

1x Helicóptero de infravermelhos
1x Comando por infravermelhos
1x Cabo de carregamento USB
2x Extensões do joystick
4x Pilha 1,5 V Mignon AA (não-recarregável)

Modo de carregar a pilha LiPo

Tenha em atenção que deve carregar a pilha LiPo incluída no volume de fornecimento unicamente com o carregador LiPo que a acompanha (cabo ou comando USB). Se tentar carregar a pilha com outro carregador de pilhas LiPo ou outro carregador qualquer, isso pode provocar danos graves. Por favor leia atentamente o capítulo anterior de advertências e directivas para utilização da pilha, antes de continuar. Você pode carregar a pilha integrada no helicóptero com o respectivo cabo de carga USB ligado a uma porta USB do seu computador ou ligado diretamente ao comando:

2a

Carregamento através do computador:

• Ligue o cabo de carga USB à porta USB de um computador. O LED do cabo de carga USB acende-se em vermelho o que assinala que a unidade de carga está devidamente ligada ao computador. Quando ligar um helicóptero com a pilha vazia, o LED do cabo de carga USB não se acende o que assinala que a pilha do helicóptero está a ser carregada. O cabo de carga USB e a tomada do helicóptero estão concebidos de forma aos pólos não poderem ser trocados.

• Demora aproximadamente 20 minutos a carregar uma bateria descarregada (não totalmente descarregada). Quando a pilha estiver cheia, o LED do cabo de carga USB acende-se novamente.

2b

Carregamento com o comando:

• Abra o compartimento no verso do comando e ligue o cabo ali acondicionado ao helicóptero.

• Ligue o comando. Quando estabelecer a ligação a um helicóptero com a pilha vazia, o LED do comando acende-se em verde. O cabo de carregamento e a tomada do helicóptero estão concebidos de forma aos pólos não poderem ser trocados.

• Demora aproximadamente 20 minutos a carregar uma pilha descarregada (não totalmente descarregada). Quando a pilha estiver cheia, o LED do comando fica constantemente aceso em vermelho.

Sugestão: coloque o comando de baixo para cima por forma às duas pontas do fundo ficarem viradas para cima e coloque o helicóptero sobre o compartimento da pilha ao ligá-lo.

Nota: no acto da entrega, a bateria LiPo está carregada parcialmente. Por isso, o primeiro carregamento pode demorar menos tempo.

Durante a fase de carregamento, o interruptor de ligar/desligar „OFF“ tem de estar na posição „OFF“ (desligado).

Modo de colocar as pilhas no comando

3

Abra a tampa da cavidade das pilhas com uma chave de fendas e coloque as pilhas no comando. Preste atenção à posição correcta dos pólos. Depois de fechar a tampa da cavidade, poderá controlar a funcionalidade do comando com a ajuda do interruptor que se encontra na parte frontal. Aquando do interruptor na posição ON e de funcionamento correcto, o LED de cima, no centro do comando, devia acender-se em vermelho.
Quando o LED de controlo intermitir rapidamente, é necessário substituir as.

Lista de verificação „checklist“ para preparação do voo

Esta lista de verificação „checklist“ não substitui o conteúdo das instruções contidas neste manual. Apesar desta lista poder ser aplicada como Quick-Start-Guide, recomendamos-lhe insistentemente ler primeiro este manual de instruções, na sua íntegra, antes de prosseguir.

- Verifique o conteúdo da embalagem
- Ligue o carregador à tomada
- Carregue a bateria LiPo como se descreve no capítulo „Modo de carregar a bateria LiPo“.
- Coloque quatro pilhas AA no comando e preste atenção à polaridade correcta
- Procure um ambiente apropriado para pôr o helicóptero a voar
- Coloque o helicóptero sobre uma superfície plana
- Ligue o comando com o interruptor ON/OFF. Empurre o joystick esquerdo, ou seja, o manípulo de aceleração para a posição mais baixa (posição zero). Se o manípulo de aceleração não estiver na posição mais baixa, o LED de controlo pisca. A interligação não ocorre.
- Ligue a miniatura com o interruptor ON/OFF.
- Agora o LED do helicóptero pisca em ritmo mais acelerado.
- Se quiser operar mais do que um helicóptero ao mesmo tempo, escolha um canal diferente para cada miniatura. (4 2 A B C)
- Aguarde alguns segundos até o sistema se inicializar e o helicóptero estar pronto para funcionamento. Agora o LED do helicóptero está aceso permanentemente
- **Não exponha o helicóptero durante o voo à luz solar direta e/ou à luz forte de projetores.**
- **O receptor de infravermelhos e o emissor de infravermelhos do comando não devem estar cobertos.**
- **Não coloque autocolantes nem outras etiquetas no helicóptero nem no emissor**
- Verifique o comando
- Familiarize-se com o comando
- Se for necessário, efetue a equilibração do helicóptero como se descreve em „Comando do helicóptero“ de forma a que o helicóptero ao pairar não se mova do sítio sem ser comandado.
- O helicóptero está pronto para funcionar.
- Se o helicóptero não demonstrar qualquer função, tente efetuar a interligação acima referida através de outro canal.
- Proceda à descolagem do helicóptero miniatura
- Proceda à aterragem do helicóptero miniatura
- Desligue a miniatura com o interruptor ON/OFF
- Desligue sempre o telecomando em último lugar

Funções do comando

3
4

1. Antena IV
2. Interrutor de ligação (ON / OFF)
3. LED de controlo
4. Acelerar
5. Para a frente/Para trás
Cauda (rotação)
6. Trimmer para a cauda
7. Cavidade das pilhas
8. Compartimento para acomodação das extensões do joystick
9. Cabo de carregar
10. Extensões para atarraxar à alavanca do joystick 4. & 5.

Descrição do helicóptero

5

1. Sistema de rotor coaxial
2. Cauda
3. Tomada para carregar a bateria LiPo
4. Trem de pouso tipo esqui
5. Interruptor de ligar e desligar
6. Diodo IV / Receptor

Comando do helicóptero

6

Se ainda não conhecer as funções de comando do seu helicóptero Carrera RC, empregue alguns minutos antes do primeiro voo para familiarizar-se com elas. A designação esquerda ou direita corresponde à vista a partir do cockpit (vista do piloto). Puxe a alavanca de acelerar para cima, para aumentar a velocidade de rotação das pás do rotor principal. Aumente a velocidade de rotação das pás do rotor principal e o helicóptero miniatura começa a subir.
Se você reduzir a amplitude da alavanca de acelerar, reduz consequentemente a velocidade de rotação das pás do rotor principal e o helicóptero baixa. Quando o helicóptero miniatura descolar do solo, você pode pô-lo a pairar estacionariamente movendo cuidadosamente a alavanca de acelerar para cima e para baixo sem que o helicóptero suba ou desça abruptamente.

7

Mova a alavanca direita (cauda) para a esquerda e o nariz do helicóptero gira (guina) circularmente para a esquerda em torno do eixo do rotor principal. Mova a alavanca direita (cauda) para a direita e o nariz do helicóptero gira (guina) circularmente para a direita em torno do eixo do rotor principal. Utilize o trimmer da cauda até conseguir uma posição neutra estável do helicóptero a pairar, sem mover a alavanca direita (cauda).

8

A alavanca „para a frente/para trás“ comanda a inclinação do helicóptero para a frente e para trás. Se você empurrar a alavanca para a frente, o nariz do helicóptero baixa para a frente e o helicóptero começa a voar para a frente. Se você empurrar para trás a alavanca de comando „para a frente/para trás“, o helicóptero move-se para trás e começa a voar para trás.

Depois de ter-se familiarizado com as funções de comando principais, você está apto para o primeiro voo.

Uma explicação detalhada sobre o modo de equilibração do seu helicóptero de 3 canais, encontra-se em **carrera-rc.com** na secção de serviço.

Escolha da área de voo

9

Quando você estiver apto para o primeiro voo, deveria escolher uma sala fechada, sem a presença de pessoas nem de obstáculos, e o maior possível. Devido ao tamanho do helicóptero e à boa usabilidade do comando, pilotos experientes conseguem voar o helicóptero em salas fechadas relativamente pequenas. Para os seus primeiros voos, aconselhamos-lhe necessariamente as dimensões mínimas de 3 por 3 metros de superfície e 2,40 metros de altura. Depois de ter equilibrado o seu helicóptero e de ter-se familiarizado com o comando e as capacidades desse mesmo, pode começar a tentar pô-lo a voar em áreas mais pequenas e menos livres.

O helicóptero foi concebido para uso exclusivo em espaços fechados sem indicidência direta de luz solar ou de luz forte de projetores. Entre o comando e o helicóptero não devem permanecer objetos tais como colunas nem pessoas.

Para informações sobre a solução de problemas, consulte a página 37.

A última versão deste manual de instruções de uso e informações sobre as peças de reposição disponíveis podem ser consultadas em **carrera-rc.com** na secção de serviço.

SVENSKA

Bästa kund

Gratulerar till köpet av denna Carrera RC-modellhelikopter, som är tillverkad enligt senaste tekniska rön. Eftersom vi alltid strävar efter att vidareutveckla och förbättra våra produkter, förbehåller vi oss alltid och utan föregående varsel rätten till tekniska ändringar samt ändringar när det gäller utrustning, material och design. Därför kan inga anspråk beaktas vad avser smärre avvikelser mellan den produkt Du har köpt och uppgifter samt illustrationer i denna bruksanvisning. Denna bruks- och monteringsanvisning är en del av produkten. Om bruksanvisningen och de säkerhetsanvisningar den innehåller inte följs, upphör garantin att gälla. Spara bruksanvisningen för senare bruk och låt den följa med produkten om den övertas av någon annan.

Garantivillkor

Produkterna från Carrera är tekniskt förstklassiga (INGA LEKSAKER) och de skall behandlas varsamt. Se informationen i bruksanvisningen. Alla komponenter underkastas en noggrann kontroll (tekniska ändringar och modelländringar som syftar till att förbättra produkten förbehålles).
Om det mot förmodan skulle uppstå ett fel, gäller garantin inom ramen av följande villkor:
Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (nedan kallat „tillverkaren“) garanterar slutkunden (nedan „kunden“) på basis av nedanstående bestämmelser att den till kunden levererade Carrera RC-modellhelikoptern (nedan kallad „produkten“) är fri från material- eller bearbetningsfel inom en period på två år efter inköpsdatum (garantitid). Fel av detta slag åtgärdas av tillverkaren på dennes bekostnad genom reparation eller leverans av nya eller renoverade delar, enligt tillverkarens bedömning. Garantin omfattar inte slitdelar (t.ex. batteri, rotorblad, kaross, kugghjul eller liknande), skador p.g.a. felaktig behandling/användning eller vid främmande ingrepp. Övriga krav från kund, i synnerhet avs. skadeståndsersättning, gentemot tillverkaren är uteslutna.
Kundens kontraktsenliga eller lagstadgade rättigheter (efterleverans, hävande av avtalet, minskning, skadeståndsersättning) gentemot resp. säljaren, vilka är giltiga om produkten inte var felfri vid övergången av risken, berörs inte av denna garanti.

Anspråk på basis av denna särskilda tillverkargaranti föreligger endast om
• det fel som görs gällande inte ligger i skador vilka har orsakats av icke ändamålsen lig eller felaktig användning enligt föreskrifterna i bruksanvisningen,
• det inte rör sig om driftsbetingade slitagetecken,
• produkten inte uppvisar några kännetecken som tyder på reparation eller andra ingrepp genom verkstäder som inte har auktoriserats av tillverkaren,
• produkten har använts endast med av tillverkaren godkända tillbehör och
• produkten skickas in tillsammans med originalköpdokumentet (faktura/kassakvitto) och fullständigt ifylld garantisedel, på vilken inga egna ändringar har gjorts.

Hänvisning för EU-medlemsländer: vi hänvisar till säljarens lagstadgade garantiskyldighet i den mån som denna garantiskyldighet inte begränsas av objektgarantin.

Tillverkaren står för kostnaderna för insändning och återsändning av produkten.
Garantin gäller i den nämnda omfattningen och under de nämnda förutsättningarna (inkl. uppvisande av originalköpdokumentet även i händelse av vidareförsäljning) för varje efterföljande, framtida ägare av produkten.

Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH. att denna modell inkl. kontroll överensstämmer med de grundläggande kraven i följande EU-direktiv: 2009/48/EG (EN 71.1 - 3), 2006/66/EC, 2002/95/EG och 2004/108/EC (EN 62115 & 60825-1) om elektromagnetisk kompatibilitet.
Originalet till försäkran om överensstämmelse kan beställas på **carrera-rc.com**.

CE 0197

Varningar!

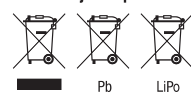
En fjärrstyrd helikopter är INGEN LEKSAK och lämpar sig endast för äldre barn/ungdom från 14 års ålder!
Denna produkt är inte avsedd att användas av barn utan överinseende av en ansvarig person. Vid felaktig användning kan svåra person- och/eller sakskador uppstå.
Användningen av produkten kräver försiktighet och hänsyn, ett visst mekaniskt kunnande samt omdöme. Bruksanvisningen innehåller säkerhetshänvisningar och föreskrifter samt information om skötsel och användning av produkten. Det är ett absolut krav att bruksanvisningen har lästs igenom komplett och förståtts före första användning. Det är endast då som olycksfall med person- och sakskador kan undvikas. Använd helikoptern endast i stängda rum med tillräckligt utrymme. Följ alla instruktioner i denna bruksanvisning. Kontrollera att inga lösa föremål, inkl. klädesplagg, eller andra saker såsom pennor och skruvmejslar, kan trassla in sig eller komma i kontakt med rotorbladen. Var särskilt noggrann med händerna så att de INTE kommer i närheten av rotorbladen!
Du, som användare av produkten, har ansvar för en säker användning, så att varken Du själv eller andra personer eller deras egendom tar skada eller utsätts för risker.

- Använd aldrig modellen med svaga batterier i kontrollen.
- Undvik områden med mycket liv och rörelse. Se alltid till att det finns tillräckligt med plats.
- Flyg inte med modellen på öppen gata eller på offentliga platser - person- eller saks kador kan uppstå.
- Följ exakt instruktionerna och varningarna för produkten och för ev. tilläggsutrustning (laddare, batterier o.s.v.).
- **Skulle helikoptern komma i beröring med levande väsen eller hårda föremål, måste gasspaken genast föras i nollställning, d.v.s. vänster joystick skall ligga i undre anslaget!**
- Se till att kemikalier, smådelar eller elektriska komponenter är utom räckhåll för barn.
- Undvik fukt - den kan skada elektroniken.
- Risk för allvarliga skador, t.o.m. dödsfall, råder om man stoppar delar av modellen i munnen eller slickar på dem.

Om Du inte godkänner dessa villkor, skall Du omedelbart returnera den kompletta helikoptermodellen i nytt och oanvänt skick till återförsäljaren.

Viktig information om litium-polymer-batterier
Litium-polymer (LiPo)-batterier är väsentligt känsligare än vanliga alkaliska eller NiMH-batterier som annars används i radiofjärrstyrningar. Föreskrifterna och varningarna från tillverkaren skall därför följas exakt. Vid felaktig användning av LiPo-batterier råder brandfara. Följ alltid tillverkarens uppgifter om avfallshantering av LiPo-batterier.

Avfallshanteringsbestämmer för elektriska och elektroniska uttjänta produkter enl. WEEE



Symbolen med de överkorsade soptunnorna hänvisar till att tomma batterier, ackumulatorer, knappbatterier, ackumulatorpaket, apparatbatterier, elektriska skrotade produkter etc. inte skall slängas i de vanliga hushållssoporna, då de är skadliga för miljö och hälsa. Hjälp till att skona miljön och skydda hälsan, och tala också med barnen om att det är viktigt att lämna uttjänta batterier och elektriska apparater till återvinning. Batterier och elektriska uttjänta apparater lämnas till återvinningscentral, där de ingående materialen sorteras och återvinns.
Batterityper av olika slag, eller nya och uttjänta batterier får inte användas tillsammans. Ta ur tomma batterier ur leksaken. Icke återuppladdningsbara batterier får inte laddas upp. Uppladdningsbara batterier skall laddas upp endast under överinseende av en vuxen. Batterier får laddas upp endast av vuxna. Anslutningsklämmor får inte kortslutas. Endast rekommenderade batterier eller batterier av likvärdig typ får användas.
Vid regelbunden användning av laddaren måste den kontrolleras: undersök kabel, anslutning, kåpor och andra delar. Om laddaren skadas får den inte användas förrän den har reparerats.

Direktiv och varningar för användning av LiPo-batterier
• Du måste ladda det bifogade 3,7 V ⎓ 65 mAh LiPo-batteriet på en säker plats borta från antändliga material.
• Lämna aldrig batteriet utan uppsikt medan det laddas.
• Om batteriet skall laddas efter en flygtur måste det först ha fått svalna till omgivningstemperatur.
• Endast tillhörande LiPo-laddare (USB-kabel/kontroll) får användas. Om detta villkor inte uppfylls finns risk för brand och därmed äventyrande av hälsan och/eller egendom. Använd ALDRIG andra laddare.
• Om batteriet utvidgas eller missformas under urladdning eller laddning, måste Du omedelbart avsluta laddningen eller urladdningen. Ta ur batteriet så snabbt och försiktigt som möjligt och lägg det på en säker, öppen plats borta från brännbara material. Håll uppsikt över batteriet i minst 15 minuter. Om Du fortsätter ladda eller urladda ett batteri som redan har utvidgats eller missformats finns risk för brand! Även vid mindre missformning eller utvidgning måste batteriet tas ur drift.
• Förvara batteriet torrt och i rumstemperatur.
• Ladda ovillkorligen alltid upp batteriet igen efter användningen för att undvika en s.k. djupurladdning av det. Tänk på att lägga in en paus på ca 20 minuter mellan flygning och laddning. Ladda upp batteriet då och då (ca varannan till var tredje månad). En ignorering av ovannämnda handhavande kan leda till att batteriet förstörs.
• För transport eller tillfällig lagring av batteriet skall temperaturen ligga mellan 5-50°C. Förvara batteriet eller modellen helst inte i bilen eller i direkt solljus. Om batteriet utsätts för värmen i bilen kan det skadas eller fatta eld.

OBS: Vid låg batterispänning/-effekt kommer Du att se att det krävs kraftigare trimning och/eller styrrörelser för att inte helikoptern skall råka i spinn. Detta uppträder i regel innan 3 V batterispänning har nåtts och är ett bra tillfälle att avsluta flygningen.

Leveransomfattning

1

1x Infraröd helikopter
1x Infraröd kontroll
1x USB-laddningskabel
2x Joystick-förlängningar
4x 1,5 V Mignon AA batterier
(ej återuppladdningsbara)

Laddning av LiPo-batteriet

Observera att det medlevererade LiPo-batteriet endast får laddas med den medlevererade LiPo-laddaren (USB-kabel resp. kontroll). Om Du försöker ladda batteriet med en annan LiPo-batteriladdare eller någon annan laddare, kan svåra skador uppstå. Läs igenom föregående avsnitt med varningar och direktiv för batterianvändning innan Du fortsätter. Du kan ladda det batteri som finns i helikoptern med tillhörande USB-laddningskabel antingen i en USB-port i datorn eller direkt i kontrollen:

2a

Laddning i datorn:
• Koppla ihop USB-laddningskabeln med datorns USB-port. LED på USB-laddningskabeln lyser röd och anger att laddningsenheten är korrekt hopkopplad med datorn.
Om man sätter i en helikopter med tomt batteri, lyser inte LED på USB-laddningskabeln och anger att helikopterbatteriet laddas. USB-laddningskabeln resp. laddningsuttaget på helikoptern är utformade så att det inte går att förväxla polariteten.
• Det tar ca 20 minuter att ladda upp ett tomt batteri (ej djupurladdat) igen. När batteriet är fullt, tänds LED-indikeringen på USB-laddningskabeln igen.

2b

Laddning i kontrollen:
• Öppna det högra förvaringsfacket på kontrollens baksida och koppla ihop den undanstuvade kabeln med helikoptern.
• Knäpp på kontrollen. När man sätter i en helikopter med tomt batteri, lyser LED-lampan på kontrollen grönt. Laddningskabeln resp. laddningsuttaget på helikoptern är utformade så att omkastad polaritet inte är möjlig.
• Det tar ca 20 minuter att ladda upp ett urladdat (ej djupurladdat) batteri igen. När batteriet är fullt lyser LED på kontrollen rött hela tiden.

Tips: lägg ned kontrollen så att de bägge nedre spetsarna pekar uppåt och ställ helikoptern på batterifacket när den skall anslutas.

OBS: Vid utleverans är det ingående LiPo-batteriet delvis laddat. Därför går den första uppladdningen något snabbare.
Under laddningen måste strömbrytaren stå på ”OFF”.

Isättning av batterierna i kontrollen

3

Öppna batterifacket med en skruvmejsel och sätt i batterierna i kontrollen. Se till att polariteten blir rätt. Stäng facket och kontrollera funktionen hos kontrollen med hjälp av strömbrytaren på framsidan. När strömbrytaren står i ON-läge och allt fungerar korrekt skall LED-lampan uppe i mitten av kontrollen lysa röd.
Om kontrollampan blinkar snabbt måste batterierna i kontrollen bytas.

Checklista inför flygningen

Denna checklista ersätter inte innehållet i denna bruksanvisning. Även om den kan användas som snabbintroduktion rekommenderar vi att Du läser igenom hela denna bruksanvisning innan Du fortsätter.

- Kontrollera innehållet i förpackningen
- Koppla ihop laddningsenheten med uttaget
- Ladda LiPo-batteriet så som beskrivs i avsnittet „Laddning av LiPo-batteriet“.
- Sätt i fyra AA-batterier i kontrollen, och var noggrann med polariteten
- Leta rätt på en lämplig plats för flygturen
- Ställ helikoptern på en jämn yta
- Knäpp på kontrollen med ON/OFF-knappen. Skjut den vänstra joysticken, d.v.s. gasreglaget, helt nedåt till nollläget. Om gasreglaget inte är i den nedre positionen, lyser kontroll-LED-lampan rytmiskt. Ingen bindning kan utföras.
- Knäpp på modellen med ON/OFF-knappen.
- LED i helikoptern blinkar nu i rytmiskt accelererande följd.
- Om du vill flyga mer än en helikopter samtidigt, väljer du en separat kanal per modell (4 2 A B C).
- Vänta en liten stund tills att systemet blir korrekt initialiserat och driftsklart. LED i helikoptern lyser nu hela tiden.
- **Utsätt inte helikoptern för direkt solljus resp. starkt strålkastarljus under flygning.**
- **Helikopterns IR-mottagare och fjärrkontrollens IR-sändare får inte övertäckas.**
- **Fäst inga dekaler eller andra etiketter på helikoptern eller sändaren.**
- Kontrollera styrningen
- Gör Dig förtrogen med styrningen
- Trimma helikoptern ev. så som beskrivs under ”Styrning av helikoptern” så att helikoptern inte längre flyttar sig från sin position utan styrrörelser i svävflykt.
- Helikoptern är klar att använda.
- Om helikoptern inte visar någon funktion, måste du försöka göra ovannämnda bindning med en annan kanal.
- Flyg modellen
- Landa modellen
- Stäng av modellen med ON/OFF-knappen
- Stäng alltid av fjärrkontrollen sist

Funktionsöversikt över kontrollen

3
4

1. IR-antenn
2. Strömbrytare (ON / OFF)
3. Kontrollampa
4. Gas
5. Lutning framåt/bakåt
Akter (cirkelvridning)
6. Trimmer för akter
7. Batterifack
8. Förvaringsfack för joystickförlängningar
9. Laddningskabel
10. Joystickförlängningar för påskruvning på spak 4. & 5.

Beskrivning av helikoptern

5

1. Koaxialt rotorsystem
2. Akter
3. Laddningsuttag för laddning av LiPo-batteriet
4. Landningsskidor
5. ON-/OFF-knapp
6. ID-diod/mottagare

Styrning av helikoptern

6

Om Du ännu inte är förtrogen med styrfunktionerna hos Din Carrera RC helikopter bör Du ta Dig litet tid att göra Dig bekant med dem före den första flygningen. Beskrivningen av vänster eller höger motsvarar utsikten från cockpit (pilotens sikt).
Tryck gasspaken uppåt för att öka huvudrotorbladens rotationshastighet. Öka bladens rotationshastighet - nu börjar modellen stiga.
Om Du minskar utslaget för gasspaken och därmed huvudrotorbladens rotationshastighet, sjunker helikoptern. När modellen har lyft från golvet kan Du få den att flyta i stationär svävflygning genom att försiktigt vidröra gasspaken nedåt eller uppåt, utan att den stiger eller sjunker alltför abrupt.

7

Flytta den höger spak (akter) åt vänster och helikopterns nos vrider sig (girar) åt vänster runt huvudrotorns axel i en cirkelrörelse. Flytta den höger spak (akter) åt höger och helikopterns nos vrider sig (girar) åt höger runt huvudrotorns axel i en cirkelrörelse. Använd trimmern för aktern tills att en stabil neutralposition för helikoptern i svävflygning har uppnåtts utan att höger spak (akter) vidrörs.

8

Framåt-/bakåtspaken styr helikopterns lutning framåt/bakåt. Om Du trycker spaken framåt, flyttas helikopternosen nedåt och helikoptern flyger framåt. Om Du trycker spaken framåt/bakåt bakåt, flyttar sig helikoptern bakåt och flyger bakåt.

När Du har gjort Dig förtrogen med huvudstyrfunktionerna och har valt flygområde, är Du klar för den första turen.

En utförlig förklaring till hur du kan trimma din 3-kanals helikopter återfinns på **carrera-rc.com** under rubriken Service.

Val av plats för flygningen

9

När Du är klar för den första flygturen skall Du välja ett stängt rum där inga personer eller hinder befinner sig och som är så stort som möjligt. Genom helikopterns storlek och styrbarhet kan en erfaren pilot flyga även i relativt små stängda rum. För de första turerna är det ett absolut krav att ha minimum 3 gånger 3 meters golvyta och 2,40 meters höjd. När Du har trimmat in helikoptern och gjort Dig förtrogen med styrningen och funktionerna kan Du börja flyta i mindre ochh mindre fria omgivningar.

Helikoptern har utvecklats endast för användning i slutna rum utan direkt solstrålning eller starkt strålkastarljus. Inga föremål eller personer får befinna sig mellan kontrollen och helikoptern.

Information om problemlösning återfinns på sidan 37.

Den senaste versionen av denna bruksanvisning samt information om reservdelar återfinns på **carrera-rc.com** under rubriken Service.

SUOMI

Hyvä asiakas

Esitämme onnittelumme Carrera RC-helikopterin oston johdosta. Se on valmistettu tekniikan nykytason mukaisesti. Koska kehitämme ja parannamme tuotteitamme jatkuvasti, pidätämme oikeuden teknisiin ja varustelu-, materiaali- sekä muotoilumuutoksiin milloin tahansa ja ilman ennakkoilmoitusta. Sen vuoksi ostamasi tuotteen sekä tämän ohjeen tietojen ja kuvien pienet poikkeamat eivät oikeuta korvausvaatimuksiin. Tämä käyttö- ja asennusohje on osa tuotetta. Takuuvaatimukset eivät ole voimassa, jos käyttöohjetta ja sen sisältämiä turvallisuusohjeita ei noudateta. Säilytä tämä ohje myöhempää lukemista ja mallin edelleenluovutusta varten.

Takuuehdot

Carrera-tuotteet ovat teknisesti korkealaatuisia tuotteita (EI LEIKKIKALUJA), joita tulee käsitellä huolella. Käyttöohjeen neuvot on ehdottomasti otettava huomioon. Kaikki osat tarkastetaan huolellisesti (oikeudet teknisiin muutoksiin ja tuotetta parantaviin mallimuutoksiin pidätetään).

Jos tuotteessa kaikesta huolimatta esiintyy vikoja, sille myönnetään takuu seuraavien takuuehtojen mukaisesti:

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (seuraavassa "valmistaja") takaa lopulliselle asiakkaalle (seuraavassa "asiakas") seuraavien määräysten mukaisesti, että asiakkaalle toimitettu Carrera RC-helikopterissa (seuraavassa "tuote") ei esiinny kahden vuoden aikana ostopäivästä (takuuaika) materiaali- eikä valmistusvirheitä.

Sellaiset virheet valmistaja korjaa omin kustannuksin tai lähettämällä uudet tai peruskorjatut osat oman päätöksen mukaisesti. Takuu ei koske kuluvia osia (kuten esim. akkua, roottorin lapoja, ohjaamon suojakantta, hammaspyöriä, tms.) eikä vikoja, jotka on aiheuttanut epäasiallinen käsittely/käyttö tai manipulointi. Asiakas ei voi esittää valmistajalle mitään muita vaatimuksia, vahingonkorvaukset mukaan luettuina.

Tämä takuu ei koske asiakkaan myyjälle esittämiä sopimuksen tai lain mukaisia oikeuksia (sopimuksen täyttämistä jälkikäteen, sopimuksen purkamista, alennusta, vahingonkorvausta), jotka ovat voimassa, kun tuote ei ollut moitteettomassa kunnossa riskin siirryttyä.

Tästä valmistajan myöntämän erityisen takuun piiriin kuuluvat vaatimukset ovat voimassa vain, kun

- valituksen aiheuttanut virhe ei ole vioissa, jotka on aiheuttanut käyttöohjeen ohjeiden vastainen tai epäasiallinen käyttö
- kyseessä ei ole käyttöön liittyvä kulumisilmiö
- tuotteessa ei ole mitään, mikä viittaisi korjauksiin tai muihin käsittelyihin, joita ei ole tehnyt valmistajan valtuuttama korjaamo
- tuotetta on käytetty vain valmistajan valtuuttamin varustein
- tuotteen kanssa lähetetään alkuperäinen ostotosite (lasku/kassakuitti) ja kokonaan täytetty takuukortti, johon ei ole tehty minkäänlaisia muutoksia.

Huomautus EU-jäsenmaille: Viitataan jälleenmyyjän lainmukaiseen takuuvelvollisuuteen siinä määrin, että laitetakuuta ei rajoiteta.

Valmistaja maksaa tuotteen lähetys- ja palautuskustannukset. Tämä takuu pätee edellä mainitussa laajuudessa ja yllä mainituin edellytyksin (sisältäen alkuperäisen ostokuitin esittämisen myös, kun tuote on myyty edelleen) tuotteen jokaisen myöhemmän, tulevan omistajan osalta.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH vakuuttaa, että tämä malli ja sen ohjain ovat seuraavien EU-direktiivien perusvaatimusten mukaisia: 2009/48/EY (EN 71.1 - 3), 2006/66/EY, 2002/95/EY ja 2004/108/EY (EN 62115 & 60825-1) koskien sähkömagneettista yhteensopivuutta.

Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta **carrera-rc.com.**

CE 0197

Varoitukset!

Kauko-ohjattava helikopteri EI OLE LEIKKIKALU, ja se sopii vain yli 14-vuotiaille nuorille!

Tämä tuote ei ole tarkoitettu lasten käyttöön ilman huoltajan valvontaa. Epäasiallisessa käytössä se voi aiheuttaa vakavia tapaturmia ja/tai aineellisia vahinkoja.

Sitä on ohjattava varovasti ja huolella, ja se vaatii tiettyjä mekaanisia ja myös henkisiä valmiuksia. Ohjeessa on turvaohjeita ja määräyksiä sekä tuotteen huolto- ja käyttöohjeita. Tämä ohje on ehdottomasti luettava ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja ymmärrettävä sen sisältö. Vain näin voidaan välttää tapaturmia ja vahinkoja.

Lennätä helikopteria vain suljetuissa tiloissa, joissa on riittävästi tilaa, ja noudata tässä käyttöohjeessa annettuja ohjeita. Varmista, että roottorin siipiin ei pääse irrallisia esineitä, vaatteita tai muita esineitä, kuten kyniä ja ruuvimeisseleitä. Varmista ennen kaikkea, että kätesi EIVÄT pääse roottorin siipien lähelle!

Sinä olet tämän tuotteen käyttäjänä itse vastuussa turvallisesta käytöstä, niin että et aiheuta vaaraa muille henkilöille tai näiden omaisuudelle.

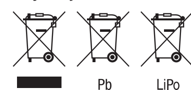
- Älä käytä helikopteria koskaan ohjaimen heikoilla paristoilla.
- Vältä alueita, joissa on paljon liikennettä tai elämää. Varmista aina, että käytössä on tarpeeksi tilaa.
- Älä lennätä helikopteriasi mahdollisuuksien mukaan kadulla tai yleisillä alueilla, jotta kenellekään ei aiheudu vaaraa tai tapaturmia.
- Noudata tarkasti tämän tuotteen ja mahdollisten lisävarusteiden (laturien, akkujen jne.) ohjeita ja varoituksia.
- **Jos helikopteri joutuu kosketuksiin elävien olentojen tai kovien esineiden kanssa, vie kaasuvipu heti nolla-asentoon, eli vasemman ohjaussauvan on oltava täysin alhaalla!**
- Varmista, että kaikki kemikaalit, pikkuosat tai sähköiset rakenneosat eivät ole lasten ulottuvilla.
- Vältä kaikenlaista kosteutta, sillä se voi vioittaa elektroniikkaa.
- On olemassa vakavien tapaturmien tai jopa kuoleman vaara, jos laitat helikopterisi osia suuhun tai nuolet niitä.

Jos et hyväksy näitä määräyksiä, anna helikopterin koko pienoismalli heti takaisin jälleenmyyjällä uudessa ja käyttämättömässä tilassa.

Tärkeitä tietoja litium-polymeeri-akuista

Litium-polymeeri-akut (LiPo) ovat huomattavasti herkempiä kuin tavalliset alkali- tai NiMH-akut, joita käytetään yleensä kauko-ohjauksissa. Sen vuoksi valmistajan antamia ohjeita ja varoituksia on noudatettava tarkkaan. LiPo-akkujen väärä käsittely aiheuttaa tulipalon riskin. Noudata aina valmistajan antamia ohjeita LiPo-akkujen hävityksessä.

WEEE:n mukaiset sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävitysohjeet



Tässä kuvattu yliviivatun jäteastian merkki kertoo siitä, että tyhjiä paristoja, akkuja, nappiparistoja, latureita, laiteparistoja, käytettyjä sähkölaitteita jne. ei saa laittaa kotitalousjätteisiin, koska ne vahingoittavat ympäristöä ja terveyttä. Auta turvaamaan ympäristö ja terveys ja puhu lastesi kanssa käytettyjen paristojen ja sähkölaitteiden asianmukaisesta hävittämisestä. Paristot ja käytetyt sähkölaitteet pitää toimittaa niille varattuihin keräyspaikkoihin. Niin ne pääsevät kunnolliseen kierrätykseen.

Eri paristotyyppejä ja uusia ja vanhoja paristoja ei saa käyttää yhdessä. Tyhjät paristot otetaan pois lelusta. Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata. Akkujen latauksen saavat tehdä vain aikuiset. Ladattavat akut otetaan pois lelusta ennen latausta. Liittimiä ei saa oikosulkea. Saa käyttää vain suositeltuja tai samantyyppisiä paristoja.

Kun laturia käytetään säännöllisesti, sen kaapeli, liitin, kotelo ja muut osat on tarkastettava. Vikojen esiintyessä laturin saa ottaa käyttöön vasta korjauksen jälkeen.

LiPo-akkuja koskevat direktiivit ja varoitukset

- Sinun täytyy ladata mukana toimitettu 3,7 V ⎓ 65 mAh LiPo-akun turvallisessa paikassa pois syttyvistä materiaaleista.
- Akkua ei latauksen aikana saa jättää ilman valvontaa.
- Kun akku ladataan lennon jälkeen, sen on jäähdyttävä ensin ympäristön lämpötilaan.
- Lataukseen saa käyttää vain siihen tarkoitettua LiPo-laturia (USB-johto/ohjain). Jos näitä ohjeita ei noudateta, syntyy tulipalon riski ja sen myötä terveysriskejä ja/tai aineellisia vahinkoja. Älä KOSKAAN käytä mitään muuta laturia.
- Jos akku pullistuu tai muuttaa muotoaan purkauksen tai latauksen aikana, lopeta lataus tai purkaus välittömästi. Ota akku pois niin nopeasti ja varovasti kuin mahdollista ja laita se turvalliseen, avoimeen paikkaan pois syttyvistä materiaaleista ja pidä sitä silmällä vähintään 15 minuuttia. Jos lataat edelleen pullistunutta tai muotoaan muuttanutta akkua, on olemassa tulipalon riski! Akku on otettava pois käytöstä heti, kun se on vähäänkään muuttanut muotoaan tai pullistunut.
- Säilytä akku huoneenlämmössä kuivassa paikassa.
- **Lataa akku ehdottomasti aina käytön jälkeen täyteen välttääksesi akun purkautumisen täysin tyhjäksi. Muista, että sinun on pidettävä noin 20 minuutin tauko lennättämisen ja latauksen välillä. Lataa akku aika ajoin (noin 2-3 kuukauden välein). Akku voi vahingoittua, mikäli yllä mainittuja ohjeita akun käsittelystä ei noudateta.**
- Akkujen kuljetuksessa ja väliaikaisessa säilytyksessä lämpötilan tulisi olla 5 - 50 °C. Älä säilytä akkua tai pienoismallia mahdollisuuksien mukaan autossa tai suorassa auringonpaisteessa. Jos akku joutuu olemaan kuumassa autossa, se voi vioittua tai syttyä palamaan.

Huomautus: pariston jännitteen/tehon ollessa vähäinen, toteat, että tarvitaan huomattavaa trimmausta ja/tai ohjausliikkeitä, jotta helikopteri ei joudu syöksykierteeseen. Se tapahtuu tavallisesti ennen kuin on saavutettu 3 V:n akkujännite ja on sopiva ajankohta päättää lento.

Toimituslaajuus

1

1x Infrapuna helikopteri
1x Infrapuna ohjain
1x USB-latausjohto
2x Ohjausvivun jatkeet
4x 1,5 V Mignon AA -paristoa
(ei voi ladata uudelleen)

LiPo-akun lataus

Pidä huoli siitä, että lataat mukana tulleen LiPo-akun vain mukana tulleella LiPo-laturilla (USB-johto tai ohjain). Jos yrität ladata akkua jollain muulla LiPo-akun laturilla tai muulla laturilla, se voi aiheuttaa vahinkoja. Lue huolellisesti yllä mainittu kappale, joka sisältää akun käyttöä koskevat varoitukset ja ohjeet, ennen kuin jatkat.
Voit ladata helikopterissa olevan akun siihen kuuluvalla USB-latausjohdolla joko tietokoneen USB-portista tai suoraan ohjaimesta:

2a

Lataus tietokoneesta:

• Liitä USB-latausjohto tietokoneen USB-porttiin. USB-latausjohdon LED syttyy punaisena ja osoittaa, että latausyksikkö on liitetty oikein tietokoneeseen.
Jos yhdistät helikopterin, jonka akku on tyhjä, USB-latausjohdon LED ei syty, mikä osoittaa, että helikopterin akkua ladataan. USB-latausjohto tai helikopterissa oleva latausliitin on valmistettu niin, että navat eivät voi tulla väärinpäin.

• Tyhjentyneen (ei täysin purkautuneen) akun lataaminen jälleen täyteen kestää noin 20 minuuttia. Kun akku on täynnä, USB-latausjohdossa oleva LED-valo syttyy jälleen.

2b

Lataus ohjaimesta:

• Avaa oikeanpuoleinen säilytyslokero ohjaimen takapuolelta ja yhdistä siellä oleva johto helikopteriin.

• Kytke ohjain päälle. Jos liität helikopterin, jonka akku on tyhjä, ohjauslaitteessa oleva LED syttyy vihreänä. Latausjohto ja helikopterin latausliitin on valmistettu niin, ettei napoja voi liittää väärin.

• Tyhjenneen akun (ei kokonaan purkautuneen) lataus kestää suunnilleen 20 minuuttia. Kun akku on täynnä, LED-valo palaa keskeytyksettä punaisena ohjainlaitteessa.

Vinkki: Aseta ohjain sillä tavoin selälleen, että molemmat alemmat kärjet osoittavat ylöspäin ja aseta helikopteri liitettäessä paristolokeron päälle.

Ohje: Pakkaukseen sisältyvä LiPo-akku on osittain ladattu. Siksi ensimmäinen latauskerta voi olla lyhyempi.
Latauksen aikana on virtakytkimen oltava asennossa "OFF".

Akkujen asettaminen ohjaimeen

3

Avaa akkulokero ruuvimeisselillä ja laita akut ohjaimeen. Varmista, että navat ovat oikein päin. Kun olet sulkenut lokeron, voit tarkastaa ohjaimen toiminnan etupuolella olevasta virtakytkimestä. Kun virtakytkin on asennossa ON, ylhäällä ohjaimen keskiosassa olevan LEDin tulisi palaa punaisena.
Kun LED vilkkuu nopeasti, ohjaimen paristot on vaihdettava.

Lennon valmistelun tarkastusluettelo

Tämä tarkastuslista ei korvaa tämän käyttöohjeen sisältöä. Vaikka sitä voi käyttää pikaoppaana, suosittelemme, että luet tämän käyttöohjeen ensin kokonaan, ennen kuin jatkat.

- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Liitä laturi pistorasiaan.
- Lataa LiPo-akku kuten kappaleessa "LiPo-akun lataus" on kuvattu.
- Aseta neljä AA-paristoa ohjauslaitteeseen (controlleriin) ja varmista, että navat tulevat oikeinpäin.
- Etsi sopiva paikka lentämistä varten.
- Laita helikopteri tasaiselle pinnalle.
- Kytke ohjauslaite (controller) päälle ON/OFF-kytkimestä. Työnnä vasen ohjaussauva, eli kaasuvipu, täysin alas nolla-asentoon. Jos kaasuvipu ei ole ala-asennossa, merkkivalo syttyy ja sammuu tasaisin välein. Yhteyttä ei saada aikaan.
- Kytke radio-ohjattava päälle ON/OFF-kytkimestä.
- Helikopterin LED vilkkuu nyt kiihtyvässä tahdissa.
- Liittämisen aikana ohjauslaitteesta kuulluu piippaava ääni. Jos haluat lennättää samanaikaisesti useampaa helikopteria, valitse jokaiselle niistä eri kanava (4 2 A B C).
- Odota hetki, kunnes helikopterin järjestelmä on alustettu oikein ja se on valmis käyttöön. Helikopterissa oleva LED palaa nyt keskeytyksettä.
- **Älä altista helikopteria lennon aikana suoralle auringonvalolle tai kirkkaalle valonheitinvalolle.**
- **Helikopterin infrapuna-vastaanotinta ja kauko-ohjauksen infrapuna-lähetintä ei saa peittää.**
- **Älä liimaa helikopteriin tai lähettimeen tarroja tai muita lappuja.**
- Tarkasta ohjaus.
- Tutustu ohjaukseen.
- Säädä helikopteria tarvittaessa kuten kohdassa "Helikopterin ohjaus" on kuvattu niin, että helikopteri ei enää liitolennossa liiku paikaltaan ilman ohjausliikkeitä.
- Helikopteri on nyt valmis käyttöön.
- Mikäli helikopteri ei reagoi mihinkään toimintoon, yritä yhdistää kuten edellä kuvattiin toiseen kanavaan.
- Anna pienoismallin lentää.
- Anna pienoismallin laskeutua.
- Kytke radio-ohjattavasta virta pois ON/OFF -kytkimestä
- Sammuta kauko-ohjaus aina viimeisenä.

Ohjaimen toiminnot

3
4

1. IR-antenni
2. Virtakytkin (ON / OFF)
3. LED
4. Kaasu · perä (ympärikierto)
5. Eteen/taakse kallistuma perä (pyöriminen ympyrässä)
6. Perän trimmeri
7. Paristokotelo
8. Ohjaussauvojen pidennysten säilytyslokerot
9. Latausjohto
10. Vipuun 4. & 5. ruuvattavat ohjaussauvan pidennykset.

Helikopterin kuvaus

5

1. Koaksiaalinen roottorijärjestelmä
2. Perä
3. latausliitin LiPo-akun lataukseen
4. Laskeutumisjalakset
5. ON-/OFF-kytkin
6. IR-diodi/vastaanotin

Helikopterin ohjaaminen

6

Jos et vielä tunne Carrera RC-helikopterisi ohjaustoimintoja, ota ennen ensimmäistä lentoa muutama minuutti aikaa tutustuaksesi niihin. Kuvaukset vasemmalle ja oikealle vastaavat näkymää ohjaamosta (pilootin näkymää).
Paina kaasuvipu ylös nostaaksesi pääroottorisiipien pyörimisnopeutta. Nosta pääroottorisiipien pyörimisnopeutta, ja pienoismalli alkaa nousta.
Pienennä kaasuvivun liikkumaa ja siten pääroottorisiipien pyörimisnopeutta, ja helikopteri laskeutuu. Kun pienoismalli on noussut maasta, voit viedä sen leijumaan yhteen kohtaan liikuttamalla kaasuvipua varovasti ylös tai alas, ilman että se nousee tai laskee yhtäkkisesti.

7

Liikuta oikeaa vipua (perä) vasempaan ja helikopterin nokka pyörii (kääntyy) ympyrässä vasempaan pääroottorin akselin ympäri.
Liikuta oikeaa vipua (perä) oikeaan ja helikopterin nokka pyörii (kääntyy) ympyrässä oikealle pääroottorin akselin ympäri.
Käytä perän säädintä, kunnes olet saanut leijuvan helikopterin vakaaseen paikallaan olevaan asentoon ilman oikean vivun (perä) liikettä.

8

Eteen-/taakse-vipu ohjaa helikopterin kallistumaa eteen/taakse. Kun painat vipua eteen, helikopterin nokka liikkuu alas ja helikopteri lentää eteenpäin. Kun painat eteen-/taakse-vipua taakse, helikopteri liikkuu taakse ja helikopteri lentää taaksepäin.

Kun olet tutustunut ohjauksen päätoimintoihin, olet valmis ensimmäiseen lentoon valittuasi lentopaikan.

Tarkan kuvauksen siitä, miten voit säätää 3-kanava-helikopteriasi, löydät sivuston **carrera-rc.com** palvelut-alueelta.

Lentopaikan valinta

9

Kun olet valmis ensimmäiselle lennollesi, sinun tulisi valita suljettu tila, joka on riittävän tilava ja jossa ei ole henkilöitä eikä esteitä. Helikopterin koon ja ohjattavuuden vuoksi kokeneet pilootit voivat lentää myös melko pienissä suljetuissa tiloissa. Ensimmäisiä lentoja varten suosittelemme, että tila on vähintään 3 x 3 metriä ja 2,40 metriä korkea. Kun olet trimmannut helikopterin ja tutustunut sen ohjaukseen ja ominaisuuksiin, voit yrittää lentää pienemmissä ja vähemmän vapaissa tiloissa.

Helikopteri on suunniteltu käytettäväksi suljetuissa tiloissa, missä ei ole suoraa auringonsäteilyä eikä vahvaa valonheijastinten valoa. Ohjaimen ja helikopterin välillä ei saa olla minkäänlaisia esineitä kuten esim. pylväitä tai ihmisiä.

Ohjeita ongelmien ratkaisemisesta löytyy sivulta 38.

Tämän käyttöohjeen uusin versio ja tiedot saatavissa olevista varaosista löytyy sivustosta **carrera-rc.com** palvelujen kohdasta.

POLSKI

Szanowny kliencie!

Gratulujemy Państwu z okazji zakupu Państwa modelu helikoptera Carrera RC wyprodukowanego zgodnie z aktualnym stanem techniki. Ponieważ ciągle staramy się rozwijać i ulepszać nasze produkty, w każdym momencie zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych, zmian odnoszących się do wyposażenia, materiałów i wzornictwa bez wcześniejszej zapowiedzi wprowadzenia takiej zmiany. Z tytułu nieznacznych odchyleń produktu zakupionego przez Państwa w stosunku do danych i rysunków przedstawionych w niniejszej instrukcji nie można wnosić żadnych roszczeń. Niniejsza instrukcja obsługi i montażu jest elementem składowym produktu. Nieprzestrzeganie wskazówek podanych w instrukcji obsługi i zawartych w niej zasad bezpieczeństwa powoduje wygaśnięcie praw z tytułu roszczeń grawancyjnych. Należy przechowywać niniejszą instrukcję dla późniejszych zastosowań lub celem przekazania jej osobie trzeciej wraz z modelem samochodu.

Warunki gwarancji

Produkty Carrera są produktami wysokiej jakości spełniającymi najwyższe wymagania techniczne (NIE ZABAWKI), wymagające starannego obchodzenia się z nimi. Prosimy o bezwarunkowe przestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Wszystkie elementy zostały poddane starannej kontroli (zastrzega się prawo do zmian technicznych i zmian modelu, które mają na celu ulepszenie produktu).

Mimo prowadzonych kontroli mogą pojawić się wady. Na nasze produkty udzielana jest gwarancja uwzględniająca poniższe warunki:

Firma Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (zwana dalej „producentem") gwarantuje Kupującemu (zwanemu dalej „Kupującym") stosownie do następujących postanowień, że dostarczony Kupującemu model helikoptera Carrera RC (zwany dalej „produktem") w ciągu dwóch lat licząc od daty zakupu (termin gwarancji) będzie wolny od usterek spowodowanych wadami materiału lub defektami produkcyjnymi.

Tego rodzaju usterki producent usunie według własnego uznania i na własny koszt poprzez naprawę towaru lub dostawę nowych lub naprawionych części. Nie są objęte gwarancją części podlegające zużyciu (jak np. akumulator, łopaty wirnika nośnego, dach kokpitu, koła zębate itp.), szkody wynikłe z niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania produktu lub w wyniku działania osób trzecich. Inne roszczenia Kupującego, szczególnie roszczenia odszkodowawcze wobec producenta są wykluczone.

Gwarancja nie narusza praw Kupującego wobec sprzedawcy wynikających z zawartych umów lub obowiązujących przepisów prawa (naprawa, wymiana, odstąpienie od umowy, obniżenie ceny, odszkodowanie) powstałych od momentu przejścia ryzyka na Kupującego, jeżeli towar nie był wolny od wad.

Roszczenia z niniejszej osobnej, udzielonej przez producenta gwarancji, powstają wyłącznie gdy

• zgłoszona wada nie powstała w wyniku użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem produktu,
• reklamacja nie dotyczy części podlegających zużyciu uwarunkowanemu eksploatacją,
• produkt nie wykazuje śladów świadczących o naprawie lub innych działaniach podjętych przez nie autoryzowane przez producenta warsztaty naprawcze,
• produkt użytkowano wyłącznie z autoryzowanym przez producenta wyposażeniem i
• produkt zostanie nadesłany wraz z oryginalnym dowodem zakupu (rachunkiem/paragonem) i kompletnie wypełnioną kartą gwarancyjną, na której nie naniesiono własnych zmian.

Wskazówka dla państw UE: zwraca się uwagę na ustawowy obowiązek gwarancji Sprzedawcy oraz na fakt, że ten obowiązek gwarancji nie zostanie ograniczony przez przedmiotową gwarancję.

Koszty przesyłki i ponownego odesłania produktu przejmuje producent.Niniejsza gwarancja obowiązuje w powyżej podanym zakresie i zgodnie z powyżej podanymi warunkami (wraz z przedłożeniem oryginalnego dowodu zakupu także w przypadku sprzedaży innej osobie) dla każdego przyszłego właściciela produktu.

Deklaracja zgodności

Firma Stadlbauer Marketing + Vertrieb G.m.b.H. oświadcza niniejszym, że ten model włącznie z kontrolerem odpowiada podstawowym wymaganiom zawartym w następujących dyrektywach Unii Europejskiej: 2009/48/WE (EN 71.1 - 3), 2006/66/WE, 2002/95/WE i 2004/108/WE (EN 62115 & 60825-1) w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej.
Oryginalną deklarację zgodności można znaleźć na stronie internetowej **carrera-rc.com**.

CE 0197

Ostrzeżenia!

Helikopter zdalnie sterowany NIE JEST ZABAWKĄ i jest przeznaczony wyłącznie dla młodzieży od 14 lat!

Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować ciężkie obrażenia ciała i/lub uszkodzenie rzeczy. Sterowanie musi przebiegać przy zachowaniu ostrożności i rozwagi, i wymaga pewnych mechanicznych i mentalnych zdolności. Instrukcja obsługi zawiera wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i przepisy, jak również informacje dotyczące konserwacji i funkcjonowania produktu. Przed pierwszym uruchomieniem modelu niezbędnie konieczne jest zapoznanie się z kompletną instrukcją obsługi i jej zrozumienie. Tylko w ten sposób można uniknąć obrażeń ciała w wyniku wypadku, jak również uszkodzeń rzeczy. Latajcie Państwo wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach zapewniających wystarczająco dużo miejsca i dokładnie przestrzegajcie Państwo wszelkich poleceń zawartych w instrukcji obsługi. Upewnijcie się Państwo, czy w pobliżu nie znajdują się jakieś wolnostojące przedmioty, co dotyczy również ubrania, lub inne przedmioty, jak pisaki, śrubokręty , które mogłyby zaplątać się w śmigło lub go dotknąć. Zwróćcie Państwo szczególną uwagę, aby Państwa ręce NIE znajdowały się w pobliżu śmigła!

Jako użytkownicy produktu ponoszą Państwo wyłączną odpowiedzialność za bezpieczne użytkowanie w taki sposób, aby nie stwarzać zagrożenia dla Państwa, innych osób lub ich mienia.

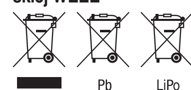
- Nigdy nie użytkujcie Państwo modelu ze słabymi bateriami do kontrolera.
- Unikajcie Państwo terenów o natężonym ruchu drogowym. Zawsze zwracajcie Państwo uwagę, aby mieli Państwo wystarczająco dużo miejsca do dyspozycji.
- W miarę możliwości nie użytkujcie Państwo modelu na ulicy lub w miejscach publicznych w celu uniknięcia zagrożenia bezpieczeństwa lub okaleczenia.
- Dokładnie przestrzegajcie Państwo instrukcji obsługi i wskazówek ostrzegawczych dotyczących użytkowanego przez Państwa produktu i ewentualnego dodatkowego wyposażenia (ładowarka, akumulatory, itd.).
- **W przypadku zetknięcia się helikoptera z żywymi istotami lub twardymi przedmiotami, prosimy o natychmiastowe przesunięcie dźwigni gazu do pozycji zerowej, tzn. lewy dżojstik musi znajdować się na dolnej pozycji oporu!**
- Zwracajcie Państwo uwagę, aby wszelkie substancje chemiczne, drobne części lub elementy elektryczne znajdowały się poza zasięgiem dzieci.
- Unikajcie Państwo wilgoci mogącej uszkodzić elektronikę.
- Istnieje niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci, w przypadku, gdy Państwo wezmą do ust lub dotkną językiem części modelu.

Jeżeli nie wyrażają Państwo zgody na te warunki, natychmiast zwróćcie Państwo kompletny model helikoptera w nowym i nieużywanym stanie sprzedawcy.

Ważne informacje dotyczące akumulatorów litowo - polimerowych

Akumulatory litowo- polimerowe są znacznie wrażliwsze niż konwencjonalne akumulatory alkaliczne lub akumulatory niklowo - metalowo - wodorowe NiMH stosowane do zdalnego kierowania. Z tego względu należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń i wskazówek ostrzegawczych producenta. Przy nieprawidłowym użytkowaniu akumulatorów typu LiPo istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru. Prosimy Państwa o stałe przestrzeganie informacji producenta przy wyrzucaniu zużytych akumulatorów typu LiPo.

Przepisy dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej WEEE



Pokazany tutaj symbol przedstawiający przekreślone pojemniki na odpadki ma zwrócić uwagę, że rozładowane baterie, akumulatory, baterie guzikowe, zestawy baterii, baterie urządzeń, elektryczne urządzenia zużyte itp. nie mogą być traktowane jak odpadki domowe, ponieważ stanowią zagrożenie dla środowiska i zdrowia. Prosimy o włączenie się do akcji mającej na celu ochronę środowiska i zdrowia oraz o przeprowadzenie rozmowy z dziećmi na temat właściwej utylizacji zużytych baterii i zużytych urządzeń elektrycznych. Baterie i zużyte urządzenia elektryczne należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiorczych. W ten sposób zapewniony jest ich właściwy recykling.

Nie wolno stosować jednocześnie różnych typów baterii, ani łączyć baterii nowych z bateriami już używanymi. Zużyte baterie należy usunąć z zabawki. Baterie nadające się do ponownego naładowania muszą być ładowane pod nadzorem osób dorosłych. Proces ładowania akumulatorów może być prowadzony tylko i wyłącznie przez osoby dorosłe. Nie wolno zwierać zacisków podłączeniowych. Wolno stosować tylko zalecane baterie lub baterie równoważnego typu.

Przy regularnym użytkowaniu Chargersa należy kontrolować kabel, łącza, okładziny i inne części. W przypadku uszkodzenia Chargersa wolno go ponownie użytkowac po uprzednim dokonaniu naprawy.

Dyrektywy i wskazówki ostrzegawcze dotyczące użytkowania akumulatorów typu LiPo

• Dostarczony akumulator typu LiPo 3,7 V ⎓ 65 mAh muszą Państwo ładować w bezpiecznym miejscu, z dala od łatwopalnych materiałów.
• Podczas ładowania akumulatora nigdy nie pozostawiajcie go Państwo bez nadzoru.
• Przed ładowaniem po locie akumulator musi najpierw ostygnąć do temperatury otoczenia.
• Do tego celu mogą Państwo używać wyłącznie dostarczonej w zestawie ładowarki przeznaczonej do akumulatorów litowo - polimerowych (kabel USB/kontroler). Przy niezastosowaniu się do tej wskazówki istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru, i w związku z tym zagrożenia zdrowia i / lub uszkodzenia rzeczy. NIGDY nie używajcie Państwo innej ładowarki.
• W przypadku gdy akumulator w trakcie rozładowywania lub ładowania wzdyma się lub się deformuje, muszą Państwo natychmiast zakończyć ładowanie lub rozładowywanie. Wyjmijcie Państwo akumulator tak szybko i tak ostrożnie jak tylko możliwe, połóżcie go Państwo na bezpiecznej i otwartej powierzchni, z dala od palnych materiałów, i obserwujcie go Państwo przez przynajmniej 15 minut. W przypadku dalszego ładowania lub rozładowywania już wzdętego lub zdeformowanego akumulatora istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru! Nawet przy nieznacznym zdeformowaniu lub tworzeniu się balona, akumulator musi zostać usunięty.
• Akumulator przechowujcie Państwo w temperaturze pokojowej i w suchym miejscu.
• Po użytkowaniu prosimy bezwarunkowo ponownie naładować akumulator w celu uniknięcia tzw. głębokiego rozładowania akumulatora. Prosimy Państwa o zwrócenie uwagi na zachowanie 20 minutowej przerwy między lotem i ładowaniem. Prosimy o ładowanie akumulatora co pewien czas (raz na około 2-3 miesiące). Nieprzestrzeganie powyżej podanych zasad obsługi może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.
• Podczas transportu lub przejściowego przechowywania akumulatora temperatura powinna wynosić 5 - 50 ° C. W miarę możliwości nie przechowujcie Państwo akumulatora lub modelu w samochodzie, lub nie narażajcie ich Państwo na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Pozostawiony w nagrzanym samochodzie akumulator może zostać uszkodzony lub może się zapalić.

Wskazówka: Przy niskim napięciu i mocy stwierdzą Państwo, że aby helikopter nie wpadł w korkociąg konieczne jest silniejsze trymowanie i sterowanie. Zjawisko to występuje z reguły przed osiągnięciem poziomu 3 V napięcia akumulatora i jest odpowiednim momentem dla zakończenia lotu.

Zakres dostawy

1

1x Helikopter na podczerwień
1x Kontroler na podczerwień
1x Kabel do ładowania USB
2x Przedłużenia joysticków
4x Baterie 1,5 V Mignon AA
(nie przeznaczone do ponownego ładowania)

Ładowanie akumulatora typu LiPo

Zwracajcie Państwo uwagę, aby dostarczony akumulator litowo-polimerowy był ładowany wyłącznie w dostarczonej ładowarce przeznaczonej do akumulatorów litowo-polimerowych (kabel USB lub kontroler). Jeżeli będą Państwo próbowali ładować akumulator przy pomocy innej ładowarki przeznaczonej do ładowania akumulatorów typu LiPo lub innej ładowarki, mogą Państwo doprowadzić do poważnych uszkodzeń. Zanim przystąpią Państwo do następnych działań, prosimy Państwa o dokładne zapoznanie się z treścią powyższego akapitu zawierającego wskazówki ostrzegawcze i dyrektywy dotyczące stosowania akumulatorów.
Wbudowany w helikopter akumulator z należącym do niego kablem do ładowania USB mogą Państwo ładować albo przez port USB w komputerze albo bezpośrednio przy kontrolerze:

2a

Ładowanie przez połączenie z komputerem
• Połączcie Państwo kabel do ładowania z gniazdem USB z portem USB w komputerze. Lampa LED znajdująca się przy kablu do ładowania z gniazdem USB świeci na czerwono i wskazuje prawidłowe połączenie zestawu do ładowania z komputerem.
Jeżeli Państwo włączą helikopter z pustym akumulatorem, lampa LED znajdująca się przy kablu do ładowania z gniazdem USB przestaje świecić i wskazuje ładowanie akumulatora helikoptera. Kabel do ładowania z gniazdem USB lub gniazdo do ładowania znajdujące się przy helikopterze zostały wykonane w sposób wykluczający niewłaściwą biegunowość.
• Ponowne naładowanie wyładowanego (nie zupełnie rozładowanego) akumulatora trwa około 20 minut. Jeżeli akumulator jest w pełni naładowany, zaświeca się ponownie wskaźnik LED przy przewodzie do ładowania z gniazdem USB.

2b

Ładowanie przy kontrolerze:
• Otwórzcie Państwo prawy pojemnik do przechowywania znajdujący się na tylnej stronie kontrolera i połączcie Państwo znajdujący się w nim kabel z helikopterem.
• Włączcie Państwo kontroler. Przy uruchamianiu helikoptera z rozładowanmy akumulatorem, dioda LED znajdująca się przy kontrolerze świeci na zielono. Kabel do ładowania lub gniazdko znajdujące się przy helikopterze są tak skonstruowane, że wykluczają niewłaściwą polaryzację.
• Około 20 minut trwa ponowne naładowanie niedoładowanego (nie całkowicie rozładowanego) akumulatora. Przy całkowicie naładowanym akumulatorze lampa LED znajdująca się przy kontrolerze świeci ciągle na czerwono.
Typ: Połóżcie Państwo kontroler w odwrotnej pozycji tak, aby obie dolne końcówki znajdowały się u góry i przy łączeniu postawcie Państwo helikopter na pojemniku na baterie.

Wskazówka: załączony przy dostawie akumulator typu LiPo jest częściowo naładowany. Z tego względu pierwsze naładowanie akumulatora może trwać krócej.
Podczas ładowania przycisk Power musi znajdować się w pozycji „OFF".

Umieszczenie baterii w kontrolerze

3

Otwórzcie Państwo komorę baterii przy pomocy śrubokrętu i umieśćcie Państwo baterie w kontrolerze. Zwróćcie Państwo uwagę na prawidłową biegunowość. Po zamknięciu komory baterii mogą Państwo sprawdzić działanie kontrolera przy pomocy przycisku Power znajdującego się na przedniej stronie. Jeżeli przycisk Power znajduje się w położeniu ON i kontroler działa prawidłowo, wtedy powinien zabłysnąć na czerwono wskaźnik LED znajdujący się u góry na środku kontrolera.
Gdy dioda kontrolna LED szybko miga, należy wymienić baterie w kontrolerze.

Lista kontrolna dotycząca przygotowania lotu

Poniższa lista kontrolna nie zastępuje instrukcji obsługi. Mimo, że może ona zostać zastosowana jako szybkie przygotowanie do startu, zdecydowanie zalecamy Państwu zapoznanie się z kompletną treścią instrukcji obsługi przed podjęciem dalszych działań.

- Sprawdźcie Państwo zawartość opakowania
- Podłączyć ładowarkę do gniazda wtykowego.
- Ładujcie Państwo akumulator typu LiPo zgodnie z opisem zawartym w części „Ładowanie akumulatora typu LiPo".
- Umieśćcie Państwo cztery baterie typu AA w kontrolerze i zwróćcie Państwo uwagę na właściwą biegunowość.
- Poszukajcie Państwo odpowiedniego terenu do latania
- Umieśćcie Państwo naładowany helikopter na płaskiej powierzchni.
- Włączcie Państwo kontroler naciskając przycisk ON/OFF. Przesuńcie Państwo lewy joystick, czyli dźwignię gazu, zupełnie w dół do pozycji zero. W przypadku, gdy dźwignia gazu nie znajduje się w dolnej pozycji, lampa kontrolna LED błyska rytmicznie. Połączenie nie doszło do skutku.
- Włączcie Państwo model naciskając przycisk ON/OFF.
- Lampa LED znajdująca się w helikopterze świeci teraz w rytmicznie przyspieszającym ciągu.
- Jeżeli zamierzają Państwo latać jednocześnie kilkoma helikopterami, prosimy Państwa o wybranie dla każdego modelu innego kanału (4 2 A B C).
- Dajcie Państwo helikopterowi trochę czasu na prawidłową inicjalizację i uruchomienie systemu. Teraz lampa LED znajdująca się w helikopterze świeci nieprzerwanie.
- **Podczas lotu helikoptera nie narażać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub światła reflektorów.**
- **Odbiornik podczerwieni helikoptera i nadajnik podczerwieni zdalnego kierowania nie mogą być zasłonięte.**
- **Nie umieszczać żadnych naklejek ani innych etykiet na helikopterze lub nadajniku.**
- Sprawdźcie Państwo sterowanie
- Zapoznajcie się Państwo z zasadami sterowania
- W razie potrzeby trymujcie Państwo helikopter zgodnie z opisem zawartym w „Sterowaniu helikoptera" w taki sposób, aby helikopter w zwisie bez sterowania nie ruszał się z miejsca.
- Teraz helikopter jest gotowy do lotu.
- Jeżeli helikopter nie wskazuje żadnej funkcji, spróbujcie Państwo ponownie przeprowadzić wyżej opisany proces połączenia z innym kanałem.
- Latajcie Państwo Państwa modelem
- Lądujcie Państwo Państwa modelem
- Wyłączcie Państwo model naciskając przycisk ON/OFF
- Zawsze wyłączajcie Państwo pilota na końcu

Przegląd funkcji kontrolera

3
4

1. Antena IR
2. Przycisk Power (ON / OFF)
3. Lampa kontrolna LED
4. Gaz
5. Pochylenie przód / tył Ogon (obrót wokół osi)
6. Trymer ogona
7. Komora baterii
8. Schowek do przechowywania przedłużenia dżojstika
9. Kabel do ładowania
10. Przedłużenia dżojstika do przymocowania na dźwigniach 4. & 5.

Opis helikoptera

5

1. Współosiowy system obrotowy
2. Ogon
3. Gniazdko do ładowania akumulatora typu LiPo
4. Płozy do lądowania
5. Przycisk ON-OFF
6. Dioda IR/ Odbiornik

Sterowanie helikoptera

6

Jeżeli Państwo jeszcze nie zapoznali się z funkcjami sterowania Państwa helikoptera Carrera RC, prosimy Państwa o kilkuminutowe zapoznanie się z nimi przed pierwszym lotem. Opis dotyczący lewej lub prawej strony odpowiada punktowi widzenia z kabiny pilota.
Przesuńcie Państwo dźwignię gazu do góry w celu zwiększenia prędkości obrotów głównych łopatek śmigła. Zwiększcie Państwo prędkość obrotów głównych łopatek śmigła i model zaczyna nabierać wysokości.
Przy ograniczeniu odchylenia dźwigni gazu i tym samym prędkości obrotów głównych łopatek śmigła helikopter opada. Jeżeli model uniósł się nad ziemią, przez ostrożne przesunięcie dźwigni gazu do góry lub na dół mogą Państwo doprowadzić do nieruchomego zawiśnięcia modelu w powietrzu bez nagłego wznoszenia się lub opadania.

7

Przesuńcie Państwo prawą dźwignię (ogon) w lewo i przód helikoptera obraca się w lewo wokół osi głównego śmigła.
Przesuńcie Państwo prawą dźwignię (ogon) w prawo i przód helikoptera obraca się w prawo wokół osi głównego śmigła.
Używajcie Państwo trymera ogona aż do osiągnięcia stabilnego, neutralnego zawiśnięcia helikoptera w powietrzu bez przesunięcia prawej dźwigni (ogon).

8

Dźwignia przód / tył steruje pochylenie helikoptera do przodu / do tyłu. Jeżeli przesuwają Państwo dźwignię do przodu, wtedy przód helikoptera porusza się w dół i helikopter leci do przodu.
Jeżeli przesuwają Państwo dźwignię przód / tył do tyłu, wtedy helikopter porusza się do tyłu i leci do tyłu.

Po zapoznaniu się z głównymi funkcjami sterowania i po wyborze terenu do latania, są Państwo gotowi do pierwszego lotu.

Szczegółowe wyjaśnienie dotyczące sposobu trymowania 3 kanału helikoptera znajdą Państwo pod: **carrera-rc.com** w dziale dotyczącym serwisu.

Wybór terenu do latania

9

Jeżeli są Państwo gotowi do Państwa pierwszego lotu, powinni Państwo w miarę możliwości wybrać duże, zamknięte pomieszczenie, w którym nie przebywają osoby i nie znajdują się żadne przeszkody. Ze względu na wielkość i sterowalność helikoptera, doświadczeni piloci mogą również latać w stosunkowo niewielkich zamkniętych pomieszczeniach. Dla Państwa pierwszych lotów bezwarunkowo zalecamy pomieszczenie o minimalnych rozmiarach 3 x 3 m powierzchni i 2,40 m wysokości. Po zakończeniu trymowania helikoptera i zapoznaniu się z jego sterowaniem i zdolnościami, mogą Państwo się odważyć latać na mniejszych i bardziej ograniczonych terenach.

Helikopter jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania w zamkniętych pomieszczeniach bez bezpośredniego działania promieni słonecznych lub światła reflektorów. Między kontrolerem i helikopterem nie mogą znajdować się żadne przedmioty, jak np.słupy lub osoby.

Informacje dotyczące rozwiązywania problemów znajdą Państwo na stronie 38.

Najnowszą wersję niniejszej instrukcji obsługi i informacje dotyczące dostępnych części zamiennych znajdą Państwo w dziale serwisu pod **carrera-rc.com.**

MAGYAR

Igen tisztelt Vevőnk!

Gratulálunk Önnek a Carrera RC modell-helikopter megvásárlásához, melynek gyártása a technika mai állásának megfelelően történt. Mivel folyamatosan fáradozunk termékeink fejlesztésén és tökéletesítésén, a műszaki, valamint a felszereltséget, az anyagokat és a formatervezést érintő módosítások jogát mindenkor és előzetes értesítés nélkül fenntartjuk. Az Ön rendelkezésére álló termék jelen útmutató adataitól és ábráitól való csekély eltéréseiből ezért semmiféle igény nem származtatható. Jelen összeszerelési és használati útmutató a termék részét képezi.
A használati útmutató és az abban feltűntetett biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyása esetén a garanciaigény megszűnik. Kérjük, az útmutatót a jövőbeni tanulmányozás és a modell harmadik személyeknek történő átengedése esetére őrizze meg.

Garanciális feltételek

A Carrera termékek műszaki szempontból igényes termékek (NEM JÁTÉKOK), melyek gondos kezelést igényelnek. Kérjük, feltétlenül vegye figyelembe a használati útmutatóban szereplő tudnivalókat. Minden alkatrészt gondos ellenőrzésnek vetettek alá (a termék fejlesztését szolgáló műszaki módosítások és modellváltozások joga fenntartott).
Ha ennek ellenére hibák mutatkoznának, garanciát a lenti garanciális feltételek keretében nyújtunk:
A Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (továbbiakban: „gyártó“) a lenti rendelkezéseknek megfelelően garantálja a végfelhasználónak (továbbiakban: „Vevő“), hogy a Vevőnek szállított Carrera RC modell-helikopter (továbbiakban: „termék“) a vásárlástól számított két éven belül (garanciális idő) mentes lesz az anyag- és feldolgozási hibáktól.
Az efféle hibákat a gyártó saját mérlegelése szerint saját költségére javítással, illetve új vagy generálozott alkatrészek szállításával hárítja el. A garancia nem vonatkozik kopó alkatrészekre (mint pl. az akkura, a rotorlapátokra, a kabinfedélre, a fogaskerekekre, stb.), a szakszerűtlen kezelésből/használatból eredő károkra vagy az idegen beavatkozásokra. A Vevő gyártóval szemben támasztott mindennemű további - főként kártérítési - igénye kizárt.
Ez a garancia nem érinti a Vevő mindenkori eladóval szemben fennálló azon szerződéses vagy törvényes jogait (utólagos teljesítés, szerződéstől való visszalépés, engedmény, kártérítés), melyek abban az esetben állnak fenn, ha a termék a kárveszély átszállása időpontjában nem volt hibamentes.

Jelen külön gyártói garanciából eredő igények csak akkor állnak fenn, ha
• az érvényesített hiba nem olyan károkra vezethető vissza, amelyek a használati utasítás előírásaiban foglalt rendeltetésellenes vagy szakszerűtlen használat következtében keletkeztek,
• nem működésből eredő kopási jelenségekről van szó,
• a termék nem rendelkezik olyan jellemzőkkel, melyek a gyártó által nem felhatalmazott műhelyekben történő javításra vagy egyéb beavatkozásra utalnak,
• a terméket csak a gyártó által engedélyezett tartozékokkal használták és
• a terméket a vásárlást igazoló eredeti bizonylattal (számla / pénztárblokk) és a hiánytalanul kitöltött, saját módosításokat nem tartalmazó garanciajeggyel küldték be.

Tájékoztató EU államok esetében: Felhívjuk a figyelmet az eladó törvényes jótállási kötelezettségére, valamint arra, hogy a tárgyban forgó garancia ezt a jótállási kötelezettséget nem korlátozza.

A termék beküldésének és visszaküldésének költségeit a gyártó vállalja.
Ez a garancia a fent leírt terjedelemben és a fent megnevezett feltételek mellett érvényes (beleértve a vásárlást igazoló eredeti bizonylat bemutatását is további értékesítés esetén) a termék minden későbbi, jövőbeni tulajdonosára.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH ezennel kijelenti, hogy ez a modell a vezérlővel együtt összhangban van a következő Tanácsi (EK) irányelvek alapvető követelményeivel: 2009/48/EK (EN 71.1 - 3), 2006/66/EK, 2002/95/EK és 2004/108/EK (EN 62115 & 60825-1) az elektromágneses összeférhetőségről.
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat a **carrera-rc.com** címen kérhető.

CE 0197

Figyelmeztető utasítások!

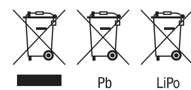
A távirányítású helikopter NEM JÁTÉKSZER és csak 14. életévüket betöltött fiatalkorúak használhatják!
Ezt a terméket gyermekek nem használhatják nevelésre jogosult személy felügyelete nélkül. Szakszerűtlen használat esetén súlyos sérülések és/vagy anyagi károk keletkezhetnek. A vezérlés óvatosságot és körültekintést, valamint néhány mechanikus és mentális képességet követel meg. Az útmutató biztonsági tudnivalókat és előírásokat, valamint a termék karbantartására és működtetésére vonatkozó tudnivalókat tartalmaz. A használati utasítást az első üzembe helyezés előtt feltétlenül végig kell olvasni és meg kell érteni. Csak így kerülhetők el a sérülésekkel és károkkal járó balesetek.
Csak olyan zárt terekben repüljön, melyek elegendő helyet biztosítanak és tartsa be a használati utasítás minden rendelkezését. Biztosítsa, hogy a rotorlapátokba ne csavarodjanak szabadon lógó tárgyak (pl. ruhák vagy egyéb tárgyak, úgy mint ceruzák, tollak és csavarhúzók) és azokkal ne is kerülhessenek érintkezésbe. Különösen ügyeljen arra, hogy kezei NE kerüljenek a rotorlapátok közelébe!
A termék használójaként egyedül Ön felelős a biztonságos használatért, melynek oly módon kell történnie, hogy se Ön, se más személyek vagy azok tulajdona ne szenvedjen kárt vagy legyen kitéve veszélyeztetésnek.

• Ne használja a modellt, ha gyengék a vezérlőben lévő elemek.
• Kerülje a nagy forgalmú és népes környékeket. Mindig ügyeljen arra, hogy elegendő hely álljon rendelkezésre.
• A modellt lehetőleg ne reptesse nyílt utcán vagy közterületeken, ezzel elkerülve mások veszélyeztetését és sérülését.
• Pontosan tartsa be a termékre és az esetleg használt kiegészítő tartozékokra (töltő, akku, stb.) vonatkozó utasításokat és figyelmeztetéseket.
• **Ha a helikopter élőlényekkel vagy kemény tárgyakkal érintkezne, kérjük, azonnal állítsa alaphelyzetbe (nulla-állás) a gázkart, azaz a bal joysticknek az alsó ütközőnél kell lennie!**
• Ügyeljen arra, hogy minden vegyszer, apró elem vagy elektromos alkatrész gyermekek által nem elérhető helyen legyen.
• Kerüljön minden nedvességet, hiszen kárt okozhat az elektronikában.
• Fennáll a súlyos vagy akár halálos sérülések veszélye, ha a modell alkotóelemeit szájába teszi vagy azokat nyalogatja.

Ha ezekkel a feltételekkel nem ért egyet, a helikopter-modellt hiánytalanul, új és használatlan állapotban azonnal adja vissza a kereskedőnek.

Lítium polimer akkukra vonatkozó fontos információk
A lítium-polimer (LiPo) akkuk sokkal érzékenyebbek a rádiós távirányítókban egyébként használt hagyományos alkáli vagy NiMH-akkuknál. Ezért a lehető legpontosabban be kell tartani a gyártó előírásait és figyelmeztető utasításait. A LiPo akkuk hibás kezelése tűzveszélyt rejt magában. A LiPo akkuk ártalmatlanítása során mindig vegye figyelembe a gyártó adatait.

Használt villamos és elektronikus készülékek ártalmatlanítására vonatkozó rendelkezések a WEEE szerint



Az itt látható, áthúzott szeméttartályokat ábrázoló szimbólum arra hivatott felhívni az Ön figyelmét, hogy a lemerült elemek, akkumulátorok, gombelemek, akkucsomagok, készülékelemek, használt elektromos készülékek, stb. nem tartoznak a háztartási hulladékok közé, mivel kárt okoznak a környezetben és ártalmasak az egészségre. Kérjük, segítsen Ön is környezetünk és az egészség fenntartásában és gyermekeivel is beszélje meg a használt elemek és használt elektromos készülékek szabályos ártalmatlanítását/ hulladékként történő kezelését. Az elemeket és a használt elektromos készülékeket az ismert gyűjtőhelyeken kell leadni. Ennek keretében biztosított szabályos újrahasznosításuk.
Különböző típusú elemek, vagy új és használt elemek nem használhatók együtt. A lemerült elemeket ki kell venni a játékból. A nem tölthető szárazelemeket nem szabad tölteni. Az újratölthető akkukat csak felnőttek tölthetik fel. A tölthető akkukat a töltés előtt ki kell venni a játékból. A pólusokat nem szabad rövidre zárni. Csak a javasolt elemek vagy egyenértékű típus használható.
A töltő rendszeres használata esetén ellenőrizni kell annak kábelét, csatlakozóját, fedeleit és egyéb részeit. Sérülés esetén a töltő csak javítás után helyezhető újra üzembe.

A LiPo akkuk használatára vonatkozó irányelvek és figyelmeztető utasítások
• A mellékelt 3,7 V ⎓ 65 mAh LiPo-akkut egy biztonságos helyen, gyúlékony anyagoktól távol kell feltölteni.
• Töltés közben soha ne hagyja az akkut felügyelet nélkül.
• A repülés utáni töltés előtt először meg kell várni az akku környezeti hőmérsékletre történő lehűlését.
• Csak a hozzátartozó Lipo-akkutöltőt (USB kábel/vezérlő) használhatja. Jelen tudnivalók figyelmen kívül hagyása esetén tűzveszély áll fenn, ennek folytán pedig az egészség veszélyeztetése és/vagy anyagi károk. SOHA ne használjon másik töltőt.
• Azonnal fejezze be a töltési vagy kisülési folyamatot, ha az akku a kisülés vagy a töltés közben felfúvódik vagy deformálódik. A lehető leggyorsabban és legóvatosabban vegye ki az akkut és tegye egy biztonságos, nyitott, éghető anyagoktól távol eső helyre, ahol legalább 15 percig tartsa szem előtt. Már felfúvódott vagy deformálódott akku további töltése vagy kisütése esetén tűzveszély áll fenn! Az akkut már csekély deformáció és ballonképződés esetén is ki kell vonni a használatból.
• Az akkut szobahőmérsékleten, száraz helyen kell tárolni.
• **Az akku ún. mélykisülésének megakadályozása érdekében a használat után az akkut feltétlenül újra fel kell tölteni. Ennek során ügyeljen arra, hogy a repülés és a töltés között kb. 20 perc szünetet tartson. Időnként (kb. 2-3 havonta) töltse fel az akkut. Az akku fenti kezelési módjának figyelmen kívül hagyása meghibásodást okozhat.**
• Az akku szállításához és átmeneti tárolásához a hőmérsékletnek 5-50°C között kell lennie. Lehetőség szerint ne tárolja az akkut vagy a modellt autóban vagy közvetlen napsugárzásnak kitett helyen. Az autóban uralkodó hőnek kitéve az akku megsérülhet vagy kigyulladhat.
Tudnivaló: Alacsony akkufeszültség/-teljesítmény esetén észre fogja venni, hogy jelentős kiegyenlítő és/vagy irányító mozdulatokra van szükség ahhoz, hogy a helikopter ne kezdjen el pörögni. Ez rendszerint a 3 Voltos akkufeszültség elérése előtt jelentkezik és megfelelő időpont arra, hogy a repülést befejezzük.

Szállítási terjedelem

1

1x Infravörös helikopter
1x Infravörös controller
1x USB töltőkábel
2x Joystick-hosszabbítók
4x 1,5 V Mignon AA elem (nem újratölthető)

A LiPo akku feltöltése

Ügyeljen arra, hogy a mellékelt LiPo-akkut csak a mellékelt LiPo-akkutöltővel (USB-kábel ill. vezérlő) töltse. Súlyos károk keletkezhetnek, ha az akkut egy másik LiPo-akku töltőben vagy egy másféle töltőben kísérli meg feltölteni. A folytatás előtt kérjük, gondosan olvassa el az akkuk használatára vonatkozó figyelmeztető utasításokat és irányelveket tartalmazó előző szakaszt.
A helikopterbe beszerelt akkut a hozzátartozó USB-töltőkábellel egy számítógép USB-portján vagy közvetlenül a vezérlő segítségével töltheti fel:

2a

Töltés számítógépről:
• Csatlakoztassa az USB-töltőkábelt egy számítógép USB-portjára. Az USB-töltőkábelen lévő LED pirosan világítani kezd, ezzel jelezve, hogy a töltőegység szabályosan van csatlakoztatva a számítógépre.
Ha a helikoptert üres akkuval csatlakoztatja, nem világít az USB-töltőkábelen lévő LED, ezzel jelezve, hogy a helikopter akkujának töltése folyamatban van. Az USB-töltőkábel, illetve a helikopteren lévő töltőcsatlakozó úgy vannak kialakítva, hogy a polaritások felcserélése kizárt.
• A kisült (nem mélykisült) akku újbóli feltöltése kb. 20 percig tart. Ha az akku teljesen fel van töltve, újra kigyullad az USB-töltőkábelen lévő LED-kijelző.

2b

Töltés a vezérlő segítségével:
• Nyissa ki a vezérlő hátoldalán lévő jobb oldali tárolórekeszt, majd csatlakoztassa a benne található kábelt a helikopterre.
• Kapcsolja be a vezérlőt. Ha lemerült akkuval csatlakoztatja a helikoptert, a vezérlőn lévő LED zölden világít. Az USB-töltőkábel, illetve a helikopteren lévő töltőcsatlakozó úgy vannak kialakítva, hogy a polaritások felcserélése kizárt legyen.
• A kisült (nem mélykisült) akku újbóli feltöltése kb. 20 percig tart. Ha az akku fel van töltve, a vezérlőn lévő LED folyamatosan pirosan világít.

Tipp: Tegye a vezérlőt úgy a hátára, hogy mindkét alsó csúcs felfelé mutasson és csatlakoztatásnál tegye a helikoptert az elemfészekre.

Figyelem: A kiszállításnál a mellékelt LiPo-akku részben van feltöltve. Ezért előfordulhat, hogy az első töltés valamivel rövidebb ideig tart.
Töltés közben a Power-kapcsolónak „OFF“ állásban kell lennie.

Az elemek behelyezése a vezérlőbe

3

Egy csavarhúzóval nyissa ki az elemfészket, majd tegye be az elemeket a vezérlőbe. Ügyeljen a helyes polaritásra. A rekesz bezárása után az előlapon található power-kapcsoló segítségével ellenőrizheti a vezérlő működését. Ha a power-kapcsoló ON állásban van és a működés szabályszerű, a vezérlő felső részén középen lévő LED-nek pirosan kell világítania.
Ha az ellenőrző LED gyorsan villog, ki kell cserélni a vezérlőben lévő elemeket.

A modell összekapcsolása a vezérlővel

Ez az ellenőrző lista nem helyettesíti jelen használati utasítás tartalmát. Noha alkalmazható, mint Quick-Start-Guide, nyomatékkal javasoljuk Önnek, hogy a folytatás előtt először olvassa végig jelen használati utasítást.

- Ellenőrizze a csomagolás tartalmát
- Csatlakoztassa az akkutöltőt a dugaszoló aljzatra.
- Tegyen a vezérlőbe négy darab AA típusú elemet és ügyeljen a megfelelő polaritásra.
- Tegye vissza a helikopterbe a teljesen feltöltött LiPo-akkut
- Keressen egy repülésre alkalmas környéket
- Állítsa a helikoptert egy egyenes felületre
- Az ON/OFF kapcsolóval kapcsolja be a vezérlőt. Tolja a bal oldali joysticket, azaz a gázkart, teljesen lefelé alaphelyzetbe. Ha a gázkar nem lenne az alsó helyzetben, az ellenőrző LED ritmikusan felgyullad. Nem jön létre kapcsolódás.
- Az ON/OFF kapcsolóval kapcsolja be a modellt.
- Ekkor a helikopterben lévő LED gyorsított intervallumban ritmikusan villog.
- Ha egyidejűleg egynél több helikopterrel akar repülni, kérjük, minden modellhez válasszon másik csatornát. (4 2 A B C)
- Hagyjon egy pillanatnyi időt a helikopternek, míg a rendszer szabályosan inicializált és üzemkész. Ekkor folyamatosan világít a helikopterben lévő LED.
- **A helikoptert repülés közben ne tegye ki közvetlen napsütésnek ill. egy fényszóró erős fényének.**
- **A helikopter infravörös vevőjét és a távvezérlő infravörös adóját nem szabad letakarni.**
- **A helikopterre vagy az adóra nem szabad matricákat vagy egyéb címkéket ragasztani**
- Ellenőrizze a vezérlést.
- Ismerkedjen meg a vezérléssel
- Szükség esetén a „Helikopter vezérlése” alatt leírtaknak megfelelően egyenlítse ki a helikoptert úgy, hogy a helikopter lebegés közben vezérlő mozdulatok nélkül ne mozduljon el a helyéről.
- Most használatra kész a helikopter.
- Ha a helikopter nem működne, egy másik csatornával ismételten kísérelje meg a fent leírt csatlakoztatást.
- Most reptetheti a modellt
- Most leszállhat a modellel
- Kapcsolja ki a modellt
- A távirányítót mindig utolsóként kapcsolja ki.

A vezérlő működésének áttekintése

3
4

1. Infravörös antenna
2. Power-kapcsoló (ON / OFF)
3. Ellenőrző LED
4. Gáz
5. Előre/hátra
Farrész (körbefordulás)
6. Kiegyenlítő a farrészhez
7. Elemfészek
8. Tárolórekeszek joystick-hosszabbítóknak
9. Töltőkábel
10. A 4. & 5. karokra csavarozható joystick-hosszabbítók

A helikopter leírása

5

1. Koaxiális rotorrendszer
2. Farrész
3. Töltőcsatlakozó a LiPo-akku feltöltéséhez
4. Leszállótalpak
5. ON/OFF kapcsoló
6. Infravörös dióda / vevő

A helikopter vezérlése

6

Ha még nem ismeri a Carrera RC helikopter vezérlő funkcióit, az első repülés előtt áldozzon néhány percet megismerésükre. A bal vagy jobb irányra vonatkozó leírás a pilótafülkéből való nézetnek felel meg (pilótanézet). A fő rotorlapátok forgási sebességének növeléséhez nyomja a gázkart felfelé. A fő rotorlapátok forgási sebességének növelése esetén a modell emelkedni kezd. Ha csökkenti a gázkar kilengését, ezzel pedig a fő rotorlapátok forgási sebességét, a helikopter süllyedni kezd. Ha a modell felemelkedett a földről, azt a gázkar óvatos felfelé vagy lefelé irányú mozgatásával helyhez kötött lebegésbe tudja hozni, anélkül, hogy az hirtelen emelkedni vagy süllyedni kezdene.

7

Ha a jobb oldali kart (farrész) balra mozgatja, a helikopter orra a főrotor tengelye körül köralakban balra forog (repülési iránytól eltér).
Ha a jobb oldali kart (farrész) jobbra mozgatja, a helikopter orra a főrotor tengelye körül köralakban jobbra forog (repülési iránytól eltér).
Használja a farrészhez való kiegyenlítőt, míg a jobb oldali kar (farrész) mozgatása nélkül lebegés közben el nem érte a helikopter stabil semleges helyzetét.

8

Az előre/vissza kar vezérli a helikopter dőlését előre/hátrafelé. Ha a kart előre nyomja, a helikopter orra lefelé mozdul és a helikopter előre repül.
Ha az előre/hátra kart hátra nyomja, a helikopter hátrafelé mozdul, és hátrafelé repül.

Miután megismerkedett a fő vezérlési funkciókkal, a repülési terület kiválasztása után készen áll az első repülésre.

A 3-csatornás helikopter kiegyensúlyozásának részletes leírását a **carrera-rc.com** címen a szerviz-területen találhatja meg.

A repülési környék kiválasztása

9

Ha kész az első repülésre, olyan zárt helyiséget javasolunk kiválasztani, melyben nincsenek emberek és akadályok, és ami lehetőleg nagy. A helikopter méretének és kormányozhatóságának köszönhetően egy tapasztalt pilóta viszonylag kis zárt helyiségekben is képes repülni. Az első repülésekhez feltétlenül javasoljuk, hogy a helyiség legyen legalább 3x3 méter alapterületű és 2,40 méter magas. A helikopter kiegyenlítése és vezérlésének valamint képességeinek megismerése után merészelhet kisebb és kevésbé szabad helyeken is repülni.

A helikopter kizárólag zárt terekben történő használatra rendeltetett, amelyekben nincs közvetlen napsugárzás vagy fényszóróból származó erős fény. A vezérlő és a helikopter között nem lehetnek tárgyak (pl. oszlopok vagy személyek).

A problémamegoldásokkal kapcsolatos információkat a/az 38. oldalon találhatja.

Jelen használati utasítás legaktuálisabb verzióját, valamint a rendelkezésre álló pótalkatrészekkel kapcsolatos információkat a carrera-rc.com címen a szerviz-területen találhat.

A tévedések és a módosítások joga fenntartva
Színek / végleges design – A módosítások joga fenntartva
A műszaki és formatervezésből eredő módosítások joga fenntartva
Piktogramok = szimbólumképek

SLOVENŠČINA

Spoštovana stranka

Čestitamo Vam za nakup Vašega Carrera RC modela helikopterja, ki je narejen po današnjem stanju tehnike. Ker si stalno prizadevamo za nadaljnji razvoj in izboljševanje naših izdelkov, si pridržujemo pravico do tehničnih sprememb v povezavi z opremo, materiali in obliko, ki jih lahko izvedemo kadarkoli in brez napovedi. Zaradi majhnih odstopanj med obravnavanim izdelkom v primerjavi s podatki in slikami teh navodil ni možno uveljavljati nobenih zahtevkov.
Ta navodila za montažo in uporabo so del izdelka. Pri neupoštevanju navodil za uporabo in varnostnih navodil pravica do garancije preneha veljati. Navodila shranite za kasnejše informacije ali za morebitno posredovanje modela tretjim osebam.

Garancijski pogoji

Pri proizvodih Carrera gre za tehnično zelo kakovostne izdelke (NI IGRAČA), s katerimi je treba ravnati skrbno. Prosimo obvezno upoštevajte opozorila v navodilih za uporabo. Vsi deli so podvrženi skrbni kontroli (pravica do tehničnih sprememb in sprememb modela, ki služijo izboljšanju izdelka, pridržana).
V kolikor kljub temu pride do napak, je zagotovljena garancija v okviru spodaj navedenih garancijskih pogojev:
Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (v nadaljevanju »proizvajalec«) končni stranki (v nadaljevanju »stranka«) v skladu s sledečimi določbami jamči, da bo stranki dobavljen Carrera RC model helikopterja (v nadaljevanju »izdelek«) dve leti od datuma nakupa (garancijski rok) brez materialnih in proizvodnih napak.
Tovrstne napake bo proizvajalec odpravil po lastni presoji na lastne stroške s popravilom ali dobavo novih ali obnovljenih delov. Garancija ne zajema obrabnih delov (kot so npr. baterija, lopatiec rotorja, pokrov kabine, zobniki idr.), škode zaradi neustreznega ravnanja/uporabe ali če so bili na izdelku opravljeni lastnoročni posegi. Ostali zahtevki stranke, predvsem za nadomestilo škode, do proizvajalca so izključeni.
Pogodbenih ali zakonskih pravic stranke (naknadna izpolnitev, odstop od pogodbe, znižanje, nadomestilo škode) do prodajalca, ki vztraja, da je bil izdelek ob prehodu odgovornosti brezhiben, ta garancija ne zajema.

Zahtevki iz te posebne garancije proizvajalca so upravičeni le, če
• vzrok uveljavljane napake ni uporaba, ki je po opredelitvi v navodilih označena kot nepravilna ali neustrezna,
• ne gre za obrabo, ki je pogojena z uporabo,
• izdelek nima nobenih sledi, na podlagi katerih bi bilo možno sklepati, da so bila na izdelku opravljena popravila ali drugi posegi s strani osebja, ki za to ni pooblaščeno s strani proizvajalca,
• se je izdelek uporabljal le skupaj z s strani proizvajalca avtorizirano dodatno opremo in
• je bil izdelek poslan skupaj z originalnim potrdilom o plačilu (račun / blagajniški listek) in v celoti izpolnjenim garancijskim listom, na katerih ni nobenih lastnoročnih sprememb.

Opozorilo za EU države: Opozarjamo na zakonsko določeno garancijsko dolžnost prodajalca, da ta garancijska dolžnost ni omejena z zakonsko garancijo.

Stroške prihodne in povratne pošiljke izdelka prevzame proizvajalec.
Ta garancija velja v zgoraj navedenem obsegu in pod zgoraj navedenimi pogoji (vključno s predložitvijo originalnega računa tudi v primeru prodaje naprej) za vsakega kasnejšega, bodočega lastnika izdelka.

Izjava o skladnosti

S tem Stadlbauer Marketing + Vertrieb Ges.m.b.H. izjavlja, da je ta model vključno z upravljalnikom v skladu s temeljnimi zahtevami naslednjih direktiv ES: 2009/48/ES (EN 71.1 - 3), 2006/66/EK, 2002/95/ES in 2004/108/EK (EN 62115 & 60825-1) o elektromagnetni združljivosti.
Originalno izjavo o skladnosti lahko najdete na **carrera-rc.com**.

CE 0197

Opozorila!

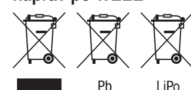
Daljinsko voden helikopter NI IGRAČA in je primeren le za mladino starejšo od 14 let!
Ta izdelek ni predviden za to, da bi ga uporabljali otroci brez nadzora skrbnika. Zaradi neustrezne uporabe lahko pride do težkih poškodb in/ali materialne škode.
Upravljati ga je treba previdno in razsodno, pri tem pa je potrebnih tudi precej mehaničnih ter tudi mentalnih spretnosti. Navodila vsebujejo varnostna opozorila in predpise ter navodila za vzdrževanje in uporabo izdelka. Ta navodila je treba pred prvo uporabo obvezno v celoti prebrati in razumeti. Le tako se lahko izognete nesrečam s poškodbami in materialno škodo.
Pilotirajte le v zaprtih prostorih z dovolj prostora in upoštevajte vsa navodila, tako kot so priporočena v teh navodilih za uporabo. Prepričajte se, da se v lopatice rotorja ne morejo zaplesti ali priti v stik z njimi nobeni prosti predmeti, vključno z obleko, ali drugi predmeti kot so zatiči in izvijači. Posebej pazite na to, da v bližino lopatic rotorja NE pridejo Vaše roke!
Kot uporabnik tega izdelka ste sami odgovorni za varno uporabo, tako da druge osebe ali njihova lastnina ne morejo biti poškodovani ali ogroženi.

- Vašega modela nikoli ne uporabljajte s slabimi baterijami upravljalnika.
- Izognite se prometnim in živahnim območjem. Vedno pazite na to, da je na voljo dovolj prostora.
- Po možnosti Vašega modela ne pilotirajte po javni cesti ali javnem mestu, da ne ogrozite ali poškodujete koga.
- Natančno upoštevajte navodila in opozorila za ta izdelek in za morebitno dodatno opremo (polnilnik, baterije itd.), ki jo uporabljate.
- **Če pride do stika helikopterja z živim bitjem ali trdim predmetom, prosimo ročico za plin takoj prestavite v položaj nič, t. j. leva igralna palica mora biti spodaj!**
- Pazite na to, da se vse kemikalije, majhni deli ali električna oprema nahajajo izven dosega otrok.
- Preprečite vlažnost, ker lahko ta poškoduje elektroniko.
- Obstaja nevarnost težkih poškodb vključno s smrtjo, če pridejo deli Vašega modela v usta ali če jih ližete.

Če se s temi pogoji ne strinjate, potem kompleten model helikopterja, ko je ta še nov in nerabljen, takoj vrnite prodajalcu.

Pomembne informacije o litij-polimer baterijah
Litij-polimer (LiPo) baterije so bistveno občutljivejše kot običajne alkalne ali NiMH baterije, ki se v daljinskih upravljalnikih uporabljajo sicer. Zato je treba natančno upoštevati predpise in opozorila proizvajalca. Pri napačnem ravnanju z LiPo baterijo obstaja nevarnost požara. Pri odstranjevanju LiPo baterij vedno upoštevajte navedbe proizvajalca.

Določbe za odstranjevanje električnih in elektronskih naprav po WEEE



Tukaj upodobljen simbol prečrtanih smetnjakov Vas opozarja na to, da prazne baterije, akumulatorji, gumbaste baterije, baterijski bloki, baterije naprav, električne naprave itd. ne spadajo med gospodinjske odpadke, ker so okolju in zdravju škodljive. Prosimo, da tudi Vi sodelujete pri ohranjanju okolja in zdravja ter se o ustreznem odstranjevanju rabljenih baterij in električnih naprav pogovorite tudi z Vašimi otroki. Baterije in električne naprave odstranite v označenih zbiralnih mestih. Tako bodo te v skladu s predpisi posredovane v recikliranje.
Neenakih tipov baterij ali novih in rabljenih baterij se ne sme uporabljati skupaj. Prazne baterije vzemite iz igrače. Nepolnilnih baterij se ne sme polniti. Baterije lahko polnijo le odrasle osebe. Polnilne baterije pred polnjenjem vzemite iz igrače. Priključnih objemk se ne sme zvezati na kratko. Uporabljajo se lahko izključno priporočene baterije ali baterije enakega tipa.
Pri redni uporabi polnilnika je treba le tega občasno preveriti, in sicer njegov kabel, priključek, pokrov in druge dele. V primeru poškodb se lahko polnilnik ponovno uporablja šele po opravljenih popravilih.

Direktive in opozorila za uporabo LiPo baterije
• Priloženo 3,7 V ⎓ 65 mAh LiPo baterijo morate polniti na varnem mestu vstran od vnetljivih materialov.
• Baterije pri polnjenju nikoli ne puščajte brez nadzora.
• Za polnjenje po letenju se mora baterija najprej ohladiti na temperaturo okolice.
• Uporabljajte lahko le pripadajoč LiPo polnilnik (USB kabel/upravljalnik). Pri neupoštevanju teh navodil obstaja nevarnost požara in s tem grožnja zdravju in/ali nastanek materialne škode. NIKOLI ne uporabljajte drugega polnilnika.
• V primeru, da se baterija med postopkom praznjenja ali polnjenja napihne ali preoblikuje, takoj prekinite polnjenje ali praznjenje. Baterijo vzemite ven kar se da hitro in pazljivo ter jo položite na varno, odprto mesto vstran od gorljivih materialov in jo opazujte še najmanj 15 minut. Če baterijo, ki se je že napihnila ali preoblikovala, še naprej polnite ali praznite, obstaja nevarnost požara! Že pri najmanjši spremembi oblike ali mehurčku je treba baterijo prenehati uporabljati.
• Baterijo shranjujte pri sobni temperaturi na suhem mestu.
• Po uporabi baterijo nujno ponovno napolnite, da preprečite t.i. globoko (popolno) izpraznitev baterije. Pri tem upoštevajte, da je med letom in postopkom polnjenja potreben ca. 20 min. premor. Baterijo od časa do časa napolnite (ca. vsake 2–3 mesce). Posledica neupoštevanja zgoraj navedene uporabe baterije lahko povzroči okvaro.
• Pri prevozu ali prehodnem hranjenju baterije naj tempera prostora znaša med 5–50°C. Baterije in modela po možnosti ne hranite v avtu ali pod neposredno sončno svetlobo. Če je baterija izpostavljena vročini v avtu, se lahko poškoduje ali vname.
Opozorilo: Pri manjši napetosti/zmogljivosti baterije boste ugotovili, da je potrebno občutnejše uravnavanje in/ali gibi krmiljenja, da helikopter ne začne padati. Do tega pride praviloma pred dosegom 3 V napetosti baterije in takrat je pravi trenutek, da končate z letenjem.

SLOVENŠČINA

Vsebina pakiranja

1
1x Infrardeč helikopter
1x Infrardeč upravljalnik
1x USB napajalni kabel
2x Podaljški igralnih palic
4x 1,5 V Mignon AA baterije (nepolnilne)

Polnjenje LiPo baterije

Pazite na to, da priloženo LiPo baterijo polnite le s priloženim LiPo polnilnikom (USB kabel oz. upravljalnik). Če poskušate baterijo napolniti z drugim polnilnikom, lahko to privede do velike škode. Preden nadaljujete, prosimo skrbno preberite predhodni del z opozorili in direktivami za uporabo baterije.
V helikopter vgrajeno baterijo lahko polnite s pripadajočim USB napajalnim kablom preko USB vhoda na računalniku ali neposredno na upravljalniku:

2a
Polnjenje na računalniku:
• USB napajalni kabel povežite z USB vhodom računalnika. LED dioda na USB napajalnem kablu začne svetiti rdeče in prikazuje, da je polnilna enota pravilno povezana z računalnikom. Ko nataknete helikopter s prazno baterijo, LED dioda na USB napajalnem kablu ne sveti več in prikazuje, da se baterija helikopterja polni. USB napajalni kabel oz. polnilna doza na helikopterju so narejeni tako, da napačna polarnost ni možna.
• Približno 20 minut traja, da se prazna baterija (ne popolnoma izpraznjena) ponovno napolni. Ko je baterija polna, LED prikaz na USB kablu ponovno zaščne svetiti. .

2b
Polnjenje preko upravljalnika:
• Odprite predal za shranjevanje na hrbtni strani upravljalnika in kable, ki se nahaja v tem predalu, povežite s helikopterjem.
• Vklopite helikopter. Ko priklopite helikopter s prazno baterijo, potem na upravljalniku sveti zelena LED dioda. Napajalni kabel oz. priključek na helikopterju je narejen tako, da napačna polarnost ni možna.
• Približno 20 minut traja, da se prazna baterija (ne preveč izpraznjena) ponovno napolni. Ko je baterija polna, sveti LED dioda na upravljalniku stalno rdeče.

Nasvet: Upravljalnik položite na hrbet tako, da sta spodnji dve konici obrnjeni navzgor in postavite helikopter pri priklopu na predal za baterijo.

Opozorilo: Ob dobavi je priložena LiPo baterija delno napolnjena. Zato bi lahko postopek polnjenja trajal manj časa. **Med postopkom polnjenja mora biti stikalo za vklop na „OFF“.**

Vstavitev baterij v upravljalnik

3
Z izvijačem odprite predal za baterije in baterije vstavite v upravljalnik. Pazite na pravilno polarnost. Po zaprtju predala lahko s pomočjo stikala za vklop na prednji strani preverite delovanje upravljalnika. Pri položaju stikala za vklop na ON in pravilnem delovanju mora LED dioda zgoraj na sredini upravljalnika svetiti rdeče.
Če kontrolna LED dioda hitro utripa, je treba zamenjati baterije v upravljalniku.

Kontrolni seznam za pripravo leta

Ta kontrolni seznam ni nadomestilo za vsebino teh navodil za uporabo. Kljub temu, da se lahko uporablja kot hiter uvod za uporabo, Vam posebej priporočamo, da preden nadaljujete v celoti preberete najprej ta navodila za uporabo.

- Preverite vsebino pakiranja.
- Polnilno enoto povežite z vtičnico.
- LiPo baterijo polnite kot je to opisano v poglavju „Polnjenje LiPo baterije“.
- Štiri AA baterije vstavite v upravljalnik in pazite na pravilno polarnost.
- Poiščite primerno okolje za letenje.
- Helikopter postavite na ravno površino.
- Vključite upravljalnik na stikalu VKLOP/IZKLOP (ON/OFF). Potisnite levo igralno palico, torej ročico za plin, povsem navzdol v položaj nič. Če ročica za plin ni v spodnjem položaju, potem se kontrolna LED dioda ritmično prižiga. Povezava ni vzpostavljena.
- Vključite model na stikalu VKLOP/IZKLOP (ON/OFF).
- LED dioda na helikopterju zdaj utripa v ritmično pospešenem zaporedju.
- Če želite pilotirati dva helikopterja hkrati, potem prosim izberite vsakemu modelu drug kanal (4 2 A B C).
- Helikopterju pustite nekaj trenutkov, da je sistem pravilno inicializiran in pripravljen na delovanje. LED lučka na helikopterju zdaj stalno sveti.
- **Helikopterja med letenjem ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi oz. svetlobi žarometov.**
- **Infrardeči sprejemnik helikopterja in infrardeči oddajnik daljinskega upravljalnika med uporabo ne smeta biti prekrita.**
- **Na helikopter ali oddajnik ne nameščajte nobenih nalepk ali drugih etiket.**
- Preverite krmiljenje.
- Seznanite se s krmiljenjem.
- Po potrebi helikopter uravnovesite, kot je to opisano pod „krmiljenje helikopterja“, tako da se helikopter pri lebdenju brez krmilnih ukazov več ne premakne z mesta.
- Helikopter je zdaj pripravljen na uporabo.
- V kolikor se helikopter ne odziva, ponovite zgoraj navaden postopek vezave na drugem kanalu.
- Poletite z modelom.
- Pristanite z modelom.
- Model izklopite
- Daljinsko vodenje vedno izključite nazadnje.

Pregled funkcij upravljalnika

3
4
1. IR antena
2. Stikalo za vklop (ON / OFF)
3. Kontrolna LED dioda
4. Plin
5. Naprej/nazaj Rep (rotacija)
6. Trimer repa
7. Predal za baterije
8. Predali za shranjevanje podaljškov krmilne palice
9. Napajalni kabel
10. Podaljški krmilne palice za privitje na ročice 4. & 5

Opis helikopterja

5
1. Koaksialni rotorski sistem
2. Rep
3. Napajalna doza za polnjenje LiPo baterije
4. Pristajalne sanice
5. Stikalo za VKLOP/IZKLOP
6. IR dioda/ sprejemnik

Krmiljenje helikopterja

6
Če še krmilnih funkcij Vašega Carrera RC helikopterja ne poznate, si pred prvim letom vzemite prosim nekaj minut časa, da se seznanite z njimi. Opis levo ali desno ustreza pogledu iz pilotske kabine (pogled pilota). Za povišanje hitrosti vrtenja glavnih lopatic rotorja potisnite ročico plina navzgor. Povišajte hitrost vrtenja glavnih lopatic rotorja in model se dviga.
Če začnete zmanjševati naklon ročice plina in s tem hitrost vrtenja glavnih lopatic rotorja, se helikopter spušča. Ko se model dvigne od tal, ga lahko s previdnim premikanjem ročice plina, gor ali dol, spravite v stacionarno lebdenje, ne da bi se nenadno dvigal ali spuščal.

7
Premaknite desno ročico (rep) v levo in nos helikopterja se krožno obrne (zasuka) okrog osi glavnega rotorja v levo.
Premaknite desno ročico (rep) v desno in nos helikopterja se krožno obrne (zasuka) okrog osi glavnega rotorja v desno.
Uporabite trimer za nos, dokler ne dosežete stabilnega nevtralnega položaja helikopterja pri lebdenju, brez premikanja leve ročice (rep).

8
Ročica naprej/nazaj upravlja naklon helikopterja naprej/nazaj. Če potisnete ročico naprej, se premakne nos helikopterja navzdol in helikopter leti naprej.
Če ročico naprej/nazaj potisnete nazaj, se helikopter nagne nazaj in helikopter leti vzvratno.

Potem, ko ste se seznanili z glavnimi funkcijami krmiljenja, ste po izbiri območja leta pripravljeni za prvi let.

Podrobno razlago, kako lahko Vaš 3-kanalni helikopter uravnate, najdete na **carrera-rc.com** na servisnem področju.

Izbira področja leta

9
Ko ste pripravljeni za prvi let, izberite zaprt prostor, ki je brez ljudi in ovir ter kar se da velik. Na podlagi velikosti in vodljivosti helikopterja lahko izkušeni piloti pilotirajo tudi v relativno majhnih zaprtih prostorih. Za Vaše prve lete priporočamo obvezno minimalno velikost prostora 3 krat 3 metre površine in 2,40 metrov višine. Potem, ko ste Vaš helikopter zravnali in se seznanili z njegovo vodljivostjo in njegovimi lastnostmi, si lahko upate leteti tudi v manjšem in ne tako prostem okolju.

Helikopter je bil razvit izključno za uporabo v zaprtih prostorih brez neposrednega sončnega obsevanja ali močne svetlobe žarometov. Med upravljalnikom in helikopterjem se ne smejo nahajati nobeni predmeti, kot so npr. stebri ali osebe.

Informacije o odpravi napak najdete na strani 38.

Najnovejša verzija teh navodil za uporabo in informacij o nadomestnih delih, ki so na voljo, najdete na **carrera-rc.com** pod servisnim področjem.

Vážený zákazníku,

Blahopřejeme vám k nákupu vašeho modelu vrtulníku Carrera RC, který byl vyroben podle současné úrovně techniky. Protože neustále usilujeme o další rozvoj a zdokonalování našich výrobků, vyhrazujeme si právo kdykoli bez předchozího oznámení provádět technické změny i změny týkající se vybavení, materiálů a designu. Z drobných odchylek Vašeho výrobku oproti údajům a zobrazením v tomto návodu proto nelze vyvozovat žádné nároky. Tento návod k montáži a použití je součástí výrobku. Pokud nebudete návod k použití, ani bezpečnostní pokyny, které v něm jsou obsažené, respektovat, zanikne nárok na záruku. Uschovejte si tento návod pro následnou pozdější potřebu a pro případné předání modelu třetí osobě.

Záruční podmínky

Výrobky Carrera mají vysokou technickou hodnotu (NEJEDNÁ SE O HRAČKU) a měli byste s nimi zacházet pečlivě. Bezpodmínečně dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze. Všechny části jsou podrobovány pečlivé kontrole (vyhrazujeme si právo provádět technické změny a změny modelu, které slouží ke zdokonalení výrobku).
Pokud by se přece jen vyskytly nějaké závady, bude poskytnuta záruka v rámci následujících záručních podmínek:
Společnost Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (dále pouze „výrobce“) garantuje podle následujících ustanovení konečnému zákazníkovi (dále pouze „zákazník“), že model vrtulníku Carrera RC (dále pouze „výrobek“) bude během následujících dvou let od data zakoupení (záruční lhůta) bez materiálových i výrobních vad.
Vyskytnou-li se takové vady, výrobce je dle vlastního uvážení buď na vlastní náklady odstraní, nebo dodá nové díly nebo díly po generální opravě. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (jako např. akumulátor, listy rotoru, kryt kabiny, ozubená kola, aj.), poškození způsobená nesprávným zacházením/používáním nebo při zásahu druhých osob. Ostatní nároky zákazníka vůči výrobci, zejména nároky na náhradu škody, jsou vyloučeny.
Práva zákazníka vyplývající ze smlouvy nebo ze zákona (dodatečné plnění, odstoupení od smlouvy, snížení ceny, náhrada škody) vůči příslušnému prodávajícímu, která platí, jestliže výrobek při přechodu rizik nebyl bez závad, nejsou touto zárukou dotčena.

Nároky z této zvláštní záruky výrobce existují pouze,
• když uplatněná závada není založena na poškození způsobeném nesprávným používáním nebo nerespektováním zadání uvedených v návodu k obsluze,
• když se nejedná o opotřebení v důsledku provozu,
• když výrobek nevykazuje žádné znaky, z nichž by se dalo usoudit, že výrobek opravovala nebo na něm provedla nějaké jiné zásahy opravna, která nebyla autorizována výrobcem,
• když byl výrobek používán pouze s příslušenstvím schváleným výrobcem a
• když bude výrobek zaslán společně s originálem dokladu o zakoupení (fakturou / pokladním lístkem) a úplně vyplněným záručním listem, na kterém kupující neprovedl žádné vlastní změny.

Upozornění pro státy EU: Upozorňujeme na povinnost prodávajícího týkající se poskytnutí záruky, která vyplývá ze zákona, a na to, že tato záruční povinnost není předmětnou zárukou omezena.

Zasílací náklady i náklady na vrácení výrobku hradí výrobce. Tato záruka platí ve výše uvedeném rozsahu a za výše uvedených předpokladů (včetně předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku i v případě dalšího prodeje) pro každého pozdějšího, budoucího vlastníka výrobku.

Prohlášení o shodě

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH tímto prohlašuje, že tento model včetně ovladače je v souladu se základními požadavky následujících směrnic ES: 2009/48/ES (EN 71.1 - 3), 2006/66/EC, 2002/95/ES a 2004/108/EC (EN 62115 & 60825-1) o elektromagnetické kompatibilitě.
Originál prohlášení o shodě je možné si vyžádat na **carrera-rc.com.**

CE 0197

Varování!

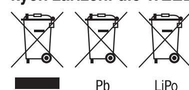
Vrtulník s dálkovým ovládáním NENÍ HRAČKA a je určen pouze pro mladistvé od 14 let!
Tento výrobek není určen pro používání dětmi bez dozoru dospělé osoby. Při nesprávném používání může dojít k těžkému zranění a/nebo k věcným škodám.
K ovládání výrobku je nutná opatrnost a obezřetnost a určité mechanické, a také mentální schopnosti. Návod obsahuje bezpečnostní pokyny a předpisy a pokyny pro údržbu a provoz výrobku. Je nezbytné přečíst si celý tento návod před prvním použitím výrobku a porozumět mu. Jen tak lze zabránit nehodám, při nichž může dojít ke zranění nebo ke škodám.
Létejte s vrtulníkem jen v uzavřených prostorách, kde je dost místa a dodržujte všechny pokyny doporučované v tomto návodu. Zajistěte, aby se do listů rotoru nezapletly nebo s nimi nemohly přijít do styku žádné volně stojící nebo ležící předměty, včetně částí oděvů, nebo jiné předměty, jako třeba tužky nebo šroubováky. Dbejte zejména na to, aby se vaše ruce NEDOSTALY do blízkosti listů rotoru!
Jako uživatel tohoto výrobku odpovídáte za bezpečné zacházení s výrobkem a za to, že vy, ani žádné jiné osoby ani jejich majetek nebude ohrožen ani neutrpí žádnou škodu.

- Nikdy model nepoužívejte, když jsou baterie ovladače slabé.
- Vyhýbejte se používání ve frekventovaných prostorách, kde je velmi čilý ruch. Dbejte vždy na to, abyste měli k dispozici dostatek místa.
- Nelétejte s modelem pokud možno venku na ulici nebo ve veřejných prostorách, abyste nikoho neohrozili ani nezranili.
- Dodržujte přesně pokyny a varovná upozornění týkající se tohoto výrobku a eventuální doplňkové výbavy (nabíječka, akumulátory atd.), kterou používáte.
- **Pokud by se vrtulník dostal do kontaktu s živočichy nebo tvrdými předměty, uveďte páčku plynu okamžitě do nulové polohy, tj. levý joystick musí být pod dolní zarážkou!**
- Dbejte na to, aby veškeré chemikálie, drobné díly nebo elektrické součásti byly mimo dosah dětí.
- Vyhýbejte se jakékoliv vlhkosti, neboť ta může poškodit elektroniku.
- Pokud budete součásti modelu strkat do úst nebo je olizovat, hrozí nebezpečí těžkého poranění nebo až smrt.

Pokud s těmito podmínkami nesouhlasíte, vraťte nový kompletní model vrtulníku v nepoužitém stavu prodejci.

Důležité informace o lithium-polymerových akumulátorech
Lithium-polymerové akumulátory (LiPo akumulátory) jsou podstatně citlivější než tradiční alkalické nebo NiMH akumulátory, které se jinak u rádiového dálkového ovládání používají. Proto musí být co nejpřísněji dodržovány předpisy a varovné pokyny výrobce. Při nesprávné manipulaci s LiPo akumulátory hrozí nebezpečí požáru. Při likvidaci LiPo akumulátorů vždy dbejte údajů výrobce.

Předpisy pro likvidaci starých elektrických a elektronických zařízení dle WEEE



Symbol přeškrtnutých popelnic na tomto obrázku má upozornit na to, že prázdné baterie, akumulátory, knoflíkové akumulátory, akupacky, přístrojové baterie, staré elektrické spotřebiče atd. nepatří do domovního odpadu, protože poškozují životní prostředí a škodí zdraví. Pomáhejte zachovat životní prostředí a zdraví a promluvte si také s Vašimi dětmi o řádném zneškodňování použitých baterií a starých elektrických spotřebičů. Baterie a staré elektrické spotřebiče se odevzdávají na známých sběrných místech.
Budou tak předány k řádné recyklaci. Nesmějí se používat společně baterie různých typů nebo nové baterie se starými. Prázdné baterie vyjměte z hračky. Nenabíjecí baterie se nesmějí nabíjet. Akumulátory mohou nabíjet pouze dospělé osoby. Nabíjecí baterie před nabíjením vyjměte z hračky. Připojovací svorky se nesmějí spojovat nakrátko. Používat se smějí pouze doporučené baterie nebo baterie ekvivalentního typu.
Při pravidelném používání nabíječky musí být kontrolován její kabel, přípojka, kryty a ostatní části. Dojde-li k poškození, smí být nabíječka znovu použita až po opravení.

Směrnice a varovná upozornění pro používání LiPo akumulátorů
• Přiložený LiPo akumulátor 3,7 V ⎓ 65 mAh musíte nabíjet na bezpečném místě, kde se nenacházejí žádné zápalné materiály.
• Nikdy nenechávejte akumulátor během nabíjení bez dozoru.
• Pokud akumulátor nabíjíte po létání, musí se nejdříve ochladit na teplotu okolního prostředí.
• Můžete používat pouze odpovídající nabíječku na LiPol akumulátory (USB kabel/ ovladač). Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí požáru a tedy ohrožení zdraví a/nebo věcné škody. NIKDY nepoužívejte jinou nabíječku.
• Pokud se akumulátor při vybíjení nebo během nabíjení nafoukne nebo nějak zdeformuje, proces nabíjení nebo vybíjení okamžitě ukončete. Pokud možno co nejrychleji a velice opatrně akumulátor vyjměte a položte ho do bezpečného otevřeného prostoru stranou od hořlavých materiálů a alespoň 15 minut ho pozorujte. Pokud budete akumulátor, který se již jednou nafoukl nebo zdeformoval, dále nabíjet nebo vybíjet, hrozí nebezpečí požáru! I při malé deformaci nebo malém nafouknutí musíte akumulátor přestat používat.
• Skladujte akumulátor při pokojové teplotě na suchém místě.
• Akumulátorovou baterii po použití bezpodmínečně znovu nabijte, abyste zabránili tzv. hloubkovému vybití baterie. Dbejte přitom na to, abyste mezi létáním a nabíjením dodrželi přestávku cca 20 minut. Akumulátorovou baterii občas nabijte (cca každé 2-3 měsíce). Nedodržení výše uvedených způsobů zacházení s akumulátorovou baterií může způsobit její poškození.
• Při přepravě nebo přechodném uložení akumulátoru by teplota měla být v rozsahu 5-50°C . Akumulátor ani model neskladujte pokud možno v autě, ani ho nevystavujte přímému slunečnímu záření. Pokud bude akumulátor vystaven velmi vysoké teplotě v autě, může se poškodit nebo začít hořet.

Upozornění: Při nízkém napětí/výkonu baterie zjistíte, že je nutné rozsáhlé vyvažování a/nebo řídicí pohyby, aby se vrtulník nedostal do vývrtky. Toto se stane zpravidla před dosažením úrovně napětí akumulátoru 3 V a je to ten správný okamžik, kdy byste měli let ukončit.

Rozsah dodávky

1

1x Vrtulník na infračervené ovládání
1x Infračervený ovladač
1x USB nabíjecí kabel
2x Prodlužovací kabely k joysticku
4x Baterie Mignon AA 1,5 V (nedobíjitelné)

Nabíjení LiPo akumulátoru

Dbejte na to, abyste k nabíjení přiloženého LiPol-akumulátoru používali pouze přiloženou nabíječku (přiložený USB kabel resp. ovladač). Když se budete pokoušet nabít akumulátor jinou nabíječkou pro LiPo akumulátory nebo jinou nabíječkou, může to způsobit vážné škody. Než budete pokračovat, přečtěte si pečlivě předcházející oddíl s varovnými upozorněními a předpisy pro používání akumulátorů.
Akumulátor instalovaný ve vrtulníku můžete nabíjet za použití příslušného USB nabíjecího kabelu buď na USB portu počítače nebo přímo na ovladači:

2a

Nabíjení na počítači:
• Připojte nabíjecí USB kabel na USB port počítače. LED na nabíjecím USB kabelu se rozsvítí červeně a ukazuje, že nabíjecí jednotka je řádně spojena s počítačem. Když do vrtulníku vložíte prázdnou akumulátorovou baterii, LED na nabíjecím USB kabelu se již nerozsvítí a ukazuje, že se baterie vrtulníku nabíjí. Nabíjecí USB kabel resp. nabíjecí zdířka na vrtulníku jsou vyrobeny tak, že obrácená polarita je vyloučena.
• Opětovné nabití vybité akumulátorové baterie (nikoli silně vybité) trvá přibližně 20 minut. Když je baterie plně nabitá, LED kontrolka na nabíjecím USB kabelu se opět rozsvítí.

2b

Nabíjení na ovladači:
• Otevřete pravou přihrádku na zadní straně ovladače a propojte uložený kabel s vrtulníkem.
• Zapněte ovladač. Když připojíte vrtulník s prázdnou baterií, svítí LED dioda na ovladači zeleně. Nabíjecí kabel resp. nabíjecí zdířka na vrtulníku jsou vyrobeny tak, že nesprávná polarita je vyloučena.
• Opětovné nabití vybitého (nikoli hluboce vybitého) akumulátoru trvá přibližně 20 minut. Když je akumulátor plný, svítí LED kontrolka na ovladači nepřerušovaně červeně.

Tip: Položte ovladač na zadní stranu tak, aby obě spodní špičky směřovaly nahoru a postavte vrtulník při připojování na přihrádku pro baterii.

Upozornění: Při expedici je obsažená akumulátorová LiPo baterie částečně nabitá. Proto by první nabíjení mohlo být o něco kratší.
Během nabíjení musí být vypínač v pozici „OFF“.

Vložení baterií do ovladače

3

Otevřete šroubovákem přihrádku s bateriemi a vložte baterie do ovladače. Dbejte na správnou polaritu. Po zavření přihrádky můžete pomocí vypínače na přední straně zkontrolovat funkčnost ovladače. Když je vypínač v poloze ON a pokud ovladač řádně funguje, měla by se LED dioda na ovladači nahoře uprostřed rozsvítit červeně.

Jestliže LED kontrolka bliká rychle, je nutné vyměnit baterie v ovladači.

Kontrolní seznam pro přípravu k letu

Tento kontrolní seznam nenahrazuje obsah tohoto návodu k obsluze. Ačkoli ho lze použít jako průvodce pro rychlý start, doporučujeme důrazně, abyste si, než budete pokračovat, nejprve přečetli celý tento návod k provozu.

- Zkontrolujte obsah balení
- Připojte nabíječku na zásuvku
- Akumulátorovou LiPo baterii nabíjejte podle popisu v oddíle „Nabíjení akumulátorové LiPo baterie“.
- Vložte čtyři AA baterie do ovladače a dbejte na správnou polaritu.
- Vyhledejte si vhodné prostředí pro létání
- Postavte vrtulník na rovnou plochu
- Zapněte ovladač spínačem ON/OFF. Posuňte levý joystick, tedy plynovou páku, úplně dolů do základní polohy. Pokud plynová páka není v dolní poloze, LED kontrolka se v pravidelném rytmu rozsvěcuje. Spojení nevznikne.
- Zapněte model spínačem ON/OFF.
- LED ve vrtulníku nyní bliká a rytmus blikání se zrychluje.
- Pokud byste chtěli létat současně s více než jedním vrtulníkem, tak si zvolte pro každý model jiný kanál (4 2 A B C)
- Chvilku počkejte, aby se systém vrtulníku správně aktivoval a byl připraven k provozu. LED kontrolka ve vrtulníku nyní svítí nepřerušovaně.
- **Během letu vrtulník nevystavujte přímému slunečnímu světlu resp. jasnému světlu reflektorů.**
- **Infračervený přijímač vrtulníku a infračervený vysílač dálkového ovládání se nesmějí přikrývat.**
- **Na vrtulník ani na vysílač nedávejte žádné nálepky ani jiné štítky**
- Zkontrolujte řízení
- Seznamte se s řízením
- V případě nutnosti proveďte trimování vrtulníku, jak je popsáno v oddíle „Ovládání vrtulníku“ tak, aby se vrtulník při visení již nepohnul z místa, pokud k tomu ovladačem nedáte pokyn.
- Vrtulník je nyní připraven k provozu.
- Pokud vrtulník neukazuje žádnou funkci, zkuste výše uvedené navázání spojení s jiným kanálem.
- Létejte s modelem
- Přistaňte s modelem
- Vypněte model
- Dálkové ovládání vždy vypínejte jako poslední

Přehled funkcí ovladače

3 **4**

1. IR anténa
2. Vypínač (ON / OFF)
3. Kontrolní LED dioda
4. Plyn
5. Dopředu/dozadu
zadní část (otáčení se dokola)
6. Trimr pro zadní část
7. Přihrádka na baterii
8. Úložná přihrádka pro prodlužovací adaptéry k joysticku
9. nabíjecí kabel
10. Prodlužovací adaptéry k joysticku pro našroubování na páky 4. & 5.

Popis vrtulníku

5

1. Koaxiální rotorový systém
2. Zadní část
3. Nabíjecí zdířka pro nabíjení akumulátorové LiPo baterie
4. Přistávací lyže
5. Vypínač s funkcí ON-/OFF
6. IR dioda / přijímač

Řízení vrtulníku

6

Jestliže ještě neznáte řídicí funkce vrtulníku Carrera RC, udělejte si pár minut času a seznamte se s nimi. Popis Vlevo nebo Vpravo odpovídá pohledu z kabiny (pohledu pilota). Stisknutím plynové páky směrem nahoru zvyšujete rychlost otáčení listů hlavního rotoru. Zvýšíte-li rychlost otáčení listů hlavního rotoru, model začne stoupat.
Snížíte-li vychýlení plynové páky, a tím i rychlost otáčení listů hlavního rotoru, bude vrtulník klesat. Když se model zvedne od země, můžete ho opatrným pohybováním plynové páky nahoru nebo dolů dostat do stabilního vznášivého letu, aniž by vrtulník prudce stoupal nebo klesal.

7

Pohněte pravou pákou (zadní část) doleva a nos vrtulníku se bude otáčet (stáčet) kolem osy hlavního rotoru v kruhu doleva.
Pohněte pravou pákou (zadní část) doprava a nos vrtulníku se bude otáčet (stáčet) kolem osy hlavního rotoru v kruhu doprava.
Pohněte pravou pákou (zadní část) doprava a nos vrtulníku se bude otáčet (stáčet) kolem osy hlavního rotoru v kruhu doprava.

8

Páka pro pohyb dopředu/dozadu řídí naklonění vrtulníku dopředu/dozadu. Když na páku zatlačíte směrem dopředu, pohne se nos vrtulníku směrem dolů a vrtulník poletí dopředu.
Když na páku pro pohyb dopředu/dozadu zatlačíte směrem dozadu, pohne se vrtulník směrem dozadu a poletí nazad.

Když jste se seznámili s hlavními funkcemi řízení a vybrali si prostor pro létání, jste připraveni k prvnímu letu.

Podrobné vysvětlení, jak můžete trimovat svůj 3kanálový vrtulník, najdete v servisní příručce na **carrera-rc.com.**

Výběr místa pro létání

9

Když jste připraveni na první let, zvolte si uzavřený prostor, kde nejsou žádní lidé a žádné překážky, a který je pokud možno co největší. Na základě velikosti a ovladatelnosti vrtulníku dokážou zkušení piloti létat i v poměrně malých uzavřených prostorách. Pro vaše první lety doporučujeme bezpodmínečně prostor o minimální velikosti plochy 3 krát 3 metry a o výšce 2,40 metru Až vrtulník vyvážíte a seznámíte se dobře s jeho řízením a schopnostmi, můžete se odvážit létat i v menším a méně volném prostředí.

Vrtulník byl vyvinut výhradně pro používání v krytých prostorách bez přímého slunečního záření nebo silného světla reflektorů. Mezi ovladačem a vrtulníkem se nesmějí nacházet žádné předměty, jako např. sloupy, ani žádné osoby.

Informace o řešení problémů najdete na straně 39.

Nejaktuálnější verzi tohoto návodu k použití a informace o náhradních dílech, které jsou k dostání, najdete na carrera-rc.com v části věnované servisu.

NORSK

Kjære kunde,

gratulerer med ditt nye Carrera RC-modellhelikopter. Det er produsert etter dagens tekniske standard. Siden vi alltid strever etter å videreutvikle og forbedre våre produkter, forbeholder vi oss retten til tekniske endringer og angående utstyr, materiell og design til en hver tid, uten forhåndsopplysning om dette. Dermed kan man ikke rette krav på grunn av små avvik i produktet angående data og bilder i denne veiledningen. Denne bruksanvisningen og monteringsveiledningen er en del av produktet. Ved ignorering av bruksanvisningen og sikkerhetshenvisningene i denne, utgår garantien. Denne veiledningen må oppbevares for informasjon og eventuelt til å gi videre til tredjemann.

Garantibetingelser

Carrera-produkter er teknisk kvalitative produkter (INGEN LEKETØY) som må behandles grundig og forsiktig. Vær absolutt oppmerksom på henvisningene i bruksanvisningen. Alle deler gjennomgår en grundig kontroll (med forbehold om tekniske endringer og modellendringer for forbedring av produktet).

Hvis det allikevel skulle oppstå feil, så garanteres det en garanti i rammen av følgende garantibetingelser:

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (følgende kalt "produsent") garanterer sluttkunden (følgende kalt "kunde") i henhold til følgende bestemmelser, at det av kunden kjøpte Carrera RC-modellhelikopter (følgende kalt "produkt") ikke påviser noen material- eller fabrikasjonsfeil innen de neste to år fra kjøpedato (garantifrist). Slike feil vil produsenten vurdere, og på hans kostnader vil reparasjon eller levering av nye eller generaloverhalte deler skje. Garantien utelukkes for slitedeler (som f.eks. akkumulator, rotorblader, kabintildekning, tannhjul o.l.), skader som oppstår gjennom uriktig behandling/bruk eller fremmede inngrep. Andre krav fra kunden, spesielt angående skadeserstatning mot produsenten er utelukket.

Kontraktmessige eller lovmessige rettigheter til kunden (etteroppfylling, tilbaketreden fra kontrakt, forminsket skadeserstatning) ovenfor selger, som består hvis produktet ikke var feilfritt ved risikoovergangen, berøres ikke av denne garantien.

Det kan kun avledes krav fra denne spesielle produsentgarantien, hvis

• den reklamerte feil ikke skyldes skader, som ble forårsaket av en i bruksanvisningen oppført ikke-forskriftsmessig anvendelse eller feil bruk,

• det ikke dreier seg om bruksrelatert slitasje,

• produktet ikke viser tegn på reparasjoner eller andre inngrep fra verksteder, som ikke er autorisert av produsenten,

• produktet kun er blitt brukt med tilbehør, som er autorisert av produsenten og

• produktet blir sendt inn sammen med originalt kjøpebilag (faktura / kasselapp) og fullstendig utfylt garantikort, hvor det ikke er blitt foretatt noen egne endringer.

Henvisning for EU-land: Det henvises om lovmessig garantiplikt til selgeren, og om at denne garantiplikten ikke innskrenkes gjennom gjenstandens garanti.

Kostnader for å sende inn produktet og tilbake igjen, overtar produsenten.

Denne garantien gjelder i omfanget nevnt ovenfor og under de nevnte forutsetninger (inklusiv visning av originalt kjøpebilag også ved videresalg) for en hver fremtidig eier av produktet.

Samsvarserklæring

Hermed erklærer Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH, at denne modellen, inklusiv kontroller, er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene til følgende EF-direktiv: 2009/48/EF (EN 71.1 - 3), 2006/66/EF, 2002/95/EF og 2004/108/EF (EN 62115 & 60825-1) om elektromagnetisk kompatibilitet.

Original samsvarserklæring kan fås under **carrera-rc.com.**

CE 0197

Varselhenvisninger!

Et fjernstyrt helikopter er IKKE NOE LEKETØY og er kun egnet for ungdommer fra og med 14 år!

Dette produktet er ikke tiltenkt å brukes av barn, hvis ikke en foresatt har det under oppsyn. Ved uriktig bruk kan det oppstå alvorlige skader og/eller materiell skade. Det må styres forsiktig og grundig, og det krever enkelte mekaniske og mentale evner. Veiledningen inneholder sikkerhetshenvisninger og forskrifter, i tillegg til henvisninger for vedlikehold og bruk av produktet. Det er absolutt nødvendig å lese og forstå denne veiledningen helt før første bruk. Kun slik kan man unngå ulykker med skader og ødeleggelse.

Fly kun i lukkede rom som har tilstrekkelig plass, og følg alle henvisninger som anbefales i denne veiledningen. Se til at ingen løse gjenstander, inkl. klær eller andre gjenstander som spikre og skrutrekkere henger seg fast i rotorbladene eller kommer i berøring med disse. Pass spesielt godt på at IKKE hendene dine kommer i nærheten av rotorbladene.

Du som bruker av produktet har alene ansvar for en sikker omgang, slik at verken du eller andre personer eller deres eiendom settes i fare eller skades.

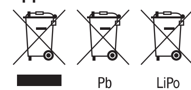
- Du må aldri bruke denne modellen med svake batterier i kontrolleren.
- Unngå områder med mye trafikk og liv. Se alltid til at det er tilstrekkelig god plass.
- La helst ikke modellen din fly i offentlige områder, slik at ingen settes i fare eller skades.
- Følg henvisningene og varselhenvisningene for dette produktet nøyaktig, og for eventuelt ekstrautstyr (ladeapparat, akkumulatorer osv.) som du bruker.
- **Hvis helikopteret skulle komme i kontakt med dyr/mennesker eller harde gjenstander, så må gasspaken settes i nullposisjon, dvs. venstre joystick må være ved nederste stopper!**
- Se til at aller kjemikalier, små deler eller elektriske komponenter ikke er i nærheten av barn.
- Unngå en hver fuktighet, dette kan skade elektronikken.
- Det er fare for alvorlige skader, til og med dødsfall, hvis du stikker deler av modellen i munnen eller slikker på dem.

Hvis du ikke godtar disse betingelsene, så må du levere inn hele helikoptermodellen til forhandler øyeblikkelig i ny og ubrukt tilstand.

Viktige informasjoner om litium polymer akkumulatorer

Litium-polymer (LiPo) akkumulatorer er vesentlig mer ømtålig enn vanlige alkali- eller NiMH-akkumulatorer, som ellers brukes til fjernstyring. Forskrifter og varselhenvisninger må derfor følges nøyaktig. Ved feil håndtering av LiPo akkumulatorer er det fare for brann. Vær alltid oppmerksom på produsentens angivelser når du deponerer LiPo akkumulatorer.

Deponeringsbestemmelser for elektro- og elektronikkapparater iht. WEEE



Symbolet som vises her med gjennomstreket søppeldunk skal henvise om at tomme batterier, akkumulatorer, knappeceller, akkumulatorpakker, apparatbatterier, elektriske apparater etc. ikke skal i husholdningssøppelet, for disse skader miljøet og helsen. Hjelp vennligst til med å opprettholde miljøet og helsen, og gi barna dine også beskjed om riktig deponering av brukte batterier og elektriske apparater. Batterier og elektriske apparater skal leveres inn til de kjente samlestedene. Slik tilføres de riktig resirkulering.

Ulike batterityper eller nye og brukte batterier får ikke brukes sammen. Tomme batterier må tas ut av leketøyet. Batterier som ikke skal gjennopplades må heller ikke lades opp. Oppladbare batterier skal kun lades under tilsyn av voksne. Oppladbare batterier må tas ut av leketøyet før lading. Akkumulatorer får kun lades opp av voksne. Det må kun brukes anbefalte batterier eller batterier av lik type. Ved regelmessig bruk av ladeapparatet må dette kontrolleres på kabel, forbindelse, tildekninger og andre deler. I skadetilfeller får ladeapparatet kun tas i bruk etter en reparasjon.

Direktiver og varselhenvisninger for bruk av LiPo akkumulatorer

• Du må lade opp 3,7 V ⎓ 65 mAh LiPo-akkumulatorer på et sikkert sted, borte fra antennelige materialer.

• La aldri akkumulatoren være uten tilsyn under opplading.

• For lading etter flygning må akkumulatoren først kjøles ned til omgivelsestemperatur.

• Det er kun tillatt å bruke tilhørende lipo-ladeapparat (USB kabel/kontroller).Ved ignorering av disse henvisningene er det fare for brann, og dermed helsefare og/eller materiell skade. Bruk ALDRI et annet ladeapparat.

• Hvis akkumulatoren blåses opp eller misformes under utladning eller lading, så må lading eller utladning stanses øyeblikkelig. Ta akkumulatoren ut så raskt og forsiktig som mulig, og legg den på et sikkert, åpent område borte fra brennbare materialer og observer den i minst 15 minutter. Hvis du har en akkumulator som allerede er oppblåst eller misformet, så fører lading eller utladning til brannfare! Selv ved de minste misforminger eller oppblåsninger må akkumulatoren tas ut av bruk.

• Akkumulatoren lagres ved romtemperatur på et tørt sted.

• Etter bruk må akkumulatoren lades, slik at en total utladning forhindres. Pass på å overholde en pause på ca. 20 min mellom flyvning og lading. Akkumulatoren må lades opp med jevne mellomrom (ca. hver 2-3 måned). Hvis denne håndteringen av akkumulatoren ignoreres, kan det oppstå en defekt.

• For transport eller for mellomlagring av akkumulatoren skal temperaturen ligge mellom 5-50°C. Akkumulatoren eller modellen må helst ikke oppbevares i bilen eller i direkte sol. Hvis akkumulatoren utsettes for varmen i bilen, så kan den skades eller ta fyr.

Henvisning: Ved lav batterispenning/-ytelse vil du se at en vesentlig trimming og/eller styrebevegelser er nødvendig for at helikopteret ikke skal sjangle. Dette oppstår vanligvis før 3 V akkumulatorspenning nås, og er et godt tidspunkt for å avslutte flyvningen.

NORSK

Leveringsomfang

1

1x Infrarødt helikopter
1x Infrarød kontroller
1x USB-ladekabel
2x Joystick forlengelser
4x 1,5 V Mignon AA batterier (ikke oppladbar)

Opplading av LiPo akkumulatoren

Se til at medlevert lipo-akkumulator kun lades med medlevert lipo-ladeapparat (USB-kabel eller kontroller). Hvis du forsøker å lade akkumulatoren med et annet LiPo-akkumulator ladeapparat eller et annet ladeapparat, så kan dette føre til alvorlige skader. Les vennligst avsnittet med varselhenvisninger og direktiver for bruk av akkumulatorer grundig før du fortsetter.
Du kan enten lade akkumulatoren i helikopteret med tilhørende USB-ladekabel på USB-inngangen til en datamaskin eller direkte på kontroller:

2a

Lade over datamaskin:
• USB-ladekabelen forbindes med USB-porten til en datamaskin. Lysdioden på USB-ladekabelen lyser rødt og viser at ladeenheten er koblet korrekt til datamaskinen.
Når du kobler til et helikopter med tomt batteri, tennes ikke lysdioden på USB-ladekabelen og viser at helikopterets batteri lades. USB-ladekabelen og ladekontakten på helikopteret er konstruert slik at det ikke er mulig å koble til feil poler.
• Det tar omtrent 20 minutter å lade opp en utladet akkumulator (ikke totalt utladet) opp igjen. Hvis akkumulatoren er full, så lyser ikke LED-lampen på USB-kabelen opp igjen.

2b

Lade over kontroller:
• Åpne høyre oppbevaringsrom på baksiden av kontroller og kabelen der forbindes med helikopteret.
• Slå på kontroller. Når du forbinder et helikopter med tom akkumulator lyser LED-lampen på kontroller grønn. Ladekabelen eller ladeinngangen på helikopteret er produsert slik at en omvendt polaritet utelukkes.
• Det tar omtrent 20 time å lade opp en utladet akkumulator (ikke totalt utladet) opp igjen. Når akkumulatoren er full, lyser LED-lampen på kontrolleren permanent rødt.

Tips: Legg kontroller på ryggen, slik at de to nedre spissene peker oppover, og sett helikopteret på batterirommet ved innstikking.

Henvisning: Ved levering er LiPo-akkumulatoren delvis ladet. Derfor kan første ladeforløp være litt kortere.
Under lading må powerbryteren stå på ”OFF”.

Sette batterier inn i kontroller

3

Åpne batterirommet med en skrutrekker og sett batteriene inn i kontroller. Se til at du har riktig polaritet. Etter at rommet lukkes kan du kontrollere funksjonen til kontrolleren med hjelp av powerbryteren på fremsiden. Når Power-bryteren er i ON-posisjon og ved riktig funksjon skal LED oppe i midten av kontrolleren lyse rødt.
Når kontroll-LED blinker raskt, må batteriene i kontrolleren skiftes ut.

Sjekkliste for flyforberedelse

Denne sjekklisten er ingen erstatning for innholdet i denne bruksanvisningen. Til tross for at den kan brukes som quick start guide, anbefaler vi på det sterkeste å først lese bruksanvisningen komplett, før du fortsetter.

- Kontroller innholdet i pakken
- Koble ladeapparatet til stikkontakten
- LiPo-akkumulatoren må lades opp som beskrevet i avsnittet „Lade opp LiPo akkumulatorer“.
- Sett fire AA-batterier inn i kontrolleren og kontroller at polene vender riktig vei.
- Finn et egnet område å fly på
- Sett helikopteret på en jevn flate
- Slå kontrolleren på med ON/OFF-bryteren. Skyv venstre joystick, altså gasspaken, helt ned i nullposisjon. Hvis gasspedalen ikke er i nederste posisjon, så lyser kontroll-LED-lampen rytmisk. Det oppstår ingen binding.
- Slå modellen på med ON/OFF-bryteren.
- Lysdioden i helikopteret blinker nå i en rytmisk stadig raskere sekvens.
- Hvis du vil fly mer enn et helikopter om gangen, så velg en annen kanal for hver modell (4 2 A B C).
- Gi helikopteret litt tid for at systemet skal kunne initialiseres korrekt og være klar til bruk. LED-lampen i helikopteret lyser nå konstant.
- **Helikopteret må ikke utsettes for direkte sol eller sterke lyskastere under bruk.**
- **Den infrarøde mottakeren til helikopteret og den infrarøde senderen til fjernkontrollen må ikke tildekkes.**
- **Klistremerker eller andre etiketter må ikke limes på helikopter eller sender.**
- Kontroller styringen
- Gjør deg kjent med styringen.
- Helikopteret trimmes ev. som beskrevet under „Styring av helikopteret“, slik at når helikopteret manøvreres, beveger det seg ikke lengre fra stedet, før det forlanges over kontrolleren.
- Nå er helikopteret klart til bruk.
- Hvis helikopteret ikke fungerer, prøv ovennevnt bindeforløp på nytt med en annen kanal.
- Fly modellen
- Lande modellen
- Slå av modellen
- Slå alltid ut fjernkontrollen til slutt

Funksjonsoversikt kontroller

3
4

1. IR - antenne
2. Powerbryter (ON / OFF)
3. Kontroll LED
4. Gass
5. Frem/tilbake
Hekk (sirkeldreining)
6. Trimmer for hekk
7. Batterirom
8. Oppbevaringsrom for joystickforlengelser
9. Ladekabel
10. Joystickforlengelser for å skru på spake 4. og 5.

Beskrivelse av helikopteret

5

1. Koaksialt rotorsystem
2. Hekk
3. Ladebøssing for lading av LiPo akkumulator
4. Landemeier
5. ON-/OFF-bryter
6. IR-diode / mottaker

Styring av helikopteret

6

Hvis du ennå ikke kjenner til styringsfunksjonen til ditt Carrera RC helikopter, så ta deg tid til å bli kjent med det før første flygning. Beskrivelsen venstre eller høyre tilsvarer blikk fra cockpit (pilotens utsikt). Trykk gasspaken oppover for å øke rotasjonshastigheten til hovedrotorbladene. Øk rotasjonshastigheten til hovedrotorbladene, og modellen begynner å stige.
Reduser utslaget til gasspaken, og dermed rotasjonshastigheten til hovedrotorbladene, så senkes helikopteret. Når modellen løftes fra bakken kan du bringe helikopteret i en stasjonær sveveflygning ved å bevege gasspaken forsiktig opp eller ned, uten at det stiger eller synker for brått.

7

Høyre spake (hekk) beveges mot venstre og nesen til helikopteret dreies (grådig) rundt aksen til hovedrotoren i sirkel mot venstre.
Høyre spake (hekk) beveges mot høyre, og nesen til helikopteret dreies (grådig) rundt aksen til hovedrotoren i sirkel mot høyre.
Bruk trimmeren for hekken til du har nådd en stabil, nøytral posisjon av helikopteret i sveveflyvning, uten bevegelse av høyre spake (hekk).

8

Frem/tilbake spaken styrer hellingen til helikopteret fremover/bakover. Hvis du trykker spaken fremover, så beveges helikopterets nese nedover, og helikopteret flyr fremover. Hvis du trykker frem/tilbake spaken bakover, så beveges helikopteret bakover og helikopteret flyr bakover.

Etter at du har blitt kjent med hovedstyringsfunksjonene er du klar for første flygning etter å ha valgt flyområde.

Utførlig forklaring på hvordan du kan trimme ditt 3 kanalers helikopter finner du på servicesidene på **carrera-rc.com.**

Utvalg av flyområde

9

Når du er klar for første flygning bør du velge et lukket rom som er så stort som mulig, og uten personer eller hindringer. På grunn av størrelsen og styringen til helikopteret er det også mulig for erfarne piloter å kjøre i relativt små, lukkede rom. For de første flygninger anbefaler vi en minimum størrelse av rommet på 3 ganger 3 meter grunnflate og 2,40 meter høyde. Etter trimming av helikopteret, og etter at du har blitt kjent med det, styringen og mulighetene, kan du også prøve å fly i mindre omgivelser.

Helikopteret skal kun brukes i lukkede rom, uten direkte sol eller påvirkning fra sterke lyskastere. Det må ikke være gjenstander, som f.eks. søyler eller personer, mellom kontroller og helikopter.

Informasjoner angående problemløsninger finner du på side 39.

Du finner nyeste versjon av bruksanvisningen og informasjon om tilgjengelige reservedeler på servicesidene på **carrera-rc.com.**

Med forbehold om feil og endringer
Farger/endelig design - med forbehold om endringer
Med forbehold om tekniske endringer og endringer i design
Piktogrammer = Symbolbilder

DANSK

Kære kunde

Vi ønsker dig tillykke med købet af din Carrera RC-model-helikopter, der blev produceret efter det aktuelle tekniske niveau. Da vi permanent videreudvikler og forbedrer vores produkter, forbeholder vi os til enhver tid ret til tekniske ændringer samt ændringer af udstyr, materialer og design, uden forudgående meddelelse. Der kan derfor ikke afledes nogen krav pga. mindre afvigelser på det foreliggende produkt i forhold til data og afbildninger i denne vejledning. Denne betjenings- og montagevejledning er bestanddel af produktet. Ved ignorering af betjeningsvejledningen og de deri indeholdte sikkerhedsanvisninger bortfalder ethvert garantikrav. Opbevar denne vejledning som opslagsværk og til en eventuel videregivelse af modellen til tredjemand.

Garantibetingelser

Ved Carrera produkterne drejer det sig om tekniske kvalitetsprodukter (IKKE LEGETØJ), der bør behandles forsigtigt. Vær ubetinget opmærksom på informationerne i betjeningsvejledningen. Alle dele underkastes en grundig kontrol (tekniske ændringer og modelændringer, der tjener til forbedring af produktet, forbeholdes).
Skulle der alligevel optræde fejl, ydes der garanti i henhold til nedenstående garantibetingelser:
Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (efterfølgende „producent“) garanterer slutkunden (efterfølgende „kunden“) i henhold til følgende bestemmelser, at den af kunden købte Carrera RC-modelhelikopter (efterfølgende „produkt“) ikke udviser nogen materiale- eller fabrikationsfejl inden for de næste to år fra købsdato (garantifrist). Producenten vil efter eget skøn og regning afhjælpe sådanne fejl gennem reparation eller levering af nye eller hovedreparerede dele. Garantien dækker ikke sliddele (som f.eks. akku, rotorblade, kabineafdækning, tandhjul e.l.), og skader pga. forkert behandling/brug eller fremmede indgreb. Andre krav fra kundens side over for producenten, i særdeleshed på skadeserstatning, er udelukket.
Kundens kontrakt- eller lovmæssige rettigheder (reparation, tilbagetræden fra kontrakten, dekort, skadeserstatning) over for den pågældende sælger, som foreligger, hvis produktet var fejlbehæftet ved risikoovergangen, berøres ikke af denne garanti.

Der kan kun afledes krav fra denne særlige producentgaranti, hvis
• den reklamerede fejl ikke skyldes skader, som blev forårsaget af en i betjeningsvejledningen anført ikke-formålsbestemt anvendelse eller forkert brug,
• det ikke drejer sig om brugsrelateret slid,
• produktet ikke udviser tegn på reparationer eller andre indgreb fra værksteder, som ikke er autoriseret af producenten,
• produktet kun er blevet brugt med tilbehør, som er blevet autoriseret af producenten og
• produktet bliver indsendt sammen med det originale købsbilag (faktura / kassebon) og det fuldstændigt udfyldte garantikort, hvor der ikke er blevet foretaget nogen egne ændringer.

Information til EF-stater: Der henvises til sælgerens lovpligtige garantipligt for så vidt, at denne garantipligt ikke indskrænkes af en konkret garanti.

Udgifterne for indsendelse og tilbagesendelse af produktet betales af producenten.
Denne garanti gælder i det førnævnte omfang og forudsætninger (inklusive fremlæggelse af den originale kvittering også i tilfælde af videresalg) for enhver fremtidig ejer af produktet.

Konformitetserklæring

Hermed erklærer Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH, at denne model inkl. styreenhed stemmer overens med de grundlæggende krav i følgende EF-direktiver: 2009/48/EF (EN 71.1 - 3), 2006/66/EC, 2002/95/EF og 2004/108/EC (EN 62115 & 60825-1) vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet.
Den originale konformitetserklæring kan rekvireres på **carrera-rc.com.**

CE 0197

Advarselshenvisninger!

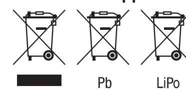
En fjernstyret helikopter er IKKE LEGETØJ og er kun egnet til unge fra 14 år!
Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af børn uden opsyn af en person med forældremyndighed. Ved forkert brug kan man pådrage sig alvorlige kvæstelser og/eller der kan opstå materielle skader. Der skal styres med forsigtighed og omtanke, dette kræver en del mekaniske og mentale evner. Vejledningen indeholder sikkerhedsinformationer og forskrifter samt informationer om vedligeholdelse og brug af produktet. Det er ufravigeligt at læse og forstå denne vejledning helt inden den første ibrugtagning. Kun således kan man undgå ulykker med tilskadekomst og beskadigelser.
Flyv kun i lukkede rum, hvor der er tilstrækkelig plads og følg alle anvisninger, nøjagtigt som de anbefales i denne vejledning. Flyv kun i lukkede rum, hvor der er tilstrækkelig plads og følg alle anvisninger, nøjagtigt som de anbefales i denne vejledning. Pas i særdeleshed på, at dine hænder IKKE kommer i nærheden af rotorbladene!
Du er som bruger af produktet alene ansvarlig for en sikker håndtering, således at hverken du eller andre personer eller deres ejendom tager skade eller udsættes for fare.

- Brug aldrig din model, hvis styreenheden har svage batterier.
- Undgå trafikerede og befærdede områder. Vær altid opmærksom på, at der er tilstrækkelig plads.
- Flyv om muligt ikke med din model på åben gade eller offentlige arealer, så ingen udsættes for fare og ingen kommer til skade.
- Følg nøje anvisningerne og advarselsinformationerne til dette produkt og for det mulige ekstraudstyr (oplader, akku'er osv.), som du bruger.
- **Skulle helikopteren støde ind i levevæsener eller hårde genstande, skal gashåndtaget straks bringes i neutralstilling, dvs. det venstre joystick skal være på nederste anslag!**
- Sørg for, at alle kemikalier, smådele eller elektriske komponenter er utilgængelige for børn.
- Undgå enhver fugt, da fugt kan beskadige elektronikken.
- Der er fare for alvorlig tilskadekomst eller endda død, hvis du stikker dele af din model i munden eller slikker på dem.

Hvis du ikke accepterer disse betingelser, bedes du straks returnere den fuldstændige helikoptermodel i ny og ubrugt tilstand til forhandleren.

Vigtige informationer om lithium-polymer akku'er
Lithium-polymer (LiPo) akku'er er væsentligt mere følsomme end almindelige alkali-, eller NiMH-akku'er, der normalt bruges i trådløse fjernstyringer. Derfor skal producentens forskrifter og advarselsinformationer følges meget nøje. Ved forkert håndtering af LiPo akku'er er der brandfare. Vær altid opmærksom på producentens anvisninger ved bortskaffelse af LiPo akku'er.

Bortskaffelsesbestemmelser for gamle elektriske og elektroniske apparater iht. WEEE



Det her viste symbol med de gennemstregede affaldstønder skal minde dig om, at tomme batterier, akkumulatorer, knapceller, akkupakker, apparatbatterier, gamle elektriske apparater etc. ikke må smides i husholdningsaffaldet, da de skader miljø og helbred. Hjælp med at bevare miljø og helbred og tal også med dine børn om korrekt bortskaffelse af brugte batterier og gamle elektriske apparater. Batterier og gamle elektriske apparater bør afleveres på de dertil indrettede samlesteder. Således bliver disse genbrugt korrekt.
Uens batterityper eller nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen. Tag brugte batterier ud af legetøjet. Ikke-opladelige batterier må ikke oplades. Akku'er må kun oplades af voksne. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladning. Tilslutningsklemmer må ikke kortsluttes. Der må kun bruges de anbefalede batterier eller batterier af ligeværdig type. Ved regelmæssig brug af opladeren, skal dennes kabel, tilslutning, afdækninger og andre dele kontrolleres inden brug. Er opladeren defekt må den først bruges igen efter reparation.

Retningslinjer og advarselsinformationer om brug af LiPo akku'er
• Du skal oplade den medfølgende 3,7 V ⎓ 65 mAh LiPo-akku på et sikkert sted, væk fra antændelige materialer.
• Lad aldrig akku'en være uden tilsyn under opladningen.
• Til opladning efter en flyvning skal akku'en først være afkølet til omgivelsestemperatur.
• Du må kun bruge den tilhørende Lipo-oplader (USB kabel/controller). Ved ignorering af disse anvisninger er der brandfare og således fare for helbred og/eller materielle skader. Brug ALDRIG en anden oplader.
• Hvis akku'en svulmer op eller deformeres under afladningen- eller opladningen, skal du straks afbryde procuduren. Fjern akku'en så hurtigt og forsigtigt som muligt og læg den på et sikkert, åbent sted væk fra brandbare materialer og hold øje med den i mindst 15 minutter. Hvis du oplader en akku igen, der allerede er svulmet op eller deformeret, er der brandfare! Selv ved en mindre deformering eller bobledannelse må akku'en ikke bruges mere.
• Opbevar akku'en ved rumtemperatur på et tørt sted.
• Oplad ubetinget akku'en efter brug for at undgå en såkaldt dybdeafladning af denne. Sørg derved for at holde en pause på ca. 20 min. mellem flyvningen og opladningen. Oplad akku'en regelmæssigt (ca. hver 2-3 måneder). Ignorering af ovennævnte håndteringsmåde kan medføre en defekt.
• Ved transport eller en midlertidig opbevaring af akku'en bør temperaturen være mellem 5-50° C. Opbevar om muligt ikke akku'en eller modellen i bilen eller i direkte sollys. Hvis akku'en udsættes for varmen i bilen, kan den tage skade eller bryde i brand.esetzt wird, kann er beschädigt werden oder Feuer fangen.

Information: Ved lav batterispænding/ydelse vil du konstatere, at der kræves kraftige trimme og/eller styrebevægelser, for at helikopteren ikke går i spind. Dette sker som regel inden man når 3 V akku-spænding og er et godt tidspunkt at afbryde flyvningen på.

Leveringsomfang

1

1x Infrarød helikopter
1x Infrarød controller
1x USB-ladekabel
2x Joystickforlængere
4x 1,5 V Mignon AA batterier (ikke genopladelige)

Opladning af LiPo-akku'en

Vær opmærksom på, at du kun lader med medfølgende LiPo-akku med den medfølgende LiPo-oplader (USB-kabel hhv. controller). Hvis du forsøger at oplade akku'en med en anden LiPo-akku oplader eller en anden type oplader, kan dette medføre alvorlige skader. Læs venligst det forudgående afsnit med advarselsinformationer og retningslinjer vedrørende brug af akku'en grundigt igennem, inden du fortsætter.
Du kan enten lade den i helikopteren værende akku via en USB Port på en computer eller direkte på controlleren med det tilhørende USB-ladekabel:

2a

Ladning via computer:

• Tilslut USB-ladekablet til en computers USB-port. LED'en på USB-ladekablet lyser rødt og viser, at at ladeenheden er korrekt tilsluttet til computeren.
Hvis du tilslutter en helikopter med afladt akku lyser LED'en på USB-ladekablet ikke og vises, at helikopter-akku'en lades. USB-ladekablet hhv. ladebøsningen på helikopteren er konstrueret således, at en forkert polaritet er udelukket.

• Det tager ca. 20 minutter at genoplade en afladt akku (ikke dybdeafladt). Når akku'en er helt opladt, lyser LED-indikatoren på USB-ladekablet igen.

2b

Opladning via controller:

• Åbn det højre opbevaringsrum på bagsiden af controlleren og forbind det deri værende kabel med helikopteren.

• Tænd for controlleren. Hvis du tilslutter en helikopter med afladt akku lyser LED'en på controlleren grønt. Ladekablet hhv. ladebøsningen på helikopteren er konstrueret således, at en forkert polaritet er udelukket.

• Det tager ca. 20 minutter at oplade en afladt akku (ikke dybdeafladt). Når akku'en er helt opladt, lyser LED'en på controlleren konstant rødt.

Tip: Læg controlleren således på ryggen, at du to nederste spidser vender opad og stil helikopter på batterirummet når du tilslutter den.

Information: Ved levering er den medfølgende LiPo-akku delvis opladet. Derfor kan den første opladning gå hurtigere. **Under opladningen skal Power-kontakten stå på „OFF".**

Isætning af batterier i controller

3

Åbn batterirummet med en skruetrækker og sæt batterierne i controlleren. Vær derved opmærksom på den rigtige polaritet. Efter lukning af rummet kan du kontrollere controllerens funktionalitet ved hjælp af Power-kontakten på forsiden. Ved Power-kontakt på ON og korrekt funktion skal LED'en øverst på midten af controlleren lyse rødt. Når kontrol-LED'en blinker hurtigt, skal batterierne i controlleren udskiftes.

Tjekliste til flyveforberedelse

Denne tjekliste er ingen erstatning for indholdet af denne betjeningsvejledning. Selvom den kan bruges som quick-start-guide, anbefaler vi dig indtrængende, at du læser denne betjeningsvejledning, inden du fortsætter.

• Kontrollér emballagens indhold
• Tilslut opladeren til en stikdåse.
• Lad LiPo-akku'en, som beskrevet i afsnit „Opladning af LiPo-akku'en".
• Sæt fire AA batterier i controlleren og vær derved opmærksom på den rigtige polaritet.
• Søg egnede omgivelser til flyvningen
• Stil helikopteren på en plan flade
• Tænd for controlleren på ON/OFF kontakten. Skub det venstre joystick, altså gashåndtaget helt ned i nulstilling. Står gashåndtaget ikke i nederste position, lyser kontrol-LED'en rytmisk. Der sker ingen synkronisering.
• Tænd for modellen på ON/OFF kontakten.
• LED'en i helikopteren blinker nu i en hurtig rytmisk følge.
• Ønsker du at flyve med mere end en helikopter samtidigt, skal du vælge forskellige kanaler til hver model (4 2 A B C)
• Giv helikopter et øjeblik til systemet er korrekt initialiseret og driftsklart. LED'en i helikopteren lyser nu permanent.
• **Udsæt ikke helikopteren for direkte sollys eller grelt projektørlys under flyvningen.**
• **Helikopterens infrarød-modtager og fjernstyringens infrarød-sender må ikke tildækkes.**
• **Anbring ikke mærkater eller andre etiketter på helikopter eller sender**
• Kontrollér styringen
• Gør dig fortrolig med styringen
• Trim om nødvendigt helikopteren som beskrevet i „Styring af helikopteren", således at helikopteren i svævetilstand ikke bevæger sig fra stedet uden styrebevægelser.
• Helikopteren er startklar
• Sĺfremt helikopteren ikke reagerer, skal du gentage den ovenfor nćvnte synkronisering med en anden kanal.
• Flyvning med modellen
• Landing med modellen
• Sluk for modellen.
• Sluk altid for fjernbetjeningen til sidst

Funktionsoversigt controller

3
4

1. IR - antenne
2. Power-kontakt (ON / OFF)
3. Kontrol LED
4. Gas
5. Frem-/tilbage Hæk (rotation)
6. Trimmer til hæk
7. Batterirum
8. Opbevaringsrum til joystick-forlængere
9. Ladekabel
10. Joystick-forlængere til montering på håndtag 4. & 5.

Beskrivelse af helikoperen

5

1. Koaxialt rotorsystem
2. Hæk
3. Ladebøsning til ladning af LiPo-akku'en
4. Landemeder
5. ON/OFF-kontakt
6. IR-diode / modtager

Styring af helikopteren

6

Hvis du endnu ikke kender din Carrera RC-helikopters styrefunktioner, bedes du tage dig et par minutters tid inden den første flyvning til at gøre dig fortrolig med denne. Beskrivelsen højre og venstre svarer til blikket ud af cockpittet (pilotens udsyn). Tryk gashåndtaget opad, for at forøge hovedrotorbladenes rotationshastighed. Forøger du hovedrotorbladenes rotationshastighed letter modellen. Reducerer du gashåndtagets udslag og således hovedrotorbladenes rotationshastighed, flyver modellen nedad. Når modellen er lettet fra jorden, kan du ved forsigtig at bevæge gashåndtaget op eller nedad, bringe den i en stationær svævetilstand, uden at den stiger eller synker for hurtigt.

7

Bevæg det venstre håndtag (hæk) til venstre og helikopterens næse drejer sig kredsformet til venstre omkring hovedrotorens akse.
Bevæg det højre håndtag (hæk) til højre og helikopterens næse drejer sig kredsformet til højre omkring hovedrotorens akse.
Anvend hæktrimmeren, indtil helikopteren opnår en stabil neutralstilling i svævetilstand, uden at du bevæger det højre håndtag (hæk).

8

Frem-/tilbage håndtaget styrer helikopterens hældning fremad/tilbage. Når du trykker håndtaget fremad, bevæger helikopterens næse sig nedad og helikopteren flyver fremad. Når du trykker håndtaget tilbage, bevæger helikopteren sig tilbage og flyver baglæns.

Når du har gjort dig fortrolig med hovedstyrefunktionerne, er du efter valg af et flyveareal klar til den første flyvning.

En udførlig forklaring på hvordan du trimmer din 3-kanals helikopter, finder du på **carrera-rc.com** i serviceområdet.

Valg af flyveareal

9

Når du er klar til din første flyvning, bør du vælge et lukket rum, hvor der ikke findes personer eller hindringer og som er muligst stort. På grund helikopterens størrelse og manøvredygtighed er det for erfarne piloter også muligt at flyve i relativt små lukkede rum. Til dine første flyvninger anbefaler vi en minimumsrumstørrelse på 3 x 3 meter grundflade og 2,40 meters højde. Når du har trimmet din helikopter og er blevet fortrolig med dens styring og egenskaber, kan du også vove at flyve i mindre og ikke så frie omgivelser.

Denne helikopter er udelukkende blevet udviklet til brug i lukkede rum uden direkte sollys eller kraftigt projektørlys. Der må ikke befinde sig genstande som f.eks. søjler eller personer mellem controller og helikopter.

Informationer vedrørende problemløsninger finder du på side 39.

Den aktuelste version af denne betjeningsvejledning og informationer om tilgængelige reservedele finder du på **carrera-rc.com** i serviceområdet.

Fejltagelser og ændringer forbeholdt
Farver / endelige design- ændringer forbeholdt
Tekniske og designrelaterede ændringer forbeholdt
Piktogrammer = symbolfotos

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αξιότιμε πελάτη

Συγχαρητήρια για την αγορά του μοντέλου ελικοπτέρου της Carrera RC, κατασκευασμένο σύμφωνα με τα σημερινά πρότυπα της τεχνολογίας. Επειδή προσπαθούμε πάντοτε να βελτιώνουμε την εξέλιξη και ανάπτυξη των προϊόντων μας, επιφυλασσόμαστε για τυχόν τεχνικές αλλαγές στον εξοπλισμό, στα υλικά και στο σχέδιο του ελικοπτέρου οποιαδήποτε στιγμή και χωρίς καμία προειδοποίηση. Μικρές αποκλίσεις του αγορασθέντος προϊόντος από τα στοιχεία και τις φωτογραφίες αυτών των οδηγιών σε καμία περίπτωση δεν μπορούν να θεμελιώσουν αξιώσεις οποιασδήποτε μορφής. Αυτές οι οδηγίες χρήσης και συναρμολόγησης αποτελούν αναπόσπαστο συμπλήρωμα του προϊόντος. Η εγγύηση παύει να ισχύει αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσης και οι οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για να μπορείτε να τις διαβάσετε αργότερα και να τις παραδώσετε μαζί με το μοντέλο σε τρίτους.

Όροι εγγύησης

Τα προϊόντα Carrera είναι προϊόντα υψηλής ποιότητας και τεχνολογίας (ΟΧΙ ΑΠΛΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ), τα οποία πρέπει να αντιμετωπίζονται με ιδιαίτερη φροντίδα. Προσέχετε απαραιτήτως τις υποδείξεις στις οδηγίες χρήσης. Όλα τα τεμάχια ελέγχονται διεξοδικά (με την επιφύλαξη για τεχνικές αλλαγές και τροποποιήσεις στα μοντέλα, οι οποίες αποσκοπούν στη βελτίωση των προϊόντων).

Εάν παρ' όλα αυτά εμφανιστεί κάποια βλάβη, αυτή καλύπτεται στα πλαίσια των όρων της εγγύησης:

Η Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (στο εξής αποκαλούμενη „Κατασκευαστής") εγγυάται στον τελικό πελάτη (στο εξής αποκαλούμενος „Πελάτης") σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους, ότι το μοντέλο ελικοπτέρου Carrera RC (στο εξής αποκαλούμενο „Προϊόν") που παραδόθηκε στον πελάτη, δεν θα παρουσιάσει εντός χρονικού διαστήματος δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς του (χρόνος εγγύησης) βλάβη που να προέρχεται από σφάλμα ή κακή επεξεργασία υλικού. Ο κατασκευαστής μπορεί βλάβες και σφάλματα να τα αποκαταστήσει με δικά του έξοδα και κατά την κρίση του με επισκευή του προϊόντος ή με την παράδοση νέων ή πλήρως συντηρημένων τεμαχίων. Η εγγύηση δεν καλύπτει φθαρμένα εξαρτήματα (όπως π.χ. την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πτερύγια έλικα, κάλυμμα καμπίνας, γρανάζια), βλάβες που οφείλονται σε κακή μεταχείριση/χρήση του προϊόντος ή επεμβάσεις τρίτων. Άλλες αξιώσεις του πελάτη, ιδιαίτερα ως προς την καταβολή αποζημίωσης, έναντι του κατασκευαστή ρητώς αποκλείονται.

Η εγγύηση δεν επηρεάζει τα δικαιώματα που απέκτησε ο πελάτης από τη σύμβαση ή το νόμο (μεταγενέστερη εκπλήρωση, ακύρωση της σύμβασης, μείωση τιμήματος, αποζημίωση) έναντι του εκάστοτε πωλητή, τα οποία ισχύουν, όταν το προϊόν στη μετάβαση του κινδύνου δεν βρισκόταν σε άψογη κατάσταση.

Αξιώσεις από αυτήν την εγγύηση υφίστανται μόνον όταν

• το σφάλμα δεν αφορά βλάβες, που προκλήθηκαν από μία κατά τις παραδοχές στις οδηγίες χρήσης, κακή ή μη σύμφωνη με αυτές χρήση,
• το σφάλμα δεν οφείλεται σε λειτουργικές φθορές,
• στο προϊόν δεν διακρίνονται εξωτερικές επεμβάσεις ή επισκευές από συνεργεία που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από τον κατασκευαστή,
• στο προϊόν χρησιμοποιήθηκε μόνο ο εξοπλισμός που έχει εγκριθεί από την κατασκευαστή και
• το προϊόν αποσταλεί μαζί με τη γνήσια απόδειξη αγοράς (τιμολόγιο / απόδειξη ταμειακής μηχανής) και την πλήρως συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης χωρίς οποιαδήποτε μεταβολή των στοιχείων της από τον πελάτη.

Υπόδειξη για κράτη της ΕΕ: Υποδεικνύεται στον πελάτη ότι ο πωλητής έχει την υποχρέωση παροχής εγγύησης από το νόμο, η οποία δεν περιορίζεται με κανένα τρόπο από την ως προς το αντικείμενο εγγύηση.

Τα έξοδα της αποστολής και τα τέλη επιστροφής του προϊόντος αναλαμβάνει ο κατασκευαστής. Αυτή η εγγύηση ισχύει όπως αναφέρεται στα προηγούμενα και υπό τις ως άνω προϋποθέσεις (στις οποίες συμπεριλαμβάνεται και η επίδειξη της γνήσιας απόδειξης αγοράς ακόμη και στην περίπτωση μίας κατοπινής πώλησης) και για κάθε μελλοντικό ιδιοκτήτη του προϊόντος.

Δήλωση συμμόρφωσης

Η Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH δηλώνει δια της παρούσης ότι το μοντέλο αυτό συμπεριλαμβανομένου του χειριστηρίου (Controller) συμφωνεί με τις βασικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών της ΕΚ: Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2009/48/EK (EN 71.1 - 3), 2006/66/EK, 2002/95/EK και 2004/108/EK (EN 62115 & 60825-1)

Το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης μπορείτε να το ζητήσετε από την **carrera-rc.com.**

CE 0197

Προειδοποιήσεις!

Ένα τηλεκατευθυνόμενο ελικόπτερο ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ και είναι κατάλληλο μόνο για άτομα άνω των 14 ετών!

Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά χωρίς την επίβλεψη των κηδεμόνων τους. Σε περίπτωση εσφαλμένου χειρισμού μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί και/ή υλικές ζημιές. Πρέπει να ελέγχεται προσεκτικά και απαιτεί ιδιαίτερες μηχανικές και πνευματικές ικανότητες. Οι οδηγίες περιέχουν υποδείξεις ασφαλείας και προδιαγραφές, καθώς επίσης υποδείξεις για τη συντήρηση και λειτουργία του προϊόντος. Οι οδηγίες αυτές πρέπει, πριν από την έναρξη λειτουργίας του προϊόντος, να διαβαστούν και να κατανοηθούν καλά. Μόνον έτσι μπορούν να αποφευχθούν τραυματισμοί και υλικές ζημιές.

Το ελικόπτερο επιτρέπεται να πετάει μόνο σε κλειστούς χώρους με επαρκή χώρο ενώ θα πρέπει να ακολουθούνται επακριβώς όλες οι οδηγίες που περιγράφονται εδώ. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορούν να εμπλακούν στους έλικες, ούτε να έλθουν σε επαφή με αυτούς διάφορα μη σταθερά αντικείμενα, συμπεριλαμβανομένων των ρούχων ή άλλα αντικείμενα όπως μολύβια και κατσαβίδια. Προσέχετε ιδιαίτερα τα χέρια σας να ΜΗΝ πλησιάσουν τα πτερύγια του έλικα!

Σαν χρήστης αυτού του προϊόντος θεωρείστε αποκλειστικά υπεύθυνος για τον ασφαλή χειρισμό του. Τηρείτε επομένως πιστά τις οδηγίες, έτσι ώστε να μην διακινδυνεύσετε ούτε εσείς, ούτε και τα άλλα πρόσωπα που πιθανόν να βρίσκονται κοντά σας.

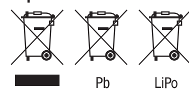
• Μη χρησιμοποιείτε το μοντέλο σας με ασθενείς μπαταρίες χειριστηρίου (Controller).
• Αποφεύγετε πολυσύχναστα μέρη με πολλή κυκλοφορία. Προσέχετε να υπάρχει γύρω σας αρκετός χώρος για την πτήση.
• Μην αφήνετε το μοντέλο σας να πετάει σε ανοικτούς δρόμους ή δημόσιους χώρους για να μην τραυματίσετε άλλα άτομα.
• Ακολουθείτε ακριβώς τις οδηγίες και προειδοποιητικές υποδείξεις για αυτό το προϊόν και τον πρόσθετο εξοπλισμό του (φορτιστής, επαναφορτιζόμενη μπαταρία κ.λπ.), που χρησιμοποιείτε.
• **Σε περίπτωση που το ελικόπτερο έλθει σε επαφή με ανθρώπους, ζώα ή σκληρά αντικείμενα, θέστε αμέσως τον μοχλό γκαζιού στη μηδενική θέση, αυτό σημαίνει ότι το αριστερό Joystick πρέπει να μετακινηθεί στο κάτω τέρμα!**
• Προσέχετε όλα τα χημικά, μικροεξαρτήματα ή ηλεκτρικά στοιχεία να βρίσκονται σε μέρος μακριά από παιδιά.
• Αποφεύγετε την υγρασία, επειδή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ηλεκτρονικό σύστημα.
• Υπάρχει κίνδυνος βαριών τραυματισμών ή ακόμα και θανάτου εάν βάζετε στο στόμα σας ή γλείφετε τεμάχια από το μοντέλο σας.

Σε περίπτωση που δεν συμφωνείτε με αυτούς τους όρους επιστρέψτε άμεσα το πλήρες μοντέλο του ελικοπτέρου, αχρησιμοποίητο, στο εμπορικό κατάστημα όπου το αγοράσατε.

Σημαντικές πληροφορίες για τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες λιθίου-πολυμερούς

παναφορτιζόμενες μπαταρίες λιθίου-πολυμερούς (LiPo) είναι σημαντικά πιο ευαίσθητες από τις συνηθισμένες επαναφορτιζόμενες αλκαλικές ή NiMH μπαταρίες, που χρησιμοποιούνται στους τηλεχειρισμούς. Γι αυτόν τον λόγο πρέπει να ακολουθούνται πιστά οι προδιαγραφές και οι προειδοποιητικές υποδείξεις. Σε περίπτωση εσφαλμένου χειρισμού των επαναφορτιζόμενων μπαταριών LiPo υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς. Προσέχετε πάντοτε τις οδηγίες του κατασκευαστή κατά την απόρριψη των επαναφορτιζόμενων μπαταριών LiPo.

Διατάξεις απόρριψης και διαχείρισης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών σύμφωνα με τη WEEE



Το σύμβολο που απεικονίζεται εδώ με τον διαγραφέντα κάδο απορριμμάτων υποδεικνύει ότι άδειες μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, επίπεδες μπαταρίες, συσσωρευτές, μπαταρίες συσκευών, ηλεκτρικές παλαιές συσκευές δεν ανήκουν στον κάδο οικιακών απορριμμάτων, διότι βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία. Βοηθείστε και εσείς ώστε να μην βλάψουμε το περιβάλλον και την υγεία μας και μιλήστε επίσης με τα παιδιά σας για τον τρόπο που πρέπει να απορρίπτουμε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες και τις ηλεκτρικές παλαιές συσκευές. Οι μπαταρίες και οι ηλεκτρικές παλαιές συσκευές πρέπει να παραδίδονται στα γνωστά σημεία αποκομιδής. Με τον τρόπο αυτό συμμετέχουν στη διαδικασία μίας ορθής ανακύκλωσης. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μαζί μπαταρίες διαφορετικών τύπων ή καινούργιες και μεταχειρισμένες μπαταρίες. Αφαιρείτε τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι. Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το παιχνίδι πριν από τη φόρτιση. Απαγορεύεται η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών σύνδεσης. Πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά οι συνιστώμενες μπαταρίες ή μπαταρίες αντίστοιχου τύπου. Όταν ο φορτιστής χρησιμοποιείται τακτικά πρέπει να ελέγχονται το καλώδιο, η σύνδεση, τα καλύμματα και τα υπόλοιπα εξαρτήματά του. Σε περίπτωση βλάβης θα πρέπει ο φορτιστής να τεθεί πάλι σε λειτουργία μόνον αφού πρώτα επισκευαστεί.

Οδηγίες και προειδοποιητικές υποδείξεις για τη χρήση της LiPo επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

• Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία 3,7 V ⎓ 65 mAh LiPo μπορεί να φορτιστεί σε ένα ασφαλές μέρος μακριά από εύφλεκτα υλικά.
• Κατά τη φόρτιση μην αφήνετε την μπαταρία χωρίς επιτήρηση.
• Προτού ξεκινήσετε με τη φόρτιση, μετά από μία πτήση, θα πρέπει πρώτα η επαναφορτιζόμενη μπαταρία να κρυώσει και να φθάσει τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος.
• Επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε μόνο τον παραδιδόμενο με το ελικόπτερο φορτιστή Lipo (USB καλώδιο/ Controller). Εάν δεν τηρήσετε αυτές τις υποδείξεις μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά με όλα τα επικίνδυνα επακόλουθα. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε άλλο φορτιστή.
• Σε περίπτωση που η επαναφορτιζόμενη μπαταρία αρχίζει να φουσκώνει ή να παραμορφώνεται διακόψτε αμέσως τη φόρτιση ή την εκφόρτιση. Αφαιρέστε αμέσως την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τον φορτιστή, τοποθετήστε την σε ένα ασφαλή, ανοικτό χώρο μακριά από εύφλεκτα υλικά και παρατηρήστε την για τουλάχιστον 15 λεπτά. Εάν συνεχίσετε να φορτίζετε ή να εκφορτίζετε μία επαναφορτιζόμενη μπαταρία που ήδη έχει φουσκώσει ή παραμορφωθεί μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά! Ακόμα και αν η παραμόρφωση ή το φούσκωμα είναι πολύ μικρό πρέπει να διακόψτε τη λειτουργία της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
• Αποθηκεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε θερμοκρασία δωματίου σε ένα δωμάτιο χωρίς υγρασία.
• **Φορτίστε πάλι την μπαταρία απαραιτήτως μετά τη χρήση για να αποφύγετε τη λεγόμενη βαθιά εκφόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Προσέξτε να μεσολαβεί μεταξύ πτήσης και φόρτισης ένα διάλειμμα περ. 20 λεπτών. Φορτίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ανά τακτά χρονικά διαστήματα (περ. κάθε 2-3 μήνες). Εάν δεν τηρηθεί αυτή η οδηγία, είναι δυνατό να προκληθούν βλάβες στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία.**
• Για τη μεταφορά ή προσωρινή αποθήκευση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας η θερμοκρασία πρέπει να είναι περίπου 5-50°C. Αποθηκεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή το μοντέλο, αν είναι δυνατό, όχι στο αυτοκίνητο και όχι σε σημείο εκτεθειμένο άμεσα στην ηλιακή ακτινοβολία. Εάν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία εκτεθεί μέσα στο αυτοκίνητο σε υψηλή θερμότητα, μπορεί να πάθει ζημιά και να πιάσει φωτιά.

Υπόδειξη: Όταν η τάση/ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή θα διαπιστώσετε ότι απαιτούνται ιδιαίτερες κινήσεις ελέγχου και αντιστάθμισης κατά την πτήση και έντονη προσπάθεια για να μην περιέλθει το ελικόπτερο σε δίνη. Αυτό κατά κανόνα παρουσιάζεται προτού πέσει η τάση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας στα 3 V και αποτελεί ένδειξη ότι πρέπει να διακόψετε την πτήση.

Παραδοτέος εξοπλισμός

1

1x ελικόπτερο με υπέρυθρη σύνδεση
1x υπέρυθρο χειριστήριο(Controller)
1x Καλώδιο φόρτισης USB
2x Επεκτάσεις του Joystick
4x 1,5 V Mignon AA μπαταρίες
(μη επαναφορτιζόμενες)

Φόρτιση της μπαταρίας LiPo

Προσέχετε να φορτίζετε την μπαταρία LiPo του ελικοπτέρου μόνο με τον φορτιστή LiPo (USB καλώδιο/ Controller) που συνοδεύει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Εάν προσπαθήσετε να φορτίσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία με έναν άλλο φορτιστή LiPo ή έναν οποιοδήποτε άλλο φορτιστή, μπορεί να προκληθούν σοβαρές ζημιές. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το κεφάλαιο με τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες χρήσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας προτού τη χρησιμοποιήσετε. Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία του ελικοπτέρου με το USB καλώδιο φόρτισης είτε σε μία θύρα USB ενός υπολογιστή, είτε απευθείας στο Controller:

2a

Φόρτιση στον υπολογιστή:
• Συνδέστε το USB-καλώδιο φόρτισης με το USB-Port ενός υπολογιστή. Η λυχνία LED στο USB-καλώδιο φόρτισης ανάβει κόκκινη και δείχνει ότι ο φορτιστής είναι σωστά συνδεδεμένος με τον υπολογιστή.
Μόλις συνδέστε το ελικόπτερο με άδειο φορτιστή παύει να ανάβει η LED στο USB-καλώδιο φόρτισης κόκκινη και δείχνει ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία του ελικοπτέρου φορτίζεται. Το USB καλώδιο φόρτισης ή η υποδοχή φόρτισης στο ελικόπτερο είναι κατασκευασμένα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να αποκλείεται λανθασμένη πολικότητα.
• Η επαναφόρτιση μίας μέτρια εκφορτισμένης μπαταρίας διαρκεί περίπου 20 λεπτά. Όταν φορτίσει η μπαταρία η ένδειξη LED στο USB-καλώδιο φόρτισης ανάβει πάλι.

2b

Φόρτιση στο Controller:
• Ανοίξτε τη δεξιά θήκη στην πίσω πλευρά του Controllers και συνδέστε το καλώδιο που είναι αποθηκευμένο εκεί με το ελικόπτερο.
• Ενεργοποιήστε το Controller. Αν συνδέστε το ελικόπτερο με άδεια την επαναφορτιζόμενη μπαταρία του ανάβει η LED στο χειριστήριο (Controller) πράσινη. Το καλώδιο φόρτισης ή η υποδοχή φόρτισης στο ελικόπτερο είναι κατασκευασμένα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να αποκλείεται λανθασμένη πολικότητα κατά τη σύνδεση.
• Η επαναφόρτιση μίας μέτρια εκφορτισμένης μπαταρίας διαρκεί περίπου 20 λεπτά. Όταν φορτίσει η μπαταρία πλήρως, η ένδειξη LED στο Controller ανάβει συνεχώς κόκκινη.

Συμβουλή: Τοποθετήστε το Controller με το πίσω μέρος σε μία επιφάνεια έτσι ώστε οι δύο κάτω μύτες να δείχνουν προς τα πάνω και αφήστε το ελικόπτερο κατά τη διάρκεια της σύνδεσης επάνω στη θήκη της μπαταρίας.

Υπόδειξη: Κατά την αγορά η περιεχόμενη μπαταρία LiPo είναι μερικώς φορτισμένη. Για τον λόγο αυτό η πρώτη φόρτιση διαρκεί συνήθως λιγότερο. Ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών με ένα κατσαβίδι και τοποθετήστε τις μπαταρίες στο χειριστήριο.
Κατά τη διάρκεια της φόρτισης ο διακόπτης Power πρέπει να βρίσκεται στο „OFF“.

Τοποθέτηση των μπαταριών στο χειριστήριο (Controller)

3

Προσέξτε για τη σωστή πολικότητα. Μόλις κλείσετε τη θήκη μπορείτε να ελέγξετε τη λειτουργία του χειριστηρίου με τη βοήθεια του διακόπτη ενεργοποίησης Power στην μπροστινή πλευρά. Στη θέση ON του διακόπτη Power και κανονική λειτουργία ανάβει κόκκινη η λυχνία LED επάνω στο μέσον του χειριστηρίου. Εάν η LED λυχνία ελέγχου αναβοσβήνει γρήγορα, θα πρέπει να αντικατασταθούν οι μπαταρίες του χειριστηρίου.

Λίστα ελέγχου για την προετοιμασία πτήσης

Η λίστα ελέγχου που ακολουθεί δεν υποκαθιστά τις οδηγίες χρήσης. Αν και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν ένας οδηγός ταχείας εκκίνησης (Quick-Start-Guide) σας συνιστούμε να διαβάσετε πρώτα αυτές τις οδηγίες λειτουργίας, προτού προχωρήσετε πάρα πέρα.

- Ελέγξτε το περιεχόμενο της συσκευασίας
- Συνδέστε τον φορτιστή με την πρίζα
- Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία LiPo όπως περιγράφεται στο μέρος „Φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας LiPo“.
- Τοποθετήστε τέσσερις AA μπαταρίες στο χειριστήριο και προσέξτε τη σωστή πολι κότητα
- Επιλέξτε έναν κατάλληλο χώρο για την πτήση
- Τοποθετήστε το ελικόπτερο σε μία επίπεδη επιφάνεια
- Ενεργοποιήστε το χειριστήριο με τον διακόπτη ON/OFF. Μετακινήσετε το αριστερό Joystick, δηλ. τον μοχλό γκαζιού, εντελώς προς τα κάτω στη θέση μηδέν. Σε περίπτωση που ο μοχλός γκαζιού δεν είναι στην χαμηλότερη θέση, ανάβει ρυθμικά η LED ελέγχου. Δεν είναι δυνατή καμία σύνδεση.
- Ενεργοποιήστε το μοντέλο με τον διακόπτη ON/OFF.
- Η LED στο ελικόπτερο αναβοσβήνει τώρα ρυθμικά με επιταχυνόμενο ρυθμό.
- Αν θέλετε να πετάξετε παράλληλα περισσότερα από ένα ελικόπτερα, τότε επιλέξτε ανάλογα με το μοντέλο και από ένα διαφορετικό κανάλι (4 2 A B C)
- Περιμένετε λίγο έως ότου το σύστημα του ελικοπτέρου αρχικοποιηθεί σωστά και τεθεί σε λειτουργία.Η LED στο ελικόπτερο ανάβει τώρα διαρκώς.
- **Κατά την πτήση, μην εκθέτετε το ελικόπτερο απευθείας στην ηλιακή ακτινοβολία ή σε έντονο φως προβολέων.**
- **Ο υπέρυθρος δέκτης του ελικοπτέρου και ο υπέρυθρος πομπός του τηλεχειριστηρίου δεν πρέπει να καλύπτονται.**
- **Μην κολλάτε αυτοκόλλητες ή άλλες ετικέτες στο ελικόπτερο ή στον πομπό.**
- Ελέγξτε το σύστημα ελέγχου
- Δοκιμάστε τη λειτουργία του
- Το ελικόπτερο πρέπει να ρυθμιστεί και αντισταθμιστεί έτσι όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο „Σύστημα ελέγχου του ελικοπτέρου“ ώστε να μην μπορεί να μετακινείται από τη θέση του όταν αιωρείται στον αέρα με το χειριστήριο στο ρελαντί.
- Το ελικόπτερο είναι πλέον έτοιμο προς χρήση.
- Εφόσον το ελικόπτερο δεν δείχνει κάποια λειτουργία προσπαθήστε να συνδεθείτε ξανά μέσα από άλλο κανάλι.
- Πετάξτε με το μοντέλο
- Προσγειώστε το μοντέλο
- Απενεργοποιήστε το ελικόπτερο
- Απενεργοποιείτε πάντα τελευταίο τον τηλεχειρισμό

Σύνοψη λειτουργιών του χειριστηρίου

3
4

1. Κεραία υπερύθρων
2. Διακόπτης Power (ON / OFF)
3. Λυχνία LED ελέγχου
4. Γκάζι
5. Μπροστά/Πίσω
Ουρά (κυκλική περιστροφή)
6. Ρυθμιστής ουράς
7. Θήκη μπαταρίας
8. Θήκες για επεκτάσεις των Joystick
9. Καλώδιο φόρτισης
10. Επεκτάσεις Joystick για βίδωμα επάνω στους μοχλούς 4. & 5.

Περιγραφή του ελικοπτέρου

5

1. Ομοαξονικό σύστημα ρότορα
2. Ουρά
3. Υποδοχή φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας LiPo
4. Πέδιλα προσγείωσης
5. Διακόπτης ON/OFF
6. Δίοδος υπερύθρων/Δέκτης

Έλεγχος του ελικοπτέρου

6

Εάν δεν γνωρίζετε ακόμη τις λειτουργίες ελέγχου του ελικοπτέρου σας Carrera RC αφιερώστε λίγο χρόνο πριν από την πρώτη πτήση για τη σωστή τους εκμάθηση. Η περιγραφή Αριστερά ή Δεξιά αντιστοιχεί στην οπτική γωνία του πιλότου από το Cockpit. Πιέστε τον μοχλό γκαζιού προς τα πάνω για να αυξήσετε την ταχύτητα περιστροφής των κύριων πτερυγίων ρότορα. Αυξήστε την ταχύτητα περιστροφής των κύριων πτερυγίων ρότορα και το ελικόπτερο αρχίζει να ανυψώνεται. Μειώστε το άνοιγμα του μοχλού του γκαζιού και επομένως την ταχύτητα περιστροφής των κύριων πτερυγίων του ρότορα και το ελικόπτερο κατέρχεται. Όταν το ελικόπτερο σηκωθεί από το έδαφος μπορείτε με προσεκτικές κινήσεις του μοχλού γκαζιού, προς τα πάνω ή προς τα κάτω, να το φέρετε σε μία σταθερή θέση στον αέρα, χωρίς αυτό να ανέρχεται ή να κατέρχεται απότομα.

7

Εάν μετακινήστε τον δεξιό μοχλό (ουρά) προς τα αριστερά η μύτη του ελικοπτέρου στρέφεται περί τον άξονα του κύριου ρότορα κυκλικά προς τα αριστερά. Εάν μετακινήστε τον δεξιό μοχλό (ουρά) προς τα δεξιά η μύτη του ελικοπτέρου στρέφεται περί τον άξονα του κύριου ρότορα κυκλικά προς τα δεξιά.
Χρησιμοποιείτε τον ρυθμιστή αντιστάθμισης για την ουρά μέχρι να επιτύχετε μία σταθερή ουδέτερη θέση του ελικοπτέρου στον αέρα, χωρίς να μετακινείτε τον δεξιό μοχλό (ουρά).

8

Ο μοχλός Μπροστά/Πίσω ελέγχει την κλίση του ελικοπτέρου μπροστά/πίσω. Εάν πιέστε τον μοχλό προς τα εμπρός, μετακινείται η μύτη του ελικοπτέρου προς τα κάτω και το ελικόπτερο πετάει προς τα εμπρός. Εάν πιέστε τον μοχλό Μπροστά/Πίσω, προς τα πίσω κινείται και πετάει το ελικόπτερο προς τα πίσω.

Τώρα που γνωρίσατε τις κύριες λειτουργίες ελέγχου, επιλέξτε την περιοχή πτήσης και ετοιμαστείτε για την πρώτη σας πτήση.

Λεπτομερείς επεξηγήσεις για το πώς θα αντισταθμίσετε το 3-κάναλο ελικόπτερό σας μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα Service της **carrera-rc.com**.

Επιλογή της περιοχής πτήσης

9

Εάν είστε έτοιμοι για την πρώτη σας πτήση, επιλέξτε έναν κλειστό χώρο, αρκετά μεγάλο, χωρίς άλλα άτομα και χωρίς εμπόδια. Χάρη στο μικρό του μέγεθος και τον εύκολο χειρισμό του δεν είναι ιδιαίτερα δύσκολο για έναν έμπειρο πιλότο να πετάξει με το ελικόπτερο ακόμα και σε μικρούς σχετικά κλειστούς χώρους. Για τις πρώτες πτήσεις σας συνιστούμε απαραιτήτως ένα ελάχιστο χώρο επιφάνειας 3 επί 3 μέτρα και ύψους 2,40 μέτρων. Αφού δοκιμάσετε όλες τις δυνατότητες ελέγχου του ελικοπτέρου σε αυτόν τον χώρο μπορείτε να επιχειρήσετε πτήσεις και σε μικρότερους, λιγότερο ελεύθερους χώρους.

Το ελικόπτερο έχει κατασκευαστεί για χρήση αποκλειστικά σε κλειστούς χώρους χωρίς άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή έντονο φως προβολέων. Ανάμεσα στο Controller και το ελικόπτερο δεν πρέπει να παρεμβάλλονται κολόνες ή άλλα άτομα.

Πληροφορίες με λύσεις σε διάφορα προβλήματα θα βρείτε στη σελίδα 39.

Την τελευταία και πιο ενημερωμένη έκδοση αυτών των οδηγιών χρήσης, όπως και πληροφορίες για ανταλλακτικά θα βρείτε στο **carrera-rc.com** στον τομέα Service.

DEUTSCH

Problemlösungen

Problem: Controller funktioniert nicht.
Ursache: Der ON/OFF-Powerschalter steht auf „OFF".
Lösung: Den ON/OFF-Powerschalter auf „ON" stellen.
Ursache: Die Batterien wurden falsch eingelegt.
Lösung: Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind.
Ursache: Die Batterien haben nicht mehr genug Energie.
Lösung: Neue Batterien einlegen

Problem: Der Helikopter lässt sich mit dem Controller nicht steuern.
Ursache: Der Powerschalter des Controller steht auf „OFF".
Lösung: Zuerst den Powerschalter am Controller auf „ON" stellen.
Ursache: Der Controller ist ggf. nicht richtig mit dem Empfänger im Helikopter gebunden.
Lösung: Bitte führen Sie den Bindevorgang wie unter „Checkliste für die Flugvorbereitung" beschrieben durch und verwenden Sie dabei ggf. einen anderen Kanal (A/B/C) am Controller.

Problem: Die Rotorblätter bewegen sich nicht.
Ursache: Der ON/OFF-Powerschalter am Modell bzw. Controller steht auf „OFF".
Lösung: Den ON/OFF-Powerschalter auf „ON" stellen.
Ursache: Der Akku ist zu schwach bzw. leer.
Lösung: Den Akku aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus").

Problem: Der Helicopter steigt nicht auf.
Ursache: Die Rotorblätter bewegen sich zu langsam.
Lösung: Den Gashebel nach oben ziehen.
Ursache: Die Akku-Leistung reicht nicht aus.
Lösung: Den Akku aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus").

Problem: Der Helicopter verliert ohne ersichtlichen Grund während des Flugs an Geschwindigkeit und sinkt ab.
Ursache: Der Akku ist zu schwach.
Lösung: Den Akku aufladen (siehe Kap. „Aufladen des Akkus").
Ursache: keine IR Verbindung zum Helicopter vorhanden.
Lösung: Stellen Sie sicher dass kein direkten Sonnenlicht bzw. hellem Scheinwerferlicht oder ein Gegenstand die Verbindung stört.

Problem: Der Helicopter landet zu schnell.
Ursache: Kontrollverlust über den Gashebel.
Lösung: Den Gashebel langsam hinunterziehen.
Ursache: Zu schnelles Hinunterziehen des Gashebel.

ENGLISH

Troubleshooting

Problem: Remote control does not work.
Cause: The ON/OFF-power switch is turned "OFF".
Solution: Turn the ON/OFF-power switch "ON".
Cause: The batteries have been wrongly inserted.
Solution: Check if the batteries have been correctly inserted.
Cause: The batteries do not have enough power.
Solution: Insert new batteries.

Problem: The helicopter cannot be controlled with the remote control
Cause: The power switch on the reomote control is turned "OFF".
Solution: First turn the power switch on the remote control "ON".
Cause: The remote control is possibly not correctly frequency bound with the receiver on the helicopter.
Solution: Please carry out the binding procedure as described in „Checklist for flight preparation", if necessary using a different channel (A/B/C) on the controller.

Problem: The rotor blades do not rotate.
Cause: The power switch on the model or the controller is at "OFF"
Solution: Turn the ON/OFF-power switch "ON".
Cause: The rechargeable battery is too weak or has run out of power.
Solution: Charge the battery (see chapter "Charging the battery").

Problem: The helicopter does not lift.
Cause: The rotor blades rotate too slowly.
Solution: Push the throttle up.
Cause: The battery´s power is not sufficient.
Solution: Charge the battery (see chapter "Charging the battery").

Problem: During flight, the helicopter loses speed and height without any obvious reason.
Cause: The battery is too weak.
Solution: Charge the battery (see chapter "Charging the battery").
Cause: No IR connection to the helicopter.
Solution: Make sure that direct sunlight, bright spotlighting or an object is not interfering with the connection.

Problem: The helicopter lands too quickly.
Cause: Loss of throttle control.
Solution: Push the throttle down slowly.
Cause: Throttle has been pushed down too quickly.

FRANÇAIS

Solutions aux problèmes

Problème: Le contrôleur ne fonctionne pas.
Cause: Le commutateur puissance ON/OFF se trouve sur "OFF".
Remède: Le commutateur puissance ON/OFF se trouve sur "ON".
Cause: L'insertion des accus est incorrecte.
Remède: Vérifier si l'insertion des accus est correcte.
Cause: Les accus n'ont plus assez d'énergie.
Remède: Insérer des nouveaux accus

Problème: L'hélicoptère ne se laisse pas piloter avec le contrôleur.
Cause: Le commutateur puissance du contrôleur se trouve sur "OFF".
Remède: Placer d'abord le commutateur puissance sur le contrôleur sur "ON".
Cause: Le cas échéant, le contrôleur n'est pas correctement relié au récepteur dans l'hélicoptère.
Remède: Veuillez exécuter le processus de connexion comme décrit dans „Liste pour la préparation de vol" et utilisez le cas échéant un canal différent (A/B/C) sur le contrôleur.

Problème: Les pales du rotor ne bougent pas.
Cause: Le commutateur puissance sur le modèle ou le contrôleur se trouve sur "OFF".
Remède: Le commutateur puissance ON/OFF se trouve sur "ON".
Cause: L'accu est trop faible ou vide.
Remède: Charger l'accu (cf. Chapitre "Charger l'accu")

Problème: L'hélicoptère ne monte pas.
Cause: Les pales du rotor bougent trop lentement.
Remède: Tirer le levier du gaz vers le haut.
Cause: La puissance de l'accu ne suffit pas.
Remède: Charger l'accu (cf. Chapitre "Charger l'accu").

Problème: L'hélicoptère perd de la vitesse sans raison manifeste pendant le vol et descend.
Cause: L'accu est trop faible.
Remède: Charger l'accu (cf. Chapitre "Charger l'accu").
Cause: Pas de connexion infrarouge avec l'hélicoptère.
Remède: Veuillez vous assurer qu'aucune lumière directe du soleil, aucune lumière forte provenant de projecteurs ou aucun objet n'interfère avec la connexion.

Problème: L'hélicoptère atterrit trop vite.
Cause: Perte de contrôle via le levier du gaz.
Remède: Tirer lentement le levier du gaz vers le bas.
Cause: Le levier du gaz a été tiré vers le bas trop rapidement.

ESPAŃOL

Solución de averías

Avería: El controlador no funciona.
Causa: El interruptor de encendido ON/OFF está en "OFF".
Solución: Coloque el interruptor de encendido ON/OFF en "ON".
Causa: Las baterías se han colocado de forma errónea.
Solución: Verifique que las baterías están colocadas correctamente.
Causa: Las baterías ya no tienen suficiente energía.
Solución: Inserte baterías nuevas.

Avería: El helicóptero no puede controlarse con el control.
Causa: El interruptor de encendido del control está en "OFF".
Solución: Primero coloque el interruptor de encendido del control en "ON".
Causa: El control no está o no está correctamente vinculado con el receptor del helicóptero.
Solución: Lleve a cabo el proceso de vinculación como se describe en „Lista de comprobación para la preparación del vuelo" y utilice, dado el caso, otro canal (A/B/C) del controlador.

Avería: Las palas del rotor no se mueven.
Causa: El interruptor de encendido del modelo o del control está en "OFF".
Solución: Coloque el interruptor de encendido ON/OFF en "ON".
Causa: La batería tiene poca energía o está agotada.
Solución: Cargue la batería (véase el capítulo "Carga de la batería").

Avería: El helicóptero no se eleva.
Causa: Las palas del rotor se mueven excesivamente despacio.
Solución: Desplace hacia arriba la palanca del acelerador.
Causa: La potencia de la batería es insuficiente.
Solución: Cargue la batería (véase el capítulo "Carga de la batería").

Avería: El helicóptero pierde velocidad durante el vuelo sin motivo aparente y desciende.
Causa: La batería está casi agotada.
Solución: Cargar la batería (véase el capítulo "Carga de la batería").
Causa: No hay ninguna vinculación por infrarrojos con el helicóptero.
Solución: Asegúrese de que ninguna luz solar directa, foco de luz clara u objeto interfiera en la vinculación.

Avería: El helicóptero aterriza de forma excesivamente rápida.

Causa: Pérdida de control de la palanca del gas.
Solución: Tirar la palanca del gas lentamente hacia abajo.
Causa: Tirar hacia abajo la palanca del gas de forma excesivamente rápida.

ITALIANO

Soluzioni dei problemi

Problema: Il controller non funziona.
Causa: L'interruttore di potenza ON/OFF è posizionato su "OFF".
Rimedio: Posizionare l'interruttore di potenza ON/OFF su "ON".
Causa: Le batterie sono state inserite in modo errato.
Rimedio: Controllare se le batterie sono state inserite correttamente.
Causa: Le batterie sono quasi scariche.
Rimedio: Inserire batterie nuove

Problema: Impossibile comandare l'elicottero con il controller.
Causa: L'interruttore di potenza dell'elicottero è posizionato su "OFF".
Rimedio: Posizionare dapprima l'interruttore di potenza del controller su "ON".
Causa: Il controller potrebbe non essere collegato in modo corretto con il ricevitore nell'elicottero.
Rimedio: Eseguire il processo di collegamento come descritto sotto „Check-list per la preparazione al volo" usando eventualmente un altro canale (A/B/C) sul controller.

Problema: Le pale del rotore non girano.
Causa: L'interruttore di potenza sul modellino e sul controller è posizionato su "OFF".
Rimedio: Posizionare l'interruttore di potenza ON/OFF su "ON".
Causa: L'accumulatore è troppo debole o scarico.
Rimedio: Caricare l'accumulatore (vedi capitolo "Carica dell'accumulatore").

Problema: L'elicottero non decolla.
Causa: Le pale del rotore girano troppo lentamente.
Rimedio: Tirare la leva del gas verso l'alto.
Causa: La potenza dell'accumulatore è insufficiente.
Rimedio: Caricare l'accumulatore (vedi capitolo "Carica dell'accumulatore").

Problema: Durante il volo l'elicottero perde velocità senza motivo apparente e si abbassa.
Causa: L'accumulatore è troppo debole.
Rimedio: Caricare l'accumulatore (vedi capitolo "Carica dell'accumulatore").
Causa: Nessun collegamento IR con l'elicottero.
Rimedio: Assicurarsi che nessuna luce solare diretta, intensa luce di fari od oggetti disturbino il collegamento.

Problema: L'elicottero atterra troppo velocemente.
Causa: Perdita di controllo sulla leva del gas.
Rimedio: Abbassare lentamente la leva del gas.
Causa: Abbassamento troppo veloce della leva del gas.

NEDERLANDS

Probleemoplossingen

Probleem: Controller functioneert niet.
Oorzaak De ON/OFF-Powerschakelaar staat op „OFF".
Oplossing: De ON/OFF-Powerschakelaar op „ON" zetten.
Oorzaak: De batterijen werden verkeerd ingelegd.
Oplossing: Controleer, of de batterijen correct werden ingelegd.
Oorzaak De batterijen hebben niet meer genoeg energie.
Oplossing: Nieuwe batterijen inleggen

Probleem: De helicopter laat zich met de controller niet besturen.
Oorzaak: De Powerschakelaar van de controller staat op „OFF".
Oplossing: Eerst de Powerschakelaar aan de controller op „ON" zetten.
Oorzaak De controller is evt. niet correct met de ontvanger in de helicopter gebonden.
Oplossing: Voer het koppelproces uit zoals beschreven onder 'Checklist voor de vluchtvoorbereiding', en gebruik daarbij indien nodig een ander kanaal (A/B/C) aan de controller.

Probleem: De rotorbladen bewegen zich niet.
Oorzaak: De Power-schakelaar aan het model resp. de Controller staat op „OFF".
Oplossing: De ON/OFF-Powerschakelaar op „ON" zetten.
Oorzaak: De accu is te zwak resp. leeg.
Oplossing: De accu laden (zie hoofdstuk „Laden van de accu").

Probleem: De helicopter stijgt niet op.
Oorzaak: De rotorbladen bewegen zich te langzaam.
Oplossing: De gashendel naar boven trekken.
Oorzaak: Het accuvermogen volstaat niet.
Oplossing: De accu laden (zie hoofdstuk „Laden van de accu").

Probleem: De helikopter vertraagt en daalt zonder ogenschijnlijke reden tijdens de vlucht.
Oorzaak: De accu is te zwak.
Oplossing: De accu laden (zie hoofdstuk „Laden van de accu").
Oorzaak: Geen IR-verbinding met de helikopter beschikbaar.
Oplossing: Zorg ervoor dat de verbinding niet wordt verstoord door direct zonlicht, een felle schijnwerper of een object.

Probleem: De helicopter landt te snel.
Oorzaak Controleverlies via de gashendel.
Oplossing: De gashendel langzaam naar onder trekken.
Oorzaak: Te snel naar onder trekken van de gashendel.

PORTUGUĘS

Soluções de problemas

Problema: O comando não funciona.
Causa: O interruptor ON/OFF está em „OFF".
Solução: Colocar o interruptor ON/OFF em „ON".
Causa: A pilha está mal colocada.
Solução: Verifique se as pilhas estão bem colocadas.
Causa: As pilhas não têm energia suficiente.
Solução: Colocar pilhas novas

Problema: Não é possível comandar o helicóptero com o comando.
Causa: O interruptor dos comandos está em „OFF".
Solução: Primeiro colocar o interruptor do comando em „ON".
Causa: Eventualmente, a interligação entre o comando e o receptor do helicóptero não está correcta.
Solução: Estabeleça a interligação como se descreve em „Lista de verificação (checklist) para preparação do voo" e, se for necessário, utilize outro canal (A/B/C) no comando.

Problema: As pás do rotor não se movem.
Causa: O botão de ligação da corrente da miniatura e/ou do comando está desligado (OFF).
Solução: Colocar o interruptor ON/OFF em „ON".
Causa: A pilha está demasiado fraca ou vazia.
Solução: Carregar a pilha (ver capítulo „Modo de carregar a pilha").

Problema: O helicóptero não sobe.
Causa As pás do rotor movem-se muito lentamente.
Solução: Puxar a alavanca de acelerar para cima.
Causa: A potência da pilha não é suficiente.
Solução: Carregar a pilha (ver capítulo „Modo de carregar a pilha").

Problema: O helicóptero perde velocidade durante o voo sem motivo aparente e baixa.
Causa: A pilha está demasiado fraca.
Solução: Carregar a pilha (ver capítulo „Modo de carregar a pilha").
Causa : Falta de ligação de infravermelhos ao helicóptero.
Solução: Certifique-se de que não há luz solar direta, luz forte de projetores ou um objeto a interferir na ligação.

Problema: O helicóptero pousa rápido demais.
Causa: Perda de controlo através da alavanca de acelerar.
Solução: Puxar a alavanca de gás para baixo lentamente.
Causa: A alavanca de acelerar foi puxada para baixo rápido demais.

SVENSKA

Felsökningsguiden

Fel: Kontrollen fungerar inte.
Orsak: ON/OFF-strömbrytaren står på "OFF".
Åtgärd: Ställ ON/OFF-knappen till "ON".
Orsak: Batterierna har satts i fel.
Åtgärd: Kontrollera att batterierna ligger rätt.
Orsak: Batterierna har otillräcklig kapacitet.
Åtgärd: Sätt i nya batterier.

Fel: Helikoptern kan inte styras med kontrollen.
Orsak: Kontrollens strömbrytare står på "OFF".
Åtgärd: Ställ först strömbrytaren på kontrollen till "ON".
Orsak: Kontrollen har ev. inte korrekt förbindelse med mottagaren i helikoptern.
Åtgärd: Utför bindningen så som beskrivs under „Checklista för flygförberedelse" och använd då ev. en annan kanal (A/B/C) på kontrollen.

Fel: Helikoptern kan inte styras med kontrollen.
Orsak: Strömbrytaren på modellen resp. kontrollen står på "OFF".
Åtgärd: Ställ ON/OFF-knappen till "ON".
Orsak: Batteriet är för svagt eller tomt.
Åtgärd: Ladda batteriet (se kapitel "Laddning av batteriet").

Fel: Helikoptern stiger inte.
Orsak: Rotorbladen rör sig för sakta.
Åtgärd: Dra gasreglaget uppåt.
Orsak: Batterikapaciteten är otillräcklig.
Åtgärd: Ladda batteriet (se kapitel "Laddning av batteriet").

Fel: Under flygning tappar helikoptern hastighet och sjunker, utan synbar anledning.
Orsak: Batteriet är för svagt.
Åtgärd: Ladda batteriet (se kapitel "Laddning av batteriet").
Orsak: Det finns ingen IR-förbindelse till helikoptern.
Åtgärd: Säkerställ att direkt solljus, starkt strålkastarljus eller ett föremål inte kan störa förbindelsen.

Fel: Helikoptern landar för snabbt.
Orsak: Kontrollförlust via gasreglaget.
Åtgärd: Dra gasspaken sakta nedåt.
Orsak: Gasreglaget drogs ned för snabbt.

SUOMI

Ongelmaratkaisut

Ongelma: Ohjain ei toimi.
Syy: ON-/OFF-virtakytkin on kohdassa "OFF".
Ratkaisu: Aseta ON-/OFF-virtakytkin kohtaan "ON".
Syy: Paristot on laitettu väärin sisään.
Ratkaisu: Tarkasta, onko paristot laitettu oikein sisään.
Syy: Paristoissa ei ole enää tarpeeksi energiaa.
Ratkaisu: Laita uudet paristot sisään.

Ongelma: Helikopteria ei voi ohjata ohjaimella.
Syy: Ohjaimen virtakytkin on kohdassa "OFF".
Ratkaisu: Aseta ensin ohjaimen virtakytkin kohtaan "ON".
Syy: Ohjainta ei ole mahdollisesti liitetty kunnolla helikopterin vastaanottimeen.
Ratkaisu: Tee yhdistäminen kuten kohdassa „Lentoon valmistautumisen tarkastuslista" on kuvattu ja käytä tällöin ohjaimessa tarvittaessa toista kanavaa (A/B/C).

Ongelma: Roottorin siivet eivät liiku.
Syy: Kauko-ohjattavan tai controllerin virtakytkin on asennossa "OFF".
Ratkaisu: Aseta ON-/OFF-virtakytkin kohtaan "ON".
Syy: Akku on liian heikko tai tyhjä.
Ratkaisu: Lataa akku (katso luku "Akun lataaminen").

Ongelma: Helikopteri ei nouse.
Syy: Roottorin siivet liikkuvat liian hitaasti.
Ratkaisu: Vedä kaasuvipu ylös.
Syy: Akun teho ei riitä.
Ratkaisu: Lataa akku (katso luku "Akun lataaminen").

Ongelma: Helikopteri menettää lennon aikana nopeutta ilman ilme istä syytä ja laskee.
Syy: Akku on liian heikko.
Ratkaisu: Lataa akku (katso luku "Akun lataaminen").
Syy: Ei IR-yhteyttä helikopteriin.
Ratkaisu: Varmista, ettei suora auringonvalo, kirkas valonheitin tai jokin esine häiritse yhteyttä.

Ongelma: Helikopteri laskeutuu liian nopeasti.
Syy: Kaasuvipua ei voi enää kontrolloida.
Ratkaisu: Vedä kaasuvipu hitaasti alas.
Syy: Kaasuvipua vedetty alas liian nopeasti.

POLSKI

Usuwanie problemów (usterek)

Problem: Kontroler nie działa.
Przyczyna: Przycisk Power ON/OFF znajduje się w położeniu "OFF".
Sposób usunięcia usterki:
Przycisk Power ON/OFF nastawić na "ON".
Przyczyna: Baterie zostały nieprawidłowo włożone
Sposób usunięcia usterki:
Sprawdźcie Państwo czy baterie są prawidłowo włożone.
Przyczyna: Baterie nie dysponują wystarczającym zapasem energii.
Sposób usunięcia usterki:
IWłożyć nowe baterie.

Problem: Helikoptera nie można sterować przy pomocy kontrolera.
Przyczyna: Przycisk Power kontrolera znajduje się w położeniu "OFF".
Sposób usunięcia usterki:
Najpierw nastawić przycisk Power kontrolera na "ON".
Przyczyna: Kontroler jest ewentualnie nieprawidłowo połączony z odbiornikiem helikoptera.
Sposób usunięcia usterki:
Prosimy Państwa o przeprowadzenie procesu połączenia zgodnie z opisem zawartym w „Liście kontrolnej przygotowań do lotu" i ewentualnie używajcie Państwo przy tym innego kanału (A/B/C) znajdującego się przy kontrolerze.

Problem: Łopatki śmigła nie poruszają się.
Przyczyna: Włącznik znajdujący się przy modelu lub przy kontrolerze znajduje się w pozycji "OFF".
Sposób usunięcia usterki:
Przycisk Power ON/OFF nastawić na "ON".
Przyczyna: Akumulator jest zbyt słaby lub wyczerpany.
Sposób usunięcia usterki:
Naładować akumulator (Rozdział "Ładowanie akumulatora").

Problem: Helikopter nie wznosi się.
Przyczyna: Łopatki śmigła poruszają się zbyt wolno.
Sposób usunięcia usterki:
Przesunąć do góry dźwignię gazu.
Przyczyna: Moc akumulatorów jest niewystarczająca.
Sposób usunięcia usterki:
Naładować akumulator (Rozdział "Ładowanie akumulatora").

Problem: Helikopter bez widocznego powodu traci prędkość podczas lotu i zniża się.
Przyczyna: Akumulator jest zbyt słaby.
Sposób usunięcia usterki:
Naładować akumulator (Rozdział "Ładowanie akumulatora").
Przyczyna: Brak połączenia IR z helikopterem.
Sposób usunięcia usterki:
Zadbajcie Państwo o to, aby połączenie nie zostało zakłócone przez bezpośrednie działanie promieni słonecznych, światło reflektorów lub jakiś przedmiot.

Problem: Helikopter ląduje za szybko.
Przyczyna: Utrata kontroli nad dźwignią gazu.
Sposób usunięcia usterki:
Wolno przesunąć dźwignię gazu do dołu.
Przyczyna: Zbyt szybkie przesunięcie dźwigni gazu do dołu.

MAGYAR

Problémamegoldások

Probléma: A vezérlő nem működik.
Ok: Az ON/OFF power-kapcsoló „OFF" állásban van.
Megoldás: Az ON/OFF power-kapcsolót „ON" állásba visszük.
Ok: Rosszul lettek behelyezve az elemek.
Megoldás: Ellenőrizze, hogy az elemek szabályszerűen vannak-e behelyezve.
Ok: Az elemeknek már nincs elég energiája.
Megoldás: Új elemeket kell betenni.

Probléma: A helikopter nem irányítható a vezérlővel.
Ok: A vezérlők power-kapcsolója „OFF" állásban van
Megoldás: Először a vezérlő power-kapcsolóját visszük „ON" állásba.
Ok: A vezérlő esetleg nincs szabályosan összekapcsolódva a helikopterben lévő vevővel.
Megoldás: Kérjük, az összekapcsolást „A repülés előkészítésének ellenőrző listája" szerint végezze el és közben szükség esetén használjon a vezérlőn egy másik csatornát (A/B/C).

Probléma: A rotorlapátok nem mozognak.
Ok: A modell ill. a vezérlő power-kapcsolója „OFF" állásban van.
Megoldás: Az ON/OFF power-kapcsolót „ON" állásba visszük.
Ok: Az akku túl gyenge ill. lemerült.
Megoldás: Az akkut fel kell tölteni (lásd „Az akku feltöltése" fejezetet).

Probléma: A helikopter nem száll fel.
Ok: A rotorlapátok túl lassan mozognak.
Megoldás: A gázkart felfelé kell húzni.
Ok: Nem elég az akku teljesítménye.
Megoldás: Az akkut fel kell tölteni (lásd „Az akku feltöltése" fejezetet).

Probléma: A helikopter repülés közben felismerhető ok nélkül lelassul és süllyedni kezd.
Ok: Az akku túl gyenge.
Megoldás: Az akkut fel kell tölteni (lásd „Az akku feltöltése" fejezetet).
Ok: Nincs infravörös kapcsolat a helikopterhez.
Megoldás: Biztosítsa, hogy az összeköttetést nem zavarja közvetlen napsugárzás ill. egy fényszóró erős fénye vagy egy tárgy.

Probléma: A helikopter túl gyorsan száll le.
Ok: A gázkar feletti kontroll elveszítése.
Megoldás: A gázkart lassan kell lehúzni.
Ok: A gázkart túl gyorsan húzták le.

SLOVENŠČINA

Odpravljanje težav

Težava: Upravljalnik ne deluje.
Vzrok: Stikalo za vklop ON/OFF je na »OFF«.
Rešitev: Stikalo za vklop ON/OFF nastavite na »ON«.
Vzrok: Napačno vstavljena baterija.
Rešitev: Preverite, če je baterija pravilno vstavljena.
Vzrok: Baterije več nimajo dovolj energije.
Rešitev: Vstavite nove baterije.

Težava: Helikopterja ni možno voditi z upravljalnikom.
Vzrok: Stikalo za vklop upravljalnika je na »OFF«.
Rešitev: Najprej postavite stikalo za vklop na upravljalniku na »ON«.
Vzrok: Upravljalnik morebiti ni pravilno povezan s sprejemnikom v helikopterju.
Rešitev: Prosimo, da postopek vezave opravite tako, kot je to opisano pod „kontrolni seznam za pripravo poleta", in pri tem uporabite po potrebi drug kanal (A/B/C) na upravljalniku.

Težava: Lopatice rotorja se ne premikajo.
Vzrok: Vklopno stikalo na modelu oz. upravljalniku je v položaju "IZKLOP".
Rešitev: Stikalo za vklop ON/OFF nastavite na »ON«.
Vzrok: Slaba oz. prazna baterija.
Rešitev: Napolnite baterijo (glej poglavje »Polnjenje baterije«).

Težava: Helikopter se ne dvigne.
Vzrok: Lopatice rotorja se premikajo prepočasi.
Rešitev: Ročico plina povlecite navzgor.
Vzrok: Zmogljivost baterije ne zadostuje.
Rešitev: Napolnite baterijo (glej poglavje »Polnjenje baterije«).

Težava: Helikopter brez vidnega razloga med letom izgublja hitrost in se spušča.
Vzrok: Preslaba baterija.
Rešitev: Napolnite baterijo (glej poglavje »Polnjenje baterije«).
Vzrok: IR povezava s helikopterjem ni vzpostavljena.
Rešitev: Zagotovite, da ni direktne sončne svetlobe oz. močne svetlobe žarometov ali predmeta, ki bi motil povezavo.

Težava: Helikopter prehitro pristane.
Vzrok: Izguba kontrole preko ročice za plin.
Rešitev: Ročico za plin počasi povlecite navzdol.
Vzrok: Prehiter poteg navzdol ročice za plin.

ČESKY

Řešení problémů

Problém: Ovladač nefunguje.
Příčina: Vypínač ON/OFF je v poloze „OFF“.
Řešení: Vypínač ON/OFF přepněte na „ON“.
Příčina: Baterie byla nesprávně vložena.
Řešení: Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy.
Příčina: Baterie už nemají dostatek energie.
Řešení: Vložte nové baterie

Problém: Vrtulník se nedá řídit ovladačem.
Příčina: Vypínač ovladače je v poloze „OFF“.
Řešení: Nejprve přepněte vypínač na ovladači do polohy „ON“.
Příčina: Ovladač možná není správně propojen s přijímačem ve vrtulníku.
Řešení: Proveďte připojení jak je popsáno v oddíle „Kontrolní seznam pro přípravu k letu“ a v případě nutnosti při tom použijte jiný kanál (A/B/C) na ovladači.

Problém: Listy rotoru se nepohybují.
Příčina: Vypínač na modelu, resp. na ovladači je v poloze „OFF“.
Řešení: Vypínač ON/OFF přepněte na „ON“.
Příčina: Akumulátor je příliš slabý resp. prázdný.
Řešení: Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabití akumulátoru“).

Problém: Vrtulník nestoupá nahoru.
Příčina: Listy rotoru se pohybují příliš pomalu.
Řešení: Plynovou páku potáhněte směrem nahoru.
Příčina: Výkon akumulátoru je nedostatečný.
Řešení: Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabití akumulátoru“).

Problém: Vrtulník bez zjevného důvodu během letu ztratí rychlost a klesne.
Příčina: Akumulátor je příliš slabý.
Řešení: Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabití akumulátoru“).
Příčina: IR spojení s vrtulníkem není k dispozici.
Řešení: Ujistěte se, že spojení nenarušuje přímé sluneční světlo resp. jasné světlo reflektorů nebo nějaký předmět.

Problém: Vrtulník přistává příliš rychle.
Příčina: Ztráta kontroly prostřednictvím plynové páky.
Řešení: Plynovou páku stlačte pomalu dolů.
Příčina: Příliš rychlé stlačení plynové páky dolů.

NORSK

Problemløsninger

Problem: Kontroller fungerer ikke.
Årsak: ON/OFF power-bryter står på ”OFF”.
Løsning: ON/OFF power-bryter stilles på ”ON”.
Årsak: Batteriene ble lagt feil inn.
Løsning: Kontroller om batteriene er riktig innlagt.
Årsak: Batteriene har ikke lenger tilstrekkelig energi.
Løsning: Legg inn nye batterier.

Problem: Helikopteret lar seg ikke styre med kontrolleren.
Årsak: Power-bryteren til kontrolleren står på ”OFF”.
Løsning: Sett først power-bryteren på kontrolleren på ”ON”.
Årsak: Kontrolleren er ev. ikke forbundet riktig med mottaker i helikopter.
Løsning: Bindeforløpet gjennomføres som beskrevet under ”Sjekkliste for forberedelse av flygning” og bruk ev. en annen kanal (A/B/C) på kontroller.

Problem: Rotorbladene beveges ikke.
Årsak: Power-bryteren til modellen eller kontrolleren står på ”OFF”.
Løsning: ON/OFF power-bryter stilles på ”ON”.
Årsak: Akkumulatoren er svak eller tom.
Løsning: Akkumulatoren lades opp (se kapittel ”Lade opp akkumulator”).

Problem: Helikopteret stiger ikke opp.
Årsak: Rotorbladene beveges for langsomt.
Løsning: Trekk gasspaken oppover.
Årsak: Akkumulatorens effekt er ikke tilstrekkelig.
Løsning: Akkumulatoren lades opp (se kapittel ”Lade opp akkumulator”).

Problem: Helikopteret mister hastighet under flygning, uten synlig grunn, og synker ned.
Årsak: Akkumulatoren er for svak.
Løsning: Akkumulatoren lades opp (se kapittel ”Lade opp akkumulator”).
Årsak: Ingen IR forbindelse med helikopter
Løsning: Se til at ingen direkte sol, sterke lyskastere eller gjenstander forstyrrer forbindelsen.

Problem: Helikopteret lander for raskt.
Årsak: Kontrolltap over gasspake.
Løsning: Trekk gasspaken langsomt nedover.
Årsak: For rask nedtrekking av gasspaken.

DANSK

Problemløsninger

Problem: Controller fungerer ikke.
Årsag: ON/OFF Power-kontakten står på „OFF“.
Løsning: Stil ON/OFF Power-kontakten på „ON“.
Årsag: Batterierne blev lagt forkert i.
Løsning: Kontrollér, om batterierne er lagt korrekt i.
Årsag: Batterierne er for svage.
Løsning: Læg nye batterier i

Problem: Helikopteren kan ikke styres med styreenheden.
Årsag: Controllerens Power-kontakt står på „OFF“.
Løsning: Stil først Power-kontakten på controlleren på „ON“.
Årsag: Controlleren er evt. ikke synkroniseret rigtigt med modtageren i helikopteren.
Løsning: Gennemfør synkroniseringen som beskrevet under „Tjekliste til flyveforberedelsen“ og brug derved om nødvendigt en anden kanal (A/B/C) på controlleren.

Problem: Rotorbladene bevæger sig ikke.
Årsag: Modellens hhv. controllerens Power-kontakt står på „OFF“.
Løsning: Stil ON/OFF Power-kontakten på „ON“.
Årsag: Akku'en er for svag eller afladt.
Løsning: Oplad akku'en (se kapitel „Opladning af akku“).

Problem: Helikopteren letter ikke.
Årsag: Rotorbladene bevæger sig for langsomt.
Løsning: Tryk gashåndtaget opad.
Årsag: Akku-ydelsen er for svag.
Løsning: Oplad akku'en (se kapitel „Opladning af akku“).

Problem: Helikopteren bliver uden synlig grund langsommere under flyvningen og taber højde.
Årsag: Akku'en er for svag.
Løsning: Oplad akku'en (se kapitel „Opladning af akku“).
Årsag: Ingen IR-forbindelse til helikopter.
Løsning: Sørg for, at direkte sollys hhv. kraftigt projektørlys eller en genstand ikke hindrer forbindelsen.

Problem: Helikopteren lander for hurtigt.
Årsag: Kontroltab via gashåndtaget.
Løsning: Tryk gashåndtaget langsomt ned.
Årsag: Gashåndtaget trykkes for hurtigt ned.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Λύσεις προβλημάτων

Πρόβλημα: Το Controlle rδεν λειτουργεί.
Αιτία: Ο διακόπτης ON/OFF Power βρίσκεται στη θέση „OFF“.
Λύση: Ρυθμίστε το διακόπτη Power ON/OFF στη θέση „ON“.
Αιτία: Οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί λάθος.
Λύση: Ελέγξτε, αν έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες
Αιτία: Οι μπαταρίες έχουν εξασθενήσει.
Λύση: Τοποθετήστε νέες μπαταρίες

Πρόβλημα: Το ελικόπτερο δεν ελέγχεται με το χειριστήριο.
Αιτία: Ο διακόπτης Power στο χειριστήριο βρίσκεται στη θέση „OFF“.
Λύση: Τοποθετήστε πρώτα τον διακόπτη Power στο χειριστήριο στο „ON“.
Αιτία: Το χειριστήριο (Controller) ίσως να μην είναι σωστά συνδεδεμένο με τον δέκτη του ελικοπτέρου.
Λύση: Δημιουργήστε σύνδεση όπως περιγράφεται στη „Λίστα ελέγχου για την προετοιμασία πριν την πτήση“ και χρησιμοποιήστε ενδεχομένως ένα άλλο κανάλι (A/B/C) στο Controller.

Πρόβλημα: Τα πτερύγια του ρότορα δεν κινούνται.
Αιτία: Ο διακόπτης Power στο ελικόπτερο ή στο Controller βρίσκεται στο „OFF“.
Λύση: Ρυθμίστε το διακόπτη Power ON/OFF στη θέση „ON“.
Αιτία: Η μπαταρία είναι σχεδόν ή εντελώς εκφορτισμένη.
Λύση: Φορτίστε την μπαταρία (βλ. κεφάλαιο „Φόρτιση της μπαταρίας“).#

Πρόβλημα: Το ελικόπτερο δεν ανυψώνεται.
Αιτία: Οι έλικες κινούνται πολύ αργά.
Λύση: Τραβήξτε τον μοχλό γκαζιού προς τα πάνω
Αιτία: Η ισχύς της μπαταρίας δεν επαρκεί.
Λύση: Φορτίστε την μπαταρία (βλ. κεφάλαιο „Φόρτιση της μπαταρίας“).

Πρόβλημα: Το ελικόπτερο χάνει χωρίς συγκεκριμένο λόγο κατά τη διάρκεια της πτήσης ταχύτητα και κατέρχεται.
Αιτία: Η μπαταρία είναι σχεδόν εκφορτισμένη.
Λύση: Φορτίστε την μπαταρία (βλ. κεφάλαιο „Φόρτιση της μπαταρίας“).
Αιτία: Δεν υπάρχει σύνδεση υπερύθρων με το ελικόπτερο.
Λύση: Βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμβάλλεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή δυνατό φως προβολέα ή κάποιο αντικείμενο που θα εμπόδιζε τη δημιουργία σύνδεσης.

Πρόβλημα: Το ελικόπτερο προσγειώνεται πολύ γρήγορα.
Αιτία: Απώλεια του ελέγχου επί του μοχλού γκαζιού.
Λύση: Τραβήξτε αργά προς τα κάτω τον μοχλό γκαζιού.
Αιτία: Πολύ γρήγορη έλξη προς τα κάτω του μοχλού γκαζιού.



DISTRIBUTORS

AUSTRIA
Stadlbauer Marketing +
Vertrieb GmbH
Rennbahn Allee 1
5412 Puch bei Hallein
Austria
Phone ++43 662 88921-0
F ax ++43 662 88921-510
Internet www.carrera-rc.com

Germany
Stadlbauer Marketing +
Vertrieb GmbH
Rennbahn Allee 1
5412 Puch bei Hallein
Austria
Phone ++49 911 7099-0
Fax ++49 911 7099-119
Internet www.carrera-rc.com

HONG KONG
Stadlbauer (HK) Ltd.
Room 1917, North Tower,
Concordia Plaza
1 Science Museum Road,
Tsimshatsui East
Kowloon, Hong Kong
Phone ++852 2722 0620
Fax ++852 2367 0792
Internet www.carrera-rc.com

USA/CANADA/MEXICO
Carrera of America Inc.
2 Corporate Drive
Cranbury, NJ 08512, USA
Phone ++1 609 409 8510
Fax ++1 609 409 8610
Email reception@
carrera-toys.com
Internet www.carrera-rc.com

BENELUX
Stadlbauer Marketing +
Vertrieb GmbH
Landsheerlaan 33
NL-6114 MP Susteren
Email service.benelux@
carrera-toys.com
Internet www.ccarrera-rc.com

FRANCE
Stadlbauer Marketing +
Vertrieb GmbH
21 B, Route Nationale
Domaine de L'Hancardrie
FR-59320 Ennetieres-En-Weppes
Email carrera-toys@orange.fr
Internet www.carrera-rc.com

HUNGARY
Stadlbauer Kft.
Pecz Samu 2/A
HU-1118 Budapest
Phone ++361 260 3960
Fax ++361 260 4266
Email office@stadlbauer-toys.hu
Internet www.carrera-rc.com

POLAND
Stadlbauer Marketing +
Vertrieb GmbH
Rennbahn Allee 1
5412 Puch bei Hallein
Austria
Phone ++48 22 645 14 20
Fax ++48 22 645 1421
Email office.polen@stadlbauer.at
Internet www.carrera-rc.com

SPAIN/PORTUGAL
Stadlbauer Iberia SLU
C/Fluvià, 97, 1º 1ª
08019 Barcelona · Spain
Phone +34 93 303 63 35
Email contacto@carrera-toys.com
Internet www.carrera-rc.com

CARRERA RC DISTRIBUTORS

AUSTRALIA
Zimbler Pty Ltd.
169 Perry Street
Fairfield, Victoria 3078
Australia
Phone ++ 61 38481 1000
Fax ++ 61 39481 1799
Email sales@zimbler.com.au
Internet www.zimbler.com.au

BULGARIA
Ivantchev Ltd.
78a, Maria Luiza Blvd.
BG-1202 Sofia
Phone ++359 283 22020
Fax ++359 283 22020
Email kivanchev@del.bg

CHINA
Shanghai Wowgame Commercial
Company Ltd.
Room 110, Tower 1, German Centre,
88 Keyuan Road, Zhangjiang Hi-Tech
Park, Pudong, Shanghai, China
Phone ++ 86 21-53821692
++ 86 15577449439
Email eddychan@wowgame.com.cn
Internet www.wowgame.net.cn

CZECH REPUBLIC
ConQuest entertainment a.s.
Hloubetinska 11
CI-198 00 Praha 9 – Hloubetin
Phone ++420 284 000 175
Fax ++420 284 000 101
Email radim.kalo@conquest.cz
Internet www.autodrahy.cz

ESTONIA
Anvol Ltd.
Madikse 7
EE-74114 Maardu
Phone ++372 63 88 100
Fax ++372 63 88 101
Email anvol@anvol.ee
Internet www.anvol.ee

FINLAND
ToyCenter Oy
Koivupuistontie 26
FI-01510 Vantaa
Phone ++358 9 870 2500
Fax ++358 9 870 2501
Email info@toycenter.fi
Internet www.toycenter.fi

HONG KONG
Chun Lee (China) Industrial Limited
RM. 1801-5, 18/F.,
King Palace Plaza,
52A Sha Tsui Road, Tsuen Wan,
N.T. Hong Kong
Email eddychan@yu-lee.com
Mobile: ++ 852 9103 6679

INDIA
Karma Solutions
7, Swastik Society, 2A, Pace House
Vile Parle (W), Mumbai - 400056
Maharashtra
India
Phone ++91 22 26104497
Fax ++91 22 26104497
Mobile ++91 9920075400
Email karmasolutions7@
gmail.com
Internet www.karma-toys.com

ITALY
Mac Due S.p.A.
Società Uninominale
Via Raffaello Sanzio N. 19
IT-20852 Villasanta MB
Phone ++39 039 2058 1
Fax ++39 039 2058 203
Email info@macdue.eu

LEBANON
F. AOUAD
Pobox1565 Jounieh Lebanon
Twin Towers Building Blk A
Sarba High Way
Jounieh
Lebanon
Phone ++961 3 840505
Fax ++961 9 635473
Email fawad@dm.net.lb

NEW ZEALAND
FW Cave Ltd.
5 Te Kea Place
PO Box 300-558, Albany
North Shore City 0752
Auckland
New Zealand
Phone ++64 9 415 7766
Fax ++64 9 415 7099
Email sales@fwcave.co.nz
Internet www.fwcave.co.nz

RUSSIA
Unitoys Ltd.
Mnevniki, 7-2
RU 123308 Moscow
Phone ++7 495 276 0286
Fax ++7 499 946 4616
Email office@unitoys.ru
Internet www.unitoys.ru

SERBIA/MONTENEGRO
Cool Play d.o.o.
Gospodar Jovanova 1
SRB-11000 Beograd
Phone ++38111 20 30 353
Fax ++38111 20 30 352
Email office@coolplay.rs
Internet www.coolplay.rs

SLOVAKIA
Dracik - Duvi s.r.o.
Brusnicova 7
SK - 83101 Bratislava
Phone ++421 2 4594 4626
Fax ++421 2 4594 4628
Email dracik@tinaco.sk
Internet www.dracik.sk

SLOVENIA
Orbico d.o.o.
Verovskova 72
SI-1000 Ljubljana
Phone ++386 1 5886 800
Fax ++386 1 5886 900
Internet www.orbico.si

SWITZERLAND
Waldmeier AG
Neustrasse 50
CH-4623 Neuendorf
Phone ++41 62 387 98 18
Fax ++41 62 387 98 20
Email info@waldmeier.ch
Internet www.waldmeier.ch

UKRAINE
Group of Companies
"Paritet Service"
4 Ivana Lepse blvd
03680 Kiev, Ukraine
Phone ++38 044 499 37 07
Fax ++38 044 499 37 06
Internet www.ps.ua

UNITED KINGDOM
The Hobby Company Ltd.
Garforth Place, Knowlhill
Milton Keynes MK5 8PG
UK
Phone ++44 1908 209 480
Fax ++44 1908 235 900
Email enquiries@hobbyco.net
Internet www.hobbyco.net

UNITED ARAB EMIRATES
Toyworld Distributor
P.O. Box 289, Gibca Building
Al Wahda Street, Sharjah
United Arab Emirates
Phone ++971 6 533 7418
Fax ++971 6 533 6682
Email toyworld@faisalholding.net



WARNING:
CHOKING HAZARD-SMALL PARTS
NOT FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS.



ATTENTION:
RISQUE D'ETOUFFEMENT-PRÉSENCE DE PETITES PIÈCES
NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 36 MOIS.

carrera-rc.com

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH · Rennbahn Allee 1 · 5412 Puch bei Hallein · Austria